

QUENQUETSATSARENTSI OGANEJENCATATSICA ITIONCAQUECA JOANCA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca itioncaqueca Joanca irijanite Severeo itioncotaquerigueti Jesoquirishito. Joanca iriguenti jorio guintenitanquitsica quepatsiqui icantajitica Garirea. Iriguenti itigarancane Jesoshi. Itsipatacari iriguentijeguite icantajitica Santiago iriguentijia quitsatacotirica shima tequeratagueti incajemajigueri Jesoshi iroguijatanaqueri. Irocashi itsavetacotaqueri Joanca paperiqui icantajitica *Yantajiguica Itigarancanejia Jesoshi* (Ya. 3.1-4.22). Itsipatacari Jesoshi itsatacaantigueti, cotanquitsi itsavetantacagueti quejetacaquea irio tioncaquero itsipa. Pampatsajavantacotaquerigueti itsatacaane Jesoshi ipintsamajatacaca, iriotaque Joanca irijanite Severeo, cotanquitsiquea tee incanteji “naroguenti”. Chooa itsipa Joanca irijanite Sacaria, iriotaquequea icantajitica Joanca Viñacajatantatsica.

Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi ichooaquegueti guinteninintsiqui icantajitica Epeso. Tecatsi tsamajaterone ajagantsini itioncaquerogueti, cotanquitsi chooca quenquejanquitsica arica itioncaquero

ajagantsiniqui 85 irooca otsipa ajagantsini arejevaetacaro 98. Irirajia Maricoshi, Irocashi aisa Mateo itioncajianquero ivaperitepae tsavetacoquerica Jesoshi tequeratagueti intionqueroji Joanca ocativa. Itioncaquero 3 paperipae cacaajaniquitanquitsica tequeratagueti intionquero ocativa tsavetacotaquerica Jesoquirishito. Orativa cacaajaniquitanquitsica opajijiga 1 *Joanca*, 2 *Joanca*, 3 *Joanca*. Impojitapojatsica itioncaquero aisa paperi icantajitica *Yonigaajiguequerica Joanca*.

Itioncaquegueti Joanca jeroquea inintamajataque antsajiaque: iriraquea Jesoshi iriovetaca caquinte cotanquitsi iriguenti Irioshi. Joanca itsavetacoguetaquero yamejigaca joriojia, irootaque atsatantacaca itioncaqueneri teeca iriojia joriojia cameetsaniji intsatantajiaquempaca iriraquea Jesoquirishito irio Meshiashi itigarancaqueca Aapani Irioshi, iriotaque irijanite Aapani Irioshi (Jn. 20.31). Irootaquequea caarica ipariantaro intsavetacotaquero ivoantacaca Jesoshi, iroguenti iparianacaro icamantajiacaji iriguenti Jesoshi peacaacaroca maasano. Irio tsavetacomajaqueroica iquejetacaacagueti Jesoshi itsatacaantaquegueti: Jesoshi iriguenti Irovejajanique Aapani Irioshi (1.29, 36); Jesoshi iriguenti pan anijacaantantatsica (6.35, 47-51); iriguenti Tsirencari (1.4-12; 13.19; 8.12; 9.5); iriguenti cameetsari quempoguijamajajiguirica oveja (10.11-15); iriguenti quejecaroca quenavoquirontsi (14.6); iriguenti quejecaroca ovorentsamajaca ova (15.1-

8). Irira Joanca irio tsavetacomajataquero ca oratica savincaguiteri iroshipojigueti irimetoje Jesoshi, itsavetacomajaquero yantaguetaqueca aisa itsatacaantaqueca pitsecariqui oratica savincaguiteriqui (capitoropae 13–17) aisa coajica ipochatanajigueti (cap. 20–21).

Iparianacaroqueate Joanca itsavetan-queriqueate irira icantajitica Quenquetsatsarentsi

¹ Iroaqueragueti igantaga ichoocataque Quenquetsatsarentsi.* Irira Quenquetsatsarentsi itsipatacariqueate Aapani Irioshi. Irira Quenquetsatsarentsi, iriotaque Irioshi. ² Irio itsipatacaca Aapani Irioshi iroaqueragueti. ³ Iriotaquequeate peacaagueta caro maasano choocaguetsica. Tee onchoocatashitempa-jiqueate teeca impeacaguemparo iriatimpa, aisa aatomegueti ichoocatime iriatimpa aato ochoocaguetime. ⁴ Iriatimpa iriguentiqueate anijacaantantatsica, aisa iriratica anijacaantantatsica iriguentiquea tsirencacojiaquerica caquinteja.† ⁵ Iriaquea Tsirencari itsirencaque pitsecariqui, cotanquitsi pitsecari tee agavejavajeriji.

⁶ Ariqueate ichoocatini caquinte itigarancaqueca Aapani Irioshi, ipajita Joanca.

* **1:1** Irira icantajitica Quenquetsatsarentsi iriotaque Jesoquirishito. Pamenero otsapa 17, jero aisa 1 Jn. 1.1-3.

† **1:4** tsirencacojiaquerica caquinteja. Iroguentiqueate icoraquetashitaque mananijite intsatacaajiaquerinijite teeca intsajiavetempaji quempecaquea manaca itsirencacojiaqueriqueate pitsecacojianquitsica.

7 Iroguentiqueate icoraquetashitaque intsavetanqueriqueate irira Tsirencari, cameetsanijite iraventajiavaquemparinijite maasano.

8 Irraqueate Joanca teequeate irio Tsirencari, iroguenti icoraquetashitaque intsavetanqueri Tsirencari. ⁹ Icoraquetapojaquequea quepatsiqui irira Tsirencarimajaca tsirencacojiaquerica maasano caquinteja.

¹⁰ Ichocataque quepatsiqui, iriotaquequea peacaavetacaro quepatsi, cotanquitsiquea irirajia quepatsiquitica teequea intsajivajeriji.

¹¹ Icoraquetantavetacaroquea quepatsi yashincaca iriatimpa, cotanquitsi irirajia yashintajiacaca teequeate irishineventajivajempariji.

¹² Cotanquitsi maasano shineventajivacarica, aventacaroca ivajiro, irio icantacojiaqueca cameetsa impeaquempa irijanijiate Aapani Irioshi.

¹³ Oraqueate ipeacaajiacarigueti irijanijiate Aapani Irioshi teequea onquempetemparoji yoacaantigueti caquinte, aisa teequea onquempetemparoji inintigueti caquinte iroacaantaque, iriguentitari nintanquitsi Aapani Irioshi irijanintantaquemparica.

¹⁴ Irraqueate icantajitica Quenquetsatsarentsi icaquintetapojaque iguintenitimojiapojacaji. Namenajiaqueriqueate yoganejencamajata, iriguentitarite Irijanite Aapani Irioshi apaniroquea icoca iriatimpa, caavijiquea icavintsajantavaetaque, aisa teequeate iramatavijanteji.

¹⁵ Irraqueate Joanca itsavetacotaquerigueti iririjencani icanti: "Iriguentitarite irira noquenquetsatacotaqueca iroaqueragueti nocamantajiaquempiqueate

nocanti: ‘Irraqueate impoitapojenaneca yanaaquenaquea, iriquetitari choocatatsi.’ ”

¹⁶ Iriatimpaqueate caaviji icavintsajantamajati, icancani icavintsajapinijiacaji aatimpajia maasano. ¹⁷ Aritarite oraquea Cantacaantanentsi, irio Moishishini yojocacaitaquene, yogaaqueneri itsipajia; orampani cavintsajantamajatagantsi aisa iroomajatatsica, iriguentiquea Jesoquirishito amaquero. ¹⁸ Tecatsi nejimaterine Aapani Irioshi, cotanquitsi irira Irijanite apatirotica itsipamajatacaca itsatacaajiicajiqueate quero icotani Iriri.

Joanca Viñacajatantatsica itsavetanqueriqueate Jesoshi

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Irc. 3.15-17)

¹⁹ Irraqueate joriojia Jerosarequitica itigaran-cajiaqueriqueate saserorotejia jerijia aisa irevita-pae incoacojiaqueri Joanca taaquea inaque.

²⁰ Ariqueate teequeate iromanacotempaji iri-atimpa, tampatica yoaquero icanquerica, icamantamajajiavaqueri icantajiguiri:

—Tee naroguenti Quirishito.‡

²¹ Ariqueate yapijitajiriquea aisa icantajigu-iriquea:

—Iroosacanicate, ¿taampate aviguenti? ¿Aviguenticajate Iriashini?

Icantiri:

—Tee naro Iriashini.

—¿Aviguenti irira tsavetantatsica nagamajajiavacaca?

‡ **1:20** Quirishito ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiavaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

—Tee.

²² Ariqueate yapijitsitajariquea aisa icantajiguiriquea:

—¿Taampate aviguenti? Iintsijate poguisotoguenaro noncamantantajiapojemparica tigarancaquenaca. ¿Querocagueti pincanqueni? Intsija pincamantacotempa.

²³ Ariqueate icantajiaqueriqueate Joanca:

—Naroguentiqueate quenquetsatatsica oquitamampororoipojaquegueti niririjencani, nocantapinitaquequea: ‘Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote ontampaticapoquitantanaquempaca’,§ irootaquetari itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini coramani.

²⁴ Iiraqueate coacojiaquerica Joanca iriguentiquea tigarancajiaqueri pariseojia. ²⁵ Ariqueate icantajiaquequea:

—Iroosacanicate teesacanicate aviguenti Quirishito, tee aviguenti Iriashi, aisa teequeate aviguenti tsavetantatsica coraquetanquitsineca. ¿Queroqueate ocotacani piviñacajatantacarica agonorojia?

²⁶ Icanti Joanca:

—Naatimpa noviñacajatantacaro oja, cotanquitsi choocaqueate conoaquempica teeca pintsajigueriji. ²⁷ Iriguentitarite impoitapojenaneca, cotanquitsi iriqueti choocatatsi. Caaviji

§ 1:23 Icanquegueti Pintanarejagueteneri iguenavoquiro Amajirote ontampaticapoquitantanaquempaca, ocantacotaque irinet-sanajiguempa, incomajatashijiavaquempariqueate Amajirote. Is. 40.3.

yanaaquenaquea, aatotarite noquempejitaritsiquea iriatimpa nompeaquempame amiquerineca noishorejacoquerime igaviguitire.

²⁸ Irirajiaqueate coacojiaquerica ariquea yoashijianaqueriqueate Vetaniaqui, choocatatsica intatiquero Jororanequi, aritari iviñacajatantaque Joanca oraniqui.

Jesoshi iriguentiqueate Irovejaniquite Aapani Irioshi

²⁹ Ariqueate osavincaguitetanajigueti irira Joanca yamenavaqueriqueate Jesoshi icoraquepojaquegueti icanti: “Jeri irinta Irovejaniquite Aapani Irioshi sheji-aquenerineca iguempevaere caquinteja.

³⁰ Iriotaquequeate notsavetantaqueca chapinqui, nocantiqueate: ‘Incoraquetaque shirampari impoitapojenaneca yanaaquenaquea, iriquetitari choocatatsi.’ ³¹ Naatimpaquea aisa teequea nontsavetempariji, cotanquitsi nocoraquetaque noviñacajatantaguetantacaro oja cameetsanijite intsajiaquerinijite maasano ishiraerijia.”

³² Ariqueate icanti aisa Joanca: “Name-navaqueri Ishire Aapani Irioshi iponeapojaca jenoqui inquitequi iquejetapojacari emoreni, yampiguiricashipojacariquea Jesoshi, ichoocapojiri. ³³ Iroaqueragueti

tee nontsavetempariji, cotanquitsi iriraquea tigarancaquenaca noviñacajatantacaro oja icanquenaquea: ‘Quericaca pamenavaqueri irampiguiricashitapojempari Noshire inchoocapojeri, iriotaque viñacajatantacari Noshire.’ ³⁴ Namenamajatavaqueriqueate,

irootaquequeate nocantantacaca iriguentequeate Irijanite Aapani Irioshi.”

Iriquetica ipeajiaqueca Jesoshi itsatacaane

³⁵ Ariqueate osavincaguitetanajiguete iriraqueate Joanca ichoocataji oraniqui itsipajiacari mavite itsatacaane. ³⁶ Iroompaqueate yamenavaqueri Jesoshi yavisanaque, icanti:

—Jeri irinta Irovejajanique Aapani Irioshi.

³⁷ Iroompaqueate iquemajivaquitiguiriqueate itsatacaane mavite ariqueate yoguijaguijaitanaqueri Jesoshi. ³⁸ Ipitsocanacaqueate Jesoshi yamenavaqueri yoguijaguijaipojaqueriqueate icantajiguiriquea:

—¿Taate piniñque?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero pichoocaqueni?

³⁹ Icanti Jesoshi:

—Jameja pamenaquitero.

Ariqueate yoajianaque yamenaquero, ariqueate isaviquimotapanajantiri oratica savincaguiteri, iroorijite tsaparoncaguitetanaja catsirincaiteri. ⁴⁰ Apaniroqueate quemavaquerica Joanca oguijatanaquerica Jesoshi, iriguente Antirishi iriguentejeguete Shimo Peerero. ⁴¹ Ariqueate iriatimpa iroqueti yoaquiti icoaguequitiri iriguentejeguete, inejapojaqueriqueate icampoñiri:

—Nonejajiaqueri Meshiashi —ocantaque:
“Quirishito.”*

⁴² Ariqueate itsipatanacari ichoocaquegueti Jesoshi. Iroompa yamenavaquerigueti icantiri:

—Aviguenti Shimo, irijanite Jonashi. Imaicaquea imaica pincantajempa Sepashi —ocanque: “Peerero”.†

⁴³ Osavincaguitetanajiguetiqueate iroanaje Jesoshi Garireaqui. Ariquea inejaqueri Jeripe icantiriquea:

—Poguijatanaquena.

⁴⁴ Iriraqueate Jeripe ari iguintenita Vetsairaqui iguintenitagueti Antirishi aisa Peerero.

⁴⁵ Ariqueate irira Jeripe yoanaquequeate icoaguequitiri Natanaere, iroompaqueate inejapojatiguiri icantiri:

—Nonejajiaqueriquea irira itioncacotanaqueca Moishishini coramani jerijia aisa itsipa tsavetan-tajiatsica. Iriguentiqueate Jesoshi Nasarequitica, irijanite Jose.

⁴⁶ Icantiriqueate Natanaere:

—¿Choocampaca cameetsatatsica poneanquitsica Nasarequi?

Icantiriqueate Jeripe:

—Caacatejate pamene.

* **1:41** Meshiashi oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa arameo. Quirishito oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego. Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca. † **1:42** Sepashi aisa Peerero. Oraqueate ivajiro Peerero manaqueate ocantaque “mapi”. Iroguenti iguenquetsatsare guiriego. Iguenquetsatsarequi arameojia Sepashi ocantaque “mapi”.

⁴⁷ Iriraquea Jesoshi iroompaquea inejavaquitatiguiiri icoraquepojaquegueti Natanaere iquenquetsatacotavaqueri icanti:

—Jeri ishiraerimajaca. Iriatimpa tee iramatavijanteji.

⁴⁸ Icantiri Natanaere:

—¿Queroquea picocani pitsatantavaquenaca?

Icantiriqueate Jesoshi:

—Nonejitsiquempiquea incajaranqui pitsimampeacarogueti iguera tequeratagueti incajemempiji Jeripe.

⁴⁹ Ariqueate icantanaquequeate Natanaere:

—Tsatacaantantatsica, aviguentiqueate Irijanite Aapani Irioshi, aviguentiqueate Imajirote ishiraerijia.

⁵⁰ Icantiri Jesoshi:

—Piquemaquitatigana nocanquempigueti nonejaquempi pitsimampeacarogueti iguera ¿irootaquempa pitsatantapojacaroca picanquenaca imaica? Coajicaqueate pamenaguetavaqueroqueate otsipapae anaaqueroneca oca.

⁵¹ Ariqueate icantiri aisa Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, coajicaqueate pamenajiavaqueroquea inquite ontanarejanaquempagueti. Iriraqueate irashivantijitete Aapani Irioshi iroaroaitanaque jenoqui, ariquea iraguijiguijitashitapojeri Irijanite Caquinte.‡

‡ **1:51** Icanquegueti Jesoshi Irijanite Caquinte mana icantacotaca iriatimpa, mana oquejetaca icantacoqueri itsipa. Iriotaque Quirishito Meshiantatsica quenapojanquitsica jenoqui inquitequi, icaquintetapojaquetari ivoapojaque.

2

Iparianacarogueti imapocaquero Jesoshi yonigaanqueroquea yagavejica

¹ Aapojacagueti ³ savincaguiteri ishin-eventajiacaro imanquigacagueti shirampari Canaaqui Garireaquei. Ariqueate ochoocataquequea oraniqui iriniro Jesoshi.

² Icajemacaantajiqueriqueate Jesoshi jerijiaquea aisa itsatacaanejia. ³ Ariqueate oteroncanacaqueate vinoja. Oraqueate iriniro Jesoshi oashitanaqueriquea ocamantaqueri ocantiri:

—Teroncanaca vinoja.

⁴ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiro:

—¿Querocate ocotacani, manquigarentsi, pican-tantaquenaca naatimpa? Tequeratatirajanica aguempaji nonigaantaquempa.

⁵ Cotanquitsiqueate iroatimpa ocantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pinetsanatavaqueroqueate taaca opaji incanquempica.

⁶ Ariqueate choocaqueate oraniqui ⁶ inirotsentseinapae chomo ipeacaantajitaroca mapi, iroguenti yamejiga iquivantapinijiacaca joriojia. Apaniropaequeate otserajaguetacar oja arica 50 ritorio, arica 70. ⁷ Ariqueate Jesoshi icantajiguiriqueate quitajatantiroca vinoja:

—Pishatecajaguetajero oja chomoqui.

Ariqueate ishatecajaguetajiro opancojaguetanajaroquea intati. ⁸ Ariqueate icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea imaica pinquitajate capichaaji paacotanaqueneriquea vetsicacaantaqueroca ashecajiacagueti iramenanquemparoquea.

Ariquea yaacojianaqueneri.
 9 Yamentavacaroqueate oja peananquitsica vinoja, teequeate intsateroji quero oponeacani. Iriguentijiaquea tsajiaqueroqueate quitajatantiroca, iriotari tserajajiaqueroca oja iroaqueraguete. Iroompaqueate imiraquitigaroqueate icajemaqueriqueate iriaqueraca manquigatananquitsica, ¹⁰ icantiri:

—Iroorijite amejigaro iroquetica ajivajiguiro cameetsajamajatanquitsica vinoja, coajicaqueate iquemajianacagueti irooqueate iquitajaitaque teesaconaca oncameetsajamajateji. ¿Queroqueate picotacani aviatimpa teequeate ari pinquejetero imaica? Manaquea iroquetiquea pimirajia teesaconaca oncameetsajamajateji, irooquea pitsoteajia cameetsajamajatanquitsica.

¹¹ Ocatica oacaantantatsica intati onigaantaqueroca iragavejane, iroguenti jivatanquitsica imapocaqueca Jesoshi, ipeacaacaroquea ontaniqui Canaqui choocatatsica Garireaquí, yonigaantantacaroca iroganejencare, ariqueate iquemisantajiaqueri itsatacaaneja, yaventajianacari.

¹² Ariquea yoanajiquea Caperenaquí, itsipatanacaro iriniro, iriguentijeguitepae, jerijia aisa itsatacaaneja. Ariqueate ichoocajiaque oraniqui aparopae savincaguiteri.

Jesoshi yoguisotojiaiqueriquea jocantaguetirica viratsi teemporoqui

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Irc. 19.45-46)

¹³ Ariqueate oquempejipojigueti Paashicoa ishineventajiacaca joriojia, yoanaquequea Jesoshi Jerosarequi. ¹⁴ Ariqueate yoave-tanacagueti teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi iriguentiqueate inejapoji jocantaguetirica caapironcaari aisa oveja jeriqueate aisa jocantaguetirica emoreni, ichoocajiaque oniganquirequi. Ariqueate ichoocajiaquequea aisa oguipiantaguetirica imentaquipae. ¹⁵ Iriraqueate Jesoshi yaanaque peatsa, yampitaguiquero ishincantajiacariqueate maasano, yoguivorocajiaqueriqueate yoguisotojiaiqueriqueate itsipatacaantaguecariquea irovejatepae aisa igaapironcaarite. Ipishoncavoncaquitsiqueriqueate imentaquitsitepae oguipiantajiguirica imentaquipae, yapitaquiacoguequero ishitaaponcaropae. ¹⁶ Ariqueate icantajiaqueriqueate jocantajiguirica emoreni:

—Paajianajeri pemorenite ontaniqui sotsiqui. Ocaqueate itsovironaquite Aapani aatoqueate piquejetacagaro yojocantantajiguetrogueti ajaararontsi.

¹⁷ Iriraqueate itsatacaane ariqueate iquenquejajianaqueroqueate ocanqueca itioncacojiquerogueti ocanti: “Nontsaneamajaquemparoqueate pitsovironaquite incovaeguishejitaquerogueti, osemacaamajatanaquena.” ¹⁸ Irirajia joriojia icantsijigariqueate:

—¿Taaquea cantaquempi piquejetancaroca imaica? Irioca cantaquempi Aapani Irioshi

iintsijate ponigaguenaroja oacaanaquenanea
intati irooquea nontsatantajiaquempaca
iriguenti tigarancaquempi.

¹⁹ Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pisoveguero ocatica teempero,
ariqueate aapojempagueti 3 savincaguiteri
nontsitacajeroquea aisa.

²⁰ Icantajiguiriqueate joriojia:

—Jmm aricampa, oraquea ocatica teempero
ariquea yatsipejiacaro yantajiguironi 46
ajagantsini. ¿Queroquea oncoquempani
pintsitaquitsitantajemparoca aviatimpa 3
savincaguiteri?

²¹ Cotanquitsiqueate oraquea icanquegueti
“teempero” mana icantacotaca iriatimpa
iquejetacaaca intati, iroguentiquea icantacotaque
itsino. ²² Irootaquequeate irirajia itsatacaanejia
yamenajiaquerogueti coajica ipochatanajigueti
imetojavetacagueti iquenquejajianajiroqueate
ocatica icanqueca iroaqueragueti, ariqueate
itsajiaque arimaja ocantamajataque Itioncacaan-
taqueca Aapani Irioshi coramani aisa maasano
icantajiaquerica Jesoshi.

Jesoshi itsajiguiri maasano

²³ Ariqueate aapojacagueti Paashicoa
choocatirajaqueate Jesoshi Jerosarequi,
ariqueate oraniqui yantaguetaquero
cameetsaguetatsica oacaantantanaque intati,
yonigaajiaqueri yagavejica. Inejajiavaqueriquea
irootaquequeate iquemisantantajianacarica
oshequini, yaventajianacari.

²⁴ Cotanquitsiqueate Jesoshi itsatavaqueriquea tee arimaja inquemisantamajateriji maasano, itsajiguiritari maasano caquintejiatsica.
²⁵ Teequeate incogumentempaji incamantajitaqueri quero icojiacani, inchiquiojitsitari itsaque iriatimpa, itsamajatirotari maasano iquenquejajiaqueca caquinte.

3

Jesoshi aisa Nicoremo

¹ Chooaqueate pariseo icantajitica Nicoremo, iriguenti majirontatsica tsipajiacarica itsipajia imajirojiate joriojia. ² Iriatimpaqueate yoanincanaquequea tsiteniriqui irinejeri Jesoshi, ariquea icampojaqueri:

—Tsatacaantantatsica, notsajiaquempi piponeaca Aapaniqui Irioshiqui pintsatacaajiaquenanijite, teenica inchoocateji agavejatsineca irantaque oacaantantatsica intati inquejetaquempiqueate aviatimpa aatogueti iriguenti tsipatari Aapani Irioshi.

³ Iriaqueate Jesoshi icantiri:

—Imaica noncamantamajataquempi, quericaca aatogueti ivojai aisa, aato yagaveji inejiro imajirontagueti Aapani Irioshi.

⁴ Icantiri Nicoremo:

—¿Querocampate incotanajempani quenquevari irivoantajempacate aisa? ¿Arimpate iragavejaque impianajero intsompogui omotijaqui iriniro irivoantajempacate?

⁵ Icantiriqueate Jesoshi:

—Imaicaquea noncamantamajaquempiquea, irira caarica voantaro oja,* caarica aisa ivoashirentica Ishire Aapani Irioshi, aatoquea yagaveji iquiji imajirontagueti Aapani Irioshi. ⁶ Iriraquea ovoaqueca tsinotsi, tsinotsi inaque; iriraquea ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi, shiretsi inaque. ⁷ Aatoquea poanaque intati nocamantaquempigueti: ‘Picoguimentaca pivojajae.’ ⁸ Iriraquea choviga itampijataque querocagueti inintaque. Ariquea piquemavaqueri itampijatigueti ipojimajencatanaque, cotanquitsi teequea pintsateriji quero iquenajencatapoji aisa quero irojaencatanaqueni. Ariquea iquejetaca maasano ivoaqueca Ishire Aapani Irioshi.

⁹ Icantsitanajariqueate aisa Nicoremo:

—¿Queroquea ococani oca?

¹⁰ Icantsitanajariqueate aisa Jesoshi:

—Arivetaquea aviguenti tsatacaajiguirica ishiraerijia ¿arimpate tee pintsateroji oca?

¹¹ Arimajaquea noncamantamajaquempi, manaquea nocamantajiavetaquempiro notsajiguica naatimpajia jeroquea aisa nonejaguetica, cotanquitsiquea aviatimpajia teequea pinguemisantajiavaqueroji notsatacaajivequempica. ¹² Imaica

* **3:5** Oraquea icantajitigueti acaniqui voantaroca oja, chooca iquejetacaajitacaca: (1) Chooa cantatsica iriguenti icantacojitaque viñacajatatsica yovashiantirogueti igovaeguishere. (2) Chooa cantatsica iroguenti icantacojitaque inianquiare chaajaniquiri. (3) Chooa cantatsica iriguenti icantacojitaque Ishire Aapani Irioshi, anejiqueritari Ishire Aapani Irioshi iquejetacaajitacari oja. Pamenero Jn. 7.38, 39; 4.14.

nocamantajiavetaquempiqueate inejajiguetica
 acaniqui quepatsiqui, cotanquitsi teequeate
 pinquemisantajiavaquenaji. ¿Arimpate

pinquemisantajiavaquena nonquenquetsa-
 tacaajivequempirogueti choocaguetatsica
 inquitequi? ¹³ Teequea inchoocateji

oananquitsica jenoqui inquitequi, apaniro irira
 poneanquitsica inquitequi coraquetanquitsica
 isaviji. Irio nocantacotaque, Irijanite Caquinte.†

¹⁴ Coramani iriraqueate Moishishini yogatiacota-
 queriqueate quejvetarica camaarini ontaniqui
 oquitamampororoipojaquegueti.‡ Ariqueate

inquejetacaajitaqueri irira Irijanite Caquinte
 irogatiacojitaqueriquea coajica, ¹⁵ aatoniji
 ipejaiga maasano aventajiaquemparineca,
 incoguitempani inchoocaguiteni.

¹⁶ “Aapani Irioshi caaviji ipintsamajatari
 maasano caquintejiatsica, irootaquequea
 ipantajiacarica Irijanite irapatiroritsite
 irimetojaventajiaqueri, aatonijite ipejaiaa
 maasano aventajiaquemparineca, incogu-
 itempaniqueate iranijajiaje. ¹⁷ Teenica

irooquea intigaranquimenterI Irijanite acaniqui
 quepatsiqui incantacaantajiaqueriqueate

† **3:13** Chooca otsipapae paperi ocanti: Irijanite Caquinte
 choocatatsica inquitequi. ‡ **3:14** Coramani ontaniqui

oquitamampororoipojaquegueti yatsicajiaqueriqueate
 joriojiani oshequi camaarinipae. Ariqueate icanqueri
 Aapani Irioshi Moishishini: “Tintsija pinquejetacaguempa
 camaarini, pogatiacoteri inchapoajaniquiqui iramenajiaqueriniji
 pigonorolja, aatoniji imetajajigui maasano amenajiaquerineca.”
 Ariqueate yaaque Moishishini voronquise, ipeacaacari camaarini,
 yogatiacoqueri, ipeantajianajaca oshequi igonorolja.

caquintepae iroajianaque camorecariqui,
 iroguentiquea itigaranquimenqueri iraaiajateri.
 18 Quericaca aventaquemparineca aato
 icatsimatimentajitiri igovaeguishere, iriraqueate
 teeca iraventempariji irioquea icantacotsica
 Aapani incatsimatimentajiqueri igovaeguishere,
 teenica iraventemparoji ivajiro Irijanite
 Aapani Irioshi irapatiroritsite. 19 Jeroquea
 icantimentantajiacarica: icoraquevetaca
 Tsirencari quepatsiqui, cotanquitsiquea irirajia
 caquinteja iroguenti inintamajianaque
 pitsecari, teequea irishineventajiavaquempariji
 Tsirencari, covaeguishetacatari yantajiaqueca.
 20 Maasanotari antaguishejiguiroca quem-
 pevaerentsi isemamajiacaro tsirencari,
 teequea incoraquetashitero aatoniji inejitajitiri
 yantaguishejiaqueca. 21 Cotanquitsi iriraquea
 comajamajatanquitsica icoraquetashitaquero
 tsirencari, cameetsanijite irinejitsijiqueriqueate
 yantaqueca intsajitaquerinijite iriguenti
 agavejaciaqueri Aapani Irioshi.”

*Joanca Viñacajatantatsica itsavetantajiriquea Je-
 soshi*

22 Ariqueate yoanaque Jesoshi Joreaqui itsi-
 patsipaitanacariquea itsatacaanejia. Ariqueate
 ichoocajiaque oraniqui oshequi savincaguiteri
 iviñacajatantajiaquequea. 23 Ariqueate iquejetaca
 irira Joanca iviñacajatantaquequea Enonequi
 quempeji Sarime, choocatarite oshequi oja
 oraniqui. Icoraquetashipinijiaqueriqueate
 oshequi caquinte iviñacajiaqueriquea.
 24 Tequeratatirajatari irashitacojiteriji Joanca

santanaqui. ²⁵ Ariqueate irira itsatacaanejia
Joanca itsipajiacari itsipa irapijorioteni
iquenquetsatavacaaca iquenquetsatacotaquero
ora taaca opajita caavijica osaancanti.
²⁶ Ariqueate yoashijianaqueriquea Joanca
icantajiguiri:

—Tsatacaantantatsica, iriraqueate pitsipata-
caca chapinqui ontaniqui intatiqueroqui Joro-
ranequi pitsavetantaqueca imaica choocaquea
iviñacajatantaque. Yoashijianaqueriquea maasano.

²⁷ Icantajiguiriqueate Joanca:

—Teequeate inchoocatimateji agavejan-
quitsineca inchiquioji aatogueti yagave-
jacagui irira choocatanquitsica inquitequi.

²⁸ Aviguentiquea quemajiaquena nocaman-
taquempigueti teequeate naroguenti Quirishito,
iroguentiquea itigaranquimenquena Aapani
Irioshi nojivataqueri. ²⁹ Pamenerija iriraqueate
iriaqueraca manquigatanquitsica iriotaque
ashintamajacaro imanquigare. Iriraquea
itsipatacaca manaquea itsipatacari intati
iquemisanqueriqueate iquenquetsaquegueti,
ishinevencariquea intati. Ariquea noquejetaca
naatimpa noshinevencariquea namenaque-
rigueti yoashijianaqueri. ³⁰ Imaica arimaja
oncotanaquempa iriatimpa arimpaquea iranaan-
tamajatanaque, naatimpa aatosaconaquea
nanaantaji.

³¹ “Iriraqueate poneanquitsica jenoqui
yanaamajataqueri maasano. Iriraqueate
quepatsiquitica iquejejiacariqueate igonorroja,
manaqueate iquenquetsatacoguetaquero
inejaguetica quepatsiqui. Iriraqueate

poneanquitsica inquitequi yanaamajataqueri maasano, ³² iroguenti itsavetantagueque inejaguetica, iquemaguetica, cotanquitsiquea tee inquemisantajitavaqueroji itsavetantaqueca. ³³ Cotanquitsiquea quericaca quemisantamajatavaqueroneca incanquequea arimajaquea icantamajataque Aapani Irioshi. ³⁴ Aritarite iriraquea itigarancaqueca Aapani Irioshi iquenquetsataque icanqueca Aapani Irioshi, teenica intsaneguempariji Aapani Irioshi Ishire. ³⁵ Aapani Irioshi ipintsamajatacari Irijanite, yojocaqueneriquea maasano choocaguetatsica. ³⁶ Iriraquea aventacarica Irijanite Aapani Irioshi, yashintacaró anijagantsi coguitatsineca. Irirampani teeca irininteji inquemisanteri Irijanite Aapani Irioshi, aato yameniro anijagantsi, manaquea ocancani ochoocaqueri igatsimare Aapani Irioshi.”

4

Iquenquetsatacaaquero Jesoshi Samariaquitica

¹ Ariquea pariseojia iquemacojiaqueriqueate Jesoshi arimpa yoshequiaqueri itsatacaanejia, caavijiquea yanaantaque iviñacajatantaguetanaque, yanaanaqueriquea Joanca. ² Cotanquitsi teequea arimaja irio viñacajatantatsine Jesoshi, iriguentiquea viñacajatantanquitsiquea itsatacaanejia. ³ Ariqueate iriraquea Jesoshi iroompaquea iquemacocagueti iquenquetsatacojiqueri, isotoantanajaro Jorea, yoanajiquea Garireaquí.

⁴ Oraquea yoanajiguete manaquea iquenanjí Samariaquí. ⁵ Oraniquiqueate Samariaquí

yarejetapojacaro guinteninintsi icantajitica Shicare oquempejiquero quepatsi yashintavecaca Jacovoni coramani yojocanajinirica irijanite icantajitica Jose. ⁶ Ariqueate ochoocataque oraniqui oja iqueecacotonica Jacovoni. Imagotapojiqueate Jesoshi yanijitaquegueti quenavoquirontsiqui, ariqueate isavicapoji oraniqui. Tampaticapojaque catsirincaiteri. ⁷⁻⁸ Iriraqueate itsatacaanejia yoajianaquequeate ochoocatigueti tsovironaquipae irivegarajigue irishecajiaquempaca. Iriraqueate Jesoshi inejatiguiro ocoraquepojaque manquigarentsi guintenitaroca oraniqui Samariaqui aajate oja, icantiroquea:

—Pojoquenajate nomire.

⁹ Ocantiriquea manquigarentsi Samariaquitica:

—Aviguentitari jorio, naatimpaquea naroguenti Samariaquitica. ¿Quero ocotacani pamanantaquenaca naatimpa oja pimire?

(Iriraqueate joriojia imanintajiguiritari Samariaquitica.) ¹⁰ Icantsitaroqueate Jesoshi:

—Pintsaqueromegueti irojocaquempica Aapani Irioshi, aisa pintsaquerime amanaquempiroca imire, pamaquerime iriatimpa, irojocaquem-pime oja anijacaantantatsica.

¹¹ Ocantiri manquigarentsi:

—Teenica onchoocateji paajatanquemparoca, aisa ocatica oja ochoocavaetaque jmm isaviji. ¿Querocaquea paaqueroni oja anijacaantantatsica pojocaquenaca? ¹² ¿Arimpate panaaqueri avae-satiniteni Jacovoni queecacotanaqueroca ocatica oja? Iroguentitari imirapinitaca iriatimpa, jerijia irijanijiate, jerijia aisa ivirapae.

¹³ Icantiroquea Jesoshi:

—Maasano miracaroca ocatica oja irimiretanajequeate aisa. ¹⁴ Cotanquitsiquea iriraquea miraqueroneca oja nojocaquenerica naatimpa aatoquea imiretaji. Ocaticaquea oja nojocaquenerica ompeanajempa motojaaro omotoajashirentanaque ishirequi, onchoocat-acaqueri incoguitempaniniji iranijaguiteni.

¹⁵ Ocantiriquea manquigarentsi:

—Intsishia pojoquenaroja oratica oja nomirerota aatonijite nomiretaji, aatoniji nocoraquetaji acaniqui noncajapinitaje.

¹⁶ Ariqueate icantiroqueate Jesoshi:

—Iintsija pincajemaquiterija manquigatimpica, pincoraquetajequea aisa.

¹⁷ Ocantiriqueate:

—Teequeate inchoocateji manquigatanaca.

Icantsitajaroquea Jesoshi:

—Pitampaticataquero picanquegueti tee inchoocateji manquigatimpica. ¹⁸ Ichoocavetaca manquigavetimpica oshequi, ivegaravetaca 5. Iriraqueate pitsipatajaca imaica, teequea irio pimanquigare. Picantamajataque.

¹⁹ Ocantsitariquea manquigarentsi:

—Nomajirote, nonejaquempi aviguenticajate tsavetantatsica. ²⁰ Iirajia novaesatinite

manaquea itsarorentapinijiacari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui. Aviatimpajia joriojia picantajaque iroguenti Jerosare antsarorentantaquemparica.

²¹ Icantiroquea Jesoshi:

—Iintsijate, manquigarentsi, pinquemisan-tavaquenaja noncamantaquempigueti.

Aapojempa savincaguiteri aatoquea pitsaroven-
tajiajari Aapani Irioshi acaniqui otsempiqui, aato
aisa Jerosarequi. ²² Aviatimpajia Samariaquítica
teequea pintsajigueriji pitsaroven-tavetacaca,
manaquea pitsaroven-tamampeajiacariquea in-
tati. Naatimpajia joriojia notsajigui notsaroven-
tacaca, aritarite irira Meshiantatsica, jorio
inaque. ²³ Cotanquitsiquea imaicaquea aapojaca
savincaguiteri irira tsaroven-tamajajiacarica
Aapani Irioshi intsaroven-tajiaquemparigueti
onquenavaetanaque intompogui ishirequi,
intsaroven-tamajajiaquemparitari. Irootaquetari
ininque Aapani inquejejiaquempa imaicaca
intsaroven-taquemparigueti. ²⁴ Iriaqueate
Aapani Irioshi shiretsi inaque. Quericacaquea
tsaroven-tarica intsaroven-tajiaquempari
ishirequi, aisa arimajaquea intsaroven-tamaja-
jiaquempariquea.

²⁵ Ocantiriquea manquigarentsi:

—Notsaquequeate incoraqueque Meshiashi
icantajitica Quirishito.* Oraquea incoraque-
quegueti incamantamajajiaquenaquea maasano.

²⁶ Ariquea icantiroquea Jesoshi:

—Iriguentitari quenquetsatacaaquempica
imaica, naroguentitari.

²⁷ Ariqueate icoraquejiapojajiquea
itsatacaanejia. Yamenajipojaquerigueti
iguenquetsatacaaquerogeti manquigarentsi

* **4:25** Meshiashi oponeaca iguenquetsatsarequi evereo aisa
arameo. Quirishito oponeaca iguenquetsatsarequi guiriego.
Mavite ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yogu-
ijajivaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote
ompejiaquemparineca.

mana yamenajianaque intati, cotanquitsiquea
 tecatsi cantapojerine: “¿Taa opaji pinline?”
 Tecatsi cantatsine: “¿Quero ocotacani
 piquenquetsatacaantacaroca?”

²⁸ Iroompa iroatimpa ojoquijipana-
 jantiroqueate intati icajantajitaroca oja,
 oanaquequeate ontaniqui oguinteniqui
 ocantajiapojaqueriqueate ogonorojia:

²⁹ —Caacateshiatsi pamenajiaquiterija
 irinta caquinte, icanquenaqueate maasano
 nantaguishequeca. ¿Taaca ipaji? ¿Irioca
 Quirishito?†

³⁰ Ariqueate yoayoaitanaque yoguijaguijaitana-
 queroqueate yamenapojiri Jesoshi.

³¹ Irirajiaquea itsatacaanejia iroompaqueate
 yamenajiavaquerogueti oanaquegueti oncantaji-
 aquiteri, icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, pishecatempa.

³² Icantiqueate iriatimpa:

—Naatimpa choocitari nosheca teeca
 pintsajigueji aviatimpajia.

³³ Iriatimpajia icantavacaajianacaquea:

—¿Choocampa amaquenerica isheca?

³⁴ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Iroguenti nosheca nantaqueneriqueate
 iningueca tigarancaquenaca, ariquea nonteron-
 caqueneri nonetsanamajaqueroquea maasano
 icanquenaca. ³⁵ Picantajiaveca: ‘Cuatrotiraja
 taai osampatantanaquempaca oitsoqui iravigui-
 jitaqueroqueate.’ Cotanquitsiqueate naatimpa
 noncantajiaquempiqueate iintsija pamene,

† 4:29 Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 4.25.

pamenajigueroquea niganquitejirentsipae,
 jac sampatanaque oitsoqui, pajiniquea
 irajaitero. ³⁶ Iiraqueate aguiroca oitsoqui
 irivegarajiqueriquea irishinevaequempanijite
 tsaquiroca intsipaquempariquea aguiroca.
 Iriguentitari quejecaroca oitsoqui irirajia
 iquemisantacajitaqueca incoguitempaniniji
 inchoocaguiteni. ³⁷ Arimajaqueate icantama-
 jajigueroqueate: ‘Apaniroquea tsacaqueroca,
 itsipaquea aajeroneca.’ ³⁸ Naatimpaqueate
 notigarancajiaquempi paajiaqueroqueate
 teeca aviro tsacajiguerone. Itsipaqueate
 tsacajiaqueroca, imaicaquea aviguentiquea
 aajiaquero yatsipeventajiacaca.

³⁹ Ariquea oshequi Samariaquitica guinten-
 itantaroca oratica guinteninintsi iquemisanta-
 jianaqueriquea Jesoshi iquemajiavaquerogueti
 manquigarentsi otsavetantaquerigueti,
 ocanti: “Icantaquena maasano nantague-
 taqueca.” ⁴⁰ Iroompa icoraquejiaquegueti
 Samariaquitica, inejajiapojaqueriquea
 icajemajiaqueri irimaimojiaqueri. Ariqueate
 yoanaque imaanaque mavite savincaguiteri.
⁴¹ Ariquea iquemisantajiaqueriquea ontaniqui
 itsipajia oshequi, iquemamajajiaqueritarite
 iquenquetsaquegueti iriatimpa. ⁴² Ariqueate
 icantajiaqueroqueate manquigarentsi:

—Noquemisantajiaque pitsavetantaquerigueti
 aviatimpa, cotanquitsi imaica caaviji
 noquemisantamajajiaque, inchiquiojitari
 noquemajiaqueri naatimpajia, ariquea
 notsatanaque arimajasacanicate iriguenti

meshiajiaquerineca quepatsiquitica, iriguenti Quirishitotatsica.

Jesoshi yogueshitajiri irijanite iramajirore majirontatsica

⁴³ Iroompa avisanaquitigui mavite savincaguiteri yogaanajaquea Jesoshi yoanaji Garireaquei. ⁴⁴ Icantaquetarite iriatimpa Jesoshi, iriraqueate tsavetantatsica tee irishineventajitempariji iguinteniqui.

⁴⁵ Iroompa yarejetapojatiga Garireaquei yaajiavaqueri cameetsa choocajiatsica oraniqui, yoajiaquititarite iriatimpajia aisa Jerosarequi yogavisajaiiaquitirogueti Paashicoa, ariqueate yamenajiaqueri yantaguequeca oacaantantatsica intati.

⁴⁶ Ariqueate ipianajaquea Jesoshi Canaquei Garireaquei oraniqui ipeacaacarogueti oja vinoja. Choocaqueate iramajirore majirontatsica iguintenitacaqueate Caperenaquei, yojoquijicaquea irijanite. ⁴⁷ Ariqueate iriatimpa iquemacotavaquerigueti Jesoshi arejetapoja Garireaquei iponeacaquea Joreaquei, yoanaquequea icantapojaquei iroanaqueniji itsovironaquitequi irogueshitajeneriquea irijanite, pajiniquea irimetoje. ⁴⁸ Irraquea Jesoshi icantiri:

—Aviatimpajia aatoguetiqueate pamenajigana nantaguetaquerogueti oacaantantatsica intati, aatoquea pitsaromentajigana.

⁴⁹ Icantiri iramajirore majirontatsica:
—Nomajirote, caacateshiatsi pajini irimetoje irijani.

⁵⁰ Icantiriqueate Jesoshi:

—Pimpianajequea imaica, anijatsi pirijanite.

Iriatimpa iquemisanqueriqueate icanquerica, yoanaji. ⁵¹ Iroompaqueate yoanajigueti pajinigueti irarejetajempa itsovironaquitequi itonquivojajivacariquea amitacojiguirica icantajivajiriquea:

—Anijatsi pirijanite.

⁵² Icoacotavaqueri iriatimpa queroquea icarataqueni catsirincaiteri ipeantanajaca.

Icantajiguiriqueate:

—Chapinqui iroaqueragueti icononcanaja catsirincaiteri ari icotanaja isavogatanaji ipeanaja.

⁵³ Ariquea iquenquejanaquero aritarite iroaqueragueti icononcanaja catsirincaiteri icantaquegueti Jesoshi: “anijatsi pirijanite.” Irootaquequea iquemisantantanacarica itsatantacaca iriomajaca, ariquea iquejejiaca aisa maasano conoajiacarica. ⁵⁴ Ocaticaquea iroguenti mavitetapojatsica oacaantantatsica intati yonigaantaqueca Jesoshi iponeacagueti Joreaqui yoanajigueti Garireaquei.

5

Jesoshi yogueshitajiri caarica anijivetatsi

¹ Ariquea irirajiaqueate joriojia icapioacajiacaqueate irogavisaaiajajero otsipa savincaguiteri ishineventajiacaca, ariqueate yoanaque Jesoshi itoncoanaque Jerosarequi. ² Oraniquiqueate Jerosarequi oquempejiquegueti osotomoro icantajitica Isotomoro Oveja ariqueate ochoocataque osamponaja, icantajitiro evereotsaqui Veteshita.

Chooca oraniqui icatisetajiguetica tsovironaqui ovegarataca 5. ³ Irootaquetari inorijantajiga oshequini caquinte joquijiguetanquitsica, shamponcajaripae, itsipajia teeca incatigueji, itsipajia magoviroshitatsica. [Yoguijajia-
queroqueate omparencajatavajempata oja.

⁴ Icoraquepiniquetari irashivantite Aapani Irioshi iparencajatapojiro, ariquea quericaca iriquetica quijaatanquitsica iquenapanajanti ipeanaja.] ⁵ Choocaqueate apaniro oraniqui yojoquijitani iriquetinica, teequea impejaempaji yajagantsitacovaetanacaqueate aavaetanacaqueate 38 ajagantsi. ⁶ Iriraqueate Jesoshi inejapojaqueriqueate norijaca, itsapojaqueri yajagantsitacovaetanaque coramani teequea impejaempa, icantantacarica:

—¿Pininque pimpeanajempa?

⁷ Yacanaqueri joquijitanquitsica:

—Nomajirote, teequea inchoocateji jocajatavaquenanea oparencajatacaguete oja. Nopitsopitovecaqueate naatimpa inchiquioji teequea nagavejempaji, manaqueate yanajaitanaquena.

⁸ Icantiriqueate Jesoshi:

—Iintsija pincatianaje pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.

⁹ Iroompaquea icanquitiguiri ariquea ipeanaja, inatanajiro inorijantacaca, yanijitanaji. Cotanquitsiqueate iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca, ¹⁰ icantantajiacacaqueate imajirojiate joriojia:

—Imaicaqueate iroguenti savincaguiteri imagorejantajitaca, tee oncameetsateji

pinatanajerogueti pinorijantacaca, icantimentantajitirotarite.

¹¹ Iriatimpa icantiriqueate:

—Iiraquea ogueshitajanaca iriguenti cantaquena: ‘Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje.’

¹² Ariqueate icantajiaqueriqueate:

—¿Queriquea cantaquempica: ‘Pinatanajero pinorijantacaca, panijitanaje’?

¹³ Cotanquitsiquea iriatimpa teequea intsateriji queri ogueshitajirica, icapiocajiacatari, iriraquea Jesoshi jac yoanaji. ¹⁴ Ariquea Jesoshi inejapojajiri teemproqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi icantiri:

—Imaicaqueate peanajimpi, aatoquea papijitajiro aisa piquempevaetaja, aapojajimpitsi otsipa anaaqueoca.

¹⁵ Iriatimpa yoanaquequeate icamantajiaqueriquea imajirojiate jorioja, icantajiaipojaqueriqueate:

—Iriguenti ogueshitajana Jesoshi.

¹⁶ Irootaquequea icatsimatantajiacarica jorioja Jesoshi, inintajiavecaqueate irimetojajiaquerime, yamenajiaqueritarite iroguenti yogueshitantajari savincaguiteri imagorejantajitaca. ¹⁷ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Ari icoca Aapani irosati yantaguitini, ari noquejetacari naatimpa aisa, irosati nantaguitini.

¹⁸ Irootaquequea arimpaquea icatsimamajatantajianacarica imajirojiate jorioja, inintamajianaque irimetojajiaqueri, teenica aparo irogueshitantantempari savincaguiteri

imagorejantajitaca, manaqueate aisa
iquejemanatanacari Aapani Irioshi icanquegueti
iriguenti Iririmajaca.

*Oraqueate yantaguetica Jesoshi teequea
inchiquioji irantashitemparo iriatimpa*

¹⁹ Ariqueate icantajiguiriqueate Jesoshi:
“Imaicaquea noncamantamajaquempiquea,
iriraquea Irijanite Aapani Irioshi, oraqueate
yantaqueca teequea inchiquioji iran-
tashitemparo iriatimpa, iroguentiquea
yantaque yamenacoquerica yantaguetica
Iri. Querocaca isavicaventica Iri,
irootaquequea isavicaventaque iriatimpa.

²⁰ Iriraquea Iri ipintsamajatacaritari Irijanite,
yonigaaguetaqueneri maasano yantaguetica.
Ariquea ironigaaqueneri otsipapae anaque-
roneca pinejiaqueca imaica, aviatimpajia
pamenajianaquequea intati.

²¹ Aritarite
quejetaca irira Aapani itancorejajiguiriqueate
metojajiavetanquitsica, yanijacaajijiri,
ariqueate iquejetaca Irijanite, iranijacaajeriquea
quericaca ininqueca.

²² Aisa irira Aapani tee
irionica cantatsine queri irogashinoncajajiqueca,
iriguentiquea Irijanite icanque incantacoqueri.

²³ Ariquea iquejetaquero imaica cameetsaniji
maasano irishineventamajajiaquempariniji
Irijanite inquejetacaajiaquemparinijite
ishineventajiacariguete Iri. Quericaca teeca
irishineventajiguempariji Irijanite teequea
irishineventajiguempariji Iri tigarancaquerica.

²⁴ “Imaicaquea noncamantamajajiaque-
mpiquea, maasano inquemaquerogeti

nocanqueca aisa inquemisanquerigueti
 tigarancaquenaca incoguitempaniquea
 inchoocaguiteni, aatoquea icatsimatimentajitiri
 igovaeguishere, manaquea yojocanajiro
 metojagantsi, yarejetapojaja anijagantsiqui.
²⁵ Aisaquea noncamantamajajiaquempiqueate,
 aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari
 imaica inquemantajiaquemparoca metojajiatsica
 icanqueca Irijanite Aapani Irioshi, ariqueate
 maasano quemisantajiaquerica iranijajianaje.
²⁶ Iriraqueate Aapani yanijashitacatari intati, irio-
 tari anijacaantantatsica. Ariquea inintacaaqueri
 Irijanite iquejetancarica yanijashitaca iriatimpa,
 aisa iriguenti anijacaantantatsica. ²⁷ Aisa
 icanqueriqueate iriotaque cantacotaquerine
 caquinte quero incojitaquerini, iriguentitari
 Irijanite Caquinte. ²⁸ Aatoquea pamenajianaque
 intati, aapojempatarite savincaguiteri inque-
 mantajiaquemparica maasano iquitajivetacaca,
²⁹ ariquea incampanajante irisotoajianaquea.
 Iriraquea comajamajajianquitsica intancore-
 jajianajequeate, iroajianaquequea jenoqui
 inquitequi, incoguitempani inchoocajiaje.
 Iriraquea teeca incomajamajajiguempaji
 intancorejajiavetanajempaqueuea manaqueate
 incatsimatimentajiqueriqueate igovaeguishere.

Tsavetacotantajiguirica Jesoshi

³⁰ “Teequeate nantashitempajiqueate
 inchiquiojitsita. Querocaca icanquenaca
 Aapani, irooqueate nocanque naatimpa,
 aisa notampaticamajataquero maasano

nocanqueca, teenicate iroguenti noncoraque-
 tashite nantaquero querocaca noninquca
 naatimpa, iroguentiqueate nocoraquetashique
 nantaqueroquea maasano inintaguetica Aapani
 tigarancaquenaca. ³¹ Oraquea apanirome
 nontsavetanquempamequea naatimpa
 arimequea pincantajiaqueme: 'Aatoquea
 noquemisantiri, irisati tsavetacotajatsi.'
³² Cotanquitsiqueate choocaqueate itsipa tsave-
 tantaquenaca. Naatimpa notsataque arimaja
 icantamajataque itsavetacotaquenagueti, tee-
 quea iramataguempaji. ³³ Pitigarancaquerigueti
 coacoquerineca Joanca, iriatimpa tampatica
 yoavaquero itsavetanquero iroomajatatsica.
³⁴ Cotanquitsi itsavetacojitaquenagueti, teequea
 iro noshineventavacaca oratica poneanquitsica
 caquintequi, manatari noquenquejacaque-
 mpirotari itsavetacotaquenagueti Joanca
 cameetsaniji pimeshiajiaquempaniji. ³⁵ Iriaquea
 Joanca iquejevecari tsivorentsi morecanquitsica
 itsivotaquequeate. Aviatimpajia iro
 pinintajiaquequea pishineventapanajantaro
 itsivotacojiaquempigueti. ³⁶ Cotanquitsiquea
 chooca tsavetantaquenaca anaqueroca
 itsavetanquenagueti Joanca. Oraquea nantague-
 taquerogueti icanquenaca Aapani, caavijiquea
 anaantaque pintsatimentajiaqueronijite
 arimajaquea iriguenti tigarancaquena Aapani.
³⁷ Ariquea iquejetaca Aapani tigarancaquenaca
 itsavetantaquenaquea iriatimpa, cotanquit-
 siquea aviatimpajia teequea pinguemajigueroji
 icanqueca, aisa teequea pinejajigueriji quero
 icotani. ³⁸ Ariquea oquejetaca iguenquetsatsare

teequea onchoocamajateji pishirequi, teetarite pinquemisantajivaqueriji itigarancaqueca.
³⁹ Aviatimpajia papatsajavantapinijiavecaroquea Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi pijijiaqueroji irooqueate anijacaajiajempine pincogui-tempaniniji panijaguiteni. Iroguentiquea tsavetantaquenaca naatimpa, ⁴⁰ cotanquitsiquea tee pinintajigueji pincoraquejigue naatimpaqui panijantajiajempaca.

⁴¹ “Tee naashitemparoji irishineventajiaquena caquinte, ⁴² cotanquitsi notsajiaquempi aviatimpajia, tee pimpintsajiguempariji Aapani Irioshi. ⁴³ Naatimpa iriguenti tigarancavetaquena Aapani, aviatimpajia teequea paajivaquena. Cotanquitsiquea incoraquequegueti itsipa teeca intigarancajiteriji inchiquiogueti iriatimpa incoraquetashiquempa, irioquea paajivaque. ⁴⁴ Manatari piquenquejajiaque pishineventavacaajiaquempa intati, teequeate iroguenti pinquenquejajigue irishineventajiaquempi Irioshimajaca apatiroti icota. Piquejeji-acagueti imaica ¿quero pincojiaquempani pinquemisantajigue? ⁴⁵ Aato piquenquejajigui pijijiaqueji noncamantaqueriquea Aapani teegueti pinquemisantajigueji. Choocaquea itsipa camanquerineca, iriguenti Moishishini paventamajajavetacaca. ⁴⁶ Oraqueate pinquemisantamajajiaquerime Moishishini, pinquemisantajiaquename naatimpa aisa, naroguentitari itioncacotaque. ⁴⁷ Teenica pinquemisantajigueroji itioncavecaca, ¿arimpate pinquemisantajiaquero nocanquempica naatimpa?”

6

Ishecatacaajiacarigueti Jesoshi yoshequiamajataque caquinteja

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Irc. 9.10-17)

¹ Ariqueate Jesoshi imontejacojianaca intati-
quero inromotijaqui icantajitica Garirea, ican-
tajitiro aisa Tiveriashi. ² Choocaqueate oshe-
quini caquinte guijaguijaitapiniquerica, yamen-
jiaqueritarite yonigaantaguequerogueti oacaan-
tantatsica intati yogueshijiajirigueti joquijiguetat-
sica. ³ Iriraquea Jesoshi yoanaque otsempiqui
itsipatsipaitanacari itsatacaaneja, isavicajia-
poji ontaniqui. ⁴ Irooshipojaque aantapojempa-
savincaguiteri Paashicoa ishineventajigaca jori-
oja. ⁵ Ariqueate Jesoshi yamenajiavaquerigu-
eti icoraquecoraqueipoji oshequini caquinte, ican-
tiriquea Jeripe:

—¿Queroquea avegarajiaqueni pan ashecataca-
ajiaquemparica maasano iricajia?

⁶ Manaqueate icanquegueti Jesoshi imaica ira-
menaque queroqueate incante Jeripe, cotanquit-
siqueate iriatimpa itsaquequea queroquea iraa-
quero. ⁷ Iriraqueate Jeripe icantiri:

—Jmm arigueti avegarajiaavetaquempagu-
eti oshequi pan vegaratanquitsica 200 tenario, aato ot-
sitacari irishecajiaquempa apaniropae capichaji.

⁸ Ariqueate icantanaquequeate itsipa itsata-
caane Jesoshi icantajitica Antirishi, iriguentije-
guita Shimo Peerero, icantiri:

⁹ —Jeri irica chaajaniquitirajaca yamaque ove-
garataca 5 pan ipeacaantajitaca oitsoqui sevara,

jeri aisa mavipaquite ishimate, cotanquitsi yoshe-
quiamajatatiguinimaja caquinte, ¿arimpate intsi-
tacajiaquempari?

¹⁰ Iriraquea Jesoshi icantiquea:

—Intsijate pincantajigueriqueate maasano
irisavisaviitaque.

Oraniquiquea chooca oshequi cataroshi.
Ariquea isavicajiaque maasano. Iriraqueate
shiramparijia jmm icarajiaetaque 5,000.

¹¹ Ariqueate Jesoshi yaaqueroquea pan
yajiricaquero, yamanaqueriquea Aapani Irioshi,
icantaqueri: “Arioteesaa.” Yojocajiaqueneri-
iquea maasano savisaviitanquitsica. Ariqueate
iquejetacaacari shima yojocajiaqueneri quero-
caca ininqueni. ¹² Iroompa iquemapojacagueti
icantajiguiriquea Jesoshi itsatacaanejia:

—Paaguetajeroquea choocaguetajatsica
aatoniji opomatsata capichaji.

¹³ Yaaguetajiroquea iteguetajiro cantiriqui.
Ochoocavetacaquea 5 pan, jeroquea imaica
iquemajianacarogueti maasano ochoocataji
otseraiquitanaJAROQUEA ocarataji 12 cantiri.

¹⁴ Ariqueate yamenajiaquerogueti maasano yoni-
gaanquerogueti Jesoshi oacaantantatsica intati
yoshequiaquerogueti pan icantajianaquequea:

—Arimajasacanica iriotaque tsavetantatsica
aquemacoqueca coramani incoraqueataque
quepatsiqui.

¹⁵ Cotanquitsiqueate Jesoshi itsataque ininta-
jiavetacaquea irajiaiaquerime impeacaajiaquem-
parime imajirote, itsinampirejajianajiri, apaniro
yoanaji otsempiqui.

Yanijjatanaquerogueti Jesoshi jenoquija oja
(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶ Ariqueate pajinigueti ompitsecanaque irirajia itsatacaanejia Jesoshi yagategateitanajiqueate omotijaqui. ¹⁷ Itejiapojajaroquea quenajarontsi imontejacojianajaquea intatiquero iroaroaitanajequeate Caperenaوقي. Pitsecanajiquea, iriraqueate Jesoshi tequerata incoraquetajeji. ¹⁸ Ariqueate icampojuquea choviga jeoc jeoc jeoc itamacosejaatanaqueroquea. ¹⁹ Ariqueate yoacojianaque niganquija arica 5 irooca 6 quiromeetero, inejajivajiri Jesoshi icoraquepojajiquea yanijjatapojiroquea jenoquija oja, icantajiaquitiquea neguic, itsaroajianaquequea intati. ²⁰ Cotanquitsiqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Naroguenti, aato pitsaroajigui.

²¹ Ariqueate iriatimpajia ishinejianaja intepojajempa, ariquea oquenapanajanti agapojaji otsapijaqui Caperenaوقي.

Yamenaguetajiri Jesoshi

²² Ariquea osavincaguitetanajigueti maasanoquea capiocaventajiacarica Jesoshi chapinqui iquenquejajianajiroquea yamenajivajirigueti itsatacaanejia yoanajigueti teequea intsipajianajempari iriatimpa. Aisa teequea onchoocateji otsipa quenajarontsi, apatirotitari choocatanquitsi itehiteitanajaca. ²³ Iroomba ocoraquepojaque otsipapae quenajarontsipae Tiveriashiquitica agaguetapojiqueate oquempejiquegueti ishecajiacarogueti pan, icantacoventaquerogueti Amajirote:

“Arioteesaa.” ²⁴ Ariqueate yamenajiaquegueti iriatimpajia tee inchoocateji Jesoshi irisati itsatacaanejia, itehiteitanaja yoayoaitanajiquea Capereñaqui incoaguetajeri.

Jesoshi iriguenti isheca caquinte anijacaajiajer-ineca

²⁵ Ariqueate yarejerejeipojacagueti inejajiapojajiriquea Jesoshi icantajiapojiriquea:

—Tsatacaantantsica, ¿quero icaratini parejeta acañiqui?

²⁶ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantiri:

—Imaicaquea noncamantamajiaquempi teequeate iroguenti pincoimentajigüena pamenajiaquenagueti nonigaanquerogueti oacaantantsica intati, iroguentiquea picoimentajiaqueña pishecajiacaro pan piquemajianaca.

²⁷ Aatoquea iroguenti pitampishiventamajajigui pisheca teroncanajatsineca, iroguentiquea pintampishiventamajajigue pisheca aatoca oteronca, oncogüitempani anijacajaempiquea. Irooquea irojocajiaquempica Irijanite Caquinte, iriotarite ijicotaqueca Aapani Irioshi, quejetaca iseyotaqueri.

²⁸ Iriatimpajiaqueate icantajiguiriquea:

—¿Queroquea noncojiaquempañi nontampishiventantajiaquemparoca inintacajiaqueñaca Aapani Irioshi?

²⁹ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Jeroquea inintacajiaquempica Aapani Irioshi pintampishiventamajajigüero: paven-tamajajigüempañi iriraquea itigarancaqueca, pinquemisantamajajianaqueri.

³⁰ Icantajiguiriqueate:

—¿Taa opajita ponigaajiaquenaca cameetsaniji namenajiaquerogueti nonquemisantajiaquem-piniji? ¿Taa opaji pantaguetaque ponigaan-taguetaque? ³¹ Coramani ichoocajiavetacagueti avaesatinite ontaniquiqueate oquitamam-pororoipojaquegueti ishecajiacaroquea manaa. Oraquea itioncacojiquerogueti ocanti: ‘Yojocajiaqueneriqueate pan poneanquitsica jenoqui inquitequi.’

³² Iriraqeua Jesoshi icantajiguiriqueate:

—Imaicaquea noncamantamajiaquem-piquea, teequeate irio Moishishini jocajiaquem-piroca pan poneanquitsica jenoqui inquitequi, iriguentiquea Aapani jocajiaquempiroca iroomajaca panmajaca poneanquitsica jenoqui inquitequi. ³³ Oraqueate pan yojocaquem-pica Aapani Irioshi, irooqueate poneanquitsica jenoqui inquitequi anijacaajiaquerica quepatsiquitica.

³⁴ Ariqueate icantajiaqueri:

—Nomajirote, pincoguitempaniquea pojocap-inijiaquenaro oratica pan.

³⁵ Icantiri Jesoshi:

—Naroguentitari pan anijacaantantatsica. Irira coraquetashitaquenanea aatoquea itaseimataji. Ariqueate inquejetaquem-pa aventaquenanea, aatoquea imiretimataji.

³⁶ Cotanquitsi nocamantajiavetaquempitari pamenajiavequenaquea teequeate pintsajiguenaji, tee paventajiguenaji pinquemisantajiguenaji.

³⁷ Maasano yojocaquenaca Aapani, incoraque-tashitaquena; irira coraquetashitaquenanea

aato noguipiavaqueri. ³⁸ Teenica iroguenti noncoraquetashite acaniqui quepatsiqui nantaque noninqueca naatimpa, mana noponeacagueti jenoqui inquitequi iroguentiquea nocoraquetashitaque nantaqueroquea ininqueca tigarancaquenaca. ³⁹ Iroguenti ininque Aapani tigarancaquenaca aato noguipaguiri apaniro yojocaquenaca, manaquea novochantajiajeri intati aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapajaatsineca. ⁴⁰ Ininquetari Aapani tigarancaquenaca incoguitempaniquea inchooaque maasano amenajiaquerineca Irijanite, aventajiaquemparineca. Ariquea naatimpa novochantajiajeri aapojaquempagueti savincaguiteri vegaratapajaatsineca.

⁴¹ Ariquea icantimanajianaqueri joriojia iquemajiaquerigueti icanquegueti: “Naroguenti pan poneanquitsica jenoqui inquitequi.”

⁴² Icantajiguiqueate:

—¿Teecajate irio Jesoshi irijanite Jose? Atsajiguiritari iriri aisa iriniro. ¿Quero ocoani icantantacaca ‘Noponeaca jenoqui inquitequi’?

⁴³ Icantsijigariquea Jesoshi:

—Aato picantimanatantajigui picantava-caajiacagueti. ⁴⁴ Aato icoraquetashitana caquinte aatogueti icajemashirentiri Aapani tigarancaquenaca. Ariquea naatimpa novochantajeri savincaguiteriqui vegaratapajaatsineca. ⁴⁵ Ocanquetarite itioncajiaqueca tsavetantajiatsica ocanti: ‘Aapani Irioshi intsatacaajiaqueriquea maasano caquinte.’ Maasanoquea quemajiavaquerica Aapani, intsajiavaquerogueti icanqueca,

incoraquetashiquena naatimpa. ⁴⁶ Tee
 noncanteji imaica chooca nejaquerica
 Aapani. Apaniro irira poneanquitsica
 Aapaniqui Irioshiqui, irio nejaquerica
 Aapani. ⁴⁷ Nocamantamajajiaquempiquea
 quericaca avempojenaneca incoguitempaniquea
 inchoocataje, aatoquea imetojaji. ⁴⁸ Naroguenti
 pan anijacaantantatsica. ⁴⁹ Coramani
 ichoocajivetacagueti pivaesatinite ontaniqui
 oquitamampororoipojigueti ishecajiavecaro-
 queate manaa, cotanquitsiquea imetojajajiquea
 intati. ⁵⁰ Cotanquitsiqueate ocatica pan
 noquenquetsatacotaqueca naatimpa ariguenti
 oquenapoji jenoqui inquitequi, cameetsanijite
 quericaca shecaquemparoneca aatoquea
 imetojajitsi. ⁵¹ Naroguenti pan anijatsica
 poneanquitsica jenoqui inquitequi. Quericaca
 shecaquemparoneca ocatica pan incoguitempani
 iranijanaque. Ocatica pan nojocaquenerica,
 iroguenti notsino nojocajiaquenerica
 maasano caquintejiatsica cameetsanijite
 incoguitempaninijite iranijaguiteni.

⁵² Ariqueate iquenquetsatavacaajianacaquea
 joriojia, icantajiaque:

—¿Queroquea incoquempani iricatica irojocajia-
 cajiropugeti itsino ashecajiaquemparoquea?

⁵³ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Imaicaqueate noncamantamajajiaquempi
 aatogueti pishecatsitanaro notsino, aisa
 aatogueti pimiritajiganaro noriraja, aatoquea
 ochoocatimpi anijagantsi. ⁵⁴ Quericacaquea
 shecaquemparoneca notsino aisa irimiraque-
 rogueti noriraja onchoocapojeri anijagantsi

coguitatsica, ariquea nontinaajeri naatimpa savincaguiteriqui vegaratapojaatsineca.

⁵⁵ Oraqueate notsino iroguentiquea iroomajaca ishecajitaca. Ariquea oquejetaca iroatimpa noriraja, iroguentiquea iroomajaca imirajitaca.

⁵⁶ Quericaca shecaquemparoneca notsino, aisa irimiraqueroguetti noriraja incoguitempani inchoocaguitenani, naatimpaquea noncoguitempani nonchoocaguiterini.

⁵⁷ Itigarancaquenaquea Aapani anijatsica, ari nanijaque naatimpa irooriji yanijacaaquena Aapani. Ariquea inquejetaquempa quericaca shecaquenanece naatimpa, nanijacajaeri.

⁵⁸ Ocatuca pan, iroguenti quenapojatsica jenoqui inquitequi. Teequea onquejetemparoji manaa ishecajiavecaca pivaesatinite imetojajiana-jiqueate. Quericaca shecaquemparoneca ocatuca pan incoguitempaniqueate iranijaguiteni.

⁵⁹ Maasanoquea ocatuca icanqueca Jesoshi manaquea itsatacajiaaqueriquea shinagogaqui icapio cantapinijiacaca joriojia ontaniqui Caperenaogui.

Quenquetsatsarentsi anijacaantantatsica

⁶⁰ Iroompaqueate iquemajiavaqueroguetti icanqueca Jesoshi imaica, ariquea iria oshequini oguijaguijaitanaquerica icantajianaque:

—Manavaeca ocatuca icanqueca. ¿Taampa quemisantavaquerone?

⁶¹ Ariqueate iriraquea Jesoshi itsatashitavacaro icantavacaajianacaguetti icantimanataqueroguetti icantavecarica, icantsiijaariquea:

—¿Ari ocatsimatacajaianaquempi nocantajiaquempica? ⁶² Iroosacanica, ¿querocaca pincojiaquempa pamenajiaquerigueti Irijanite Caquinte iroanajegueti jenoqui inquitequi ichoocatigueti coramani? ⁶³ Oraquea shiretsi, iroguenti anijacaantanquitsica, teequea agavejeji atsino. Ariquea oquejetaca nocantajiaquempica imaica, oquejetacaro shiretsi, iroguenti anijacaantatsica. ⁶⁴ Cotanquitsiquea choocaquea piconoagarantajiaa teequeate pinquemisantajiguenaji.

Iriaquea Jesoshi itsatsitacatari iroaqueragueti queri aato iquemisantajiguiri, aisa queri aacaanquerineca. ⁶⁵ Ariquea icantiri:

—Irootaquetari nocantantajiaquempica aato inchiquioji icoraquetashitana caquinte aatogueti yagavejacaguiri Aapani.

⁶⁶ Ariquea iconoagarantajianacaquea oguijaguijaivetanacarica Jesoshi yovashiantajiana-jiriquea teequea iroguijaguijaitajeriji. ⁶⁷ Ariquea Jesoshi icoacojiaqueriquea itsatacaanejia vegarajianquitsica 12, icantajiguiriquea:

—¿Pinintajiaque poajianaje aviatimpajia aisa?

⁶⁸ Cotanquitsiquea irira Shimo Peerero icantiri:

—Nomajirote, ¿queriquea noashijianaqueca? Aviguentitari ashintaro quenquetsatsarentsi anijacaantantatsica noncoguitempaniniji nanijaguiteni. ⁶⁹ Naatimpajia noquemisantajiaquempiquea, aisa notsajiaque aviguentiquea

Quirishitotatsica,* Irijanite Aapani Irioshi anijatsica.

⁷⁰ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—¿Teempa narotaque coguajiaquempica aviatimpajia carajianquitsica 12? Cotanquitsi chooca aparo piconoacaca, ampatsini inaque.

⁷¹ Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguenti icantacoque Jorashi, irijanite Shimo Ishicariote, iriguentitarite aacaanquerineca coajica. Irioquea itsatacaane inaveca, cotanquitsi coajica yaacaanqueri.

7

*Iriguentijeguitepae Jesoshi teequea
inquemisantajigueriji*

¹ Ariqueate iriraquea Jesoshi tee irininteji iroanaque Joreaqui, itsaquetari inintajiaque joriojia irimetojajiaqueri. Mana ichoocataji Garireaquei itsatacaantaque oraniqui.

² Quempejitapojaquetari ishineventajiacaca joriojia ipeacaantajigaroca tsovironaquijaniquipae iquenquejajiro iquenaquenaitanajigueti ivaesatinite oquitamampororoipojaquegueti.

³ Iriraqueate iriguentijeguitepae Jesoshi icantajiguiri:

* **6:69** Quirishitotatsica. Iguenquetsatsarequi guiriegojia icanquegueti Christos (Quirishito) manaquea ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irishaguijitaqueritari orejiqui orivo irirajia icoguajiaqueca impeaquempa imajirojiate irooca isaserrotejiate. Irira Quirishito iriotaquequea itsavetacotsitacaca tsavetantajiatatsica coramanitica intigarancaque Aapani Irioshi impeaquemaniji Imajirojiate maasano.

—Iintsijate poanaque Joreaque pinquejetaquempaquate imaica ponigaanqueroquea oacaantantsica intati ariniji iramenajiaquempi pitsatacaanejia choocajanquitsica ontaniqui.
⁴ Icoquitantari quericaca nintanquitsica iramenajiaqueri, aato yomaniro yantaqueca. Imaicaquea aviatimpa, iroorijite pagavejaque ponigaanqueroqueate taaca opajitapae, iintsijate poanaque ponigaanquempa iramenajiaquempiniji maasano.

⁵ Ariquate icojiacani iriguentijeguitepae aisa teequea intsamajigueriji, irootaquequea icantantajiacarica imaica. ⁶ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tequeratatirajatari aguempaji noantanaquempaca, cotanquitsiquea aviatimpajia cameetsaquea poajianaque querocagueti pinintajiaqueni. ⁷ Tee onchoocateji irise-maneguintimentajiguempica quepatsiquitica. Naatimpaquea irootari isemaneguintantajiaquenaca nocanquegueti yantaguetaqueca iroguenti covaeguisherentsi. ⁸ Poajianaquequea aviatimpajia pintoncoajianaque incapio-caventajiaquemparogueti ishineventajitaca. Naatimpaquea aatota nogui, tequeratanicate aguempaji noantanaquempaca.

⁹ Icantajiaquerigueti imaica, ari ichoocataji Garireaquei. ¹⁰ Cotanquitsiqueate ariquate yoayoaitanaquegueti iriguentijeguitepae impoitanajiquea yoanaque iriatimpa. Teequea ari intsipatsipaitempariji igonorolja, teenicate irininteji irinejajiteri. ¹¹ Iriraquate imajirojiate

joriojia icoaqueri Jerosarequi, icantajiaqueri
capiocajianquitsica:

—¿Quericampa?

¹² Iquenquetsatacojiaqueriquea intati,
choocaquea cantavanquitsica: “Iriguentiquea
cameetsatatsica.” Itsipaqueate icantavaque:
“Teequea incameetsateji, mana yamatavijaqueri
caquinte intati.” ¹³ Cotanquitsiquea inchiqiuoji
iquenquetsatavacaajiacaquea teequea
inconijajencateji, itsaroacaajiacaritarite joriojia
majirontajatsica.

*Icatsimatimentajiaqueri Jesoshi yogueshitanta-
jarigueti joquijitatsica savincaguiteri imagorejan-
tajitaca*

¹⁴ Oraqueate oniganquipojaquegueti
ishineventajiacaca ariqueate itoncoanaque
Jesoshi, yoanaquequea teemporoqui
itsaromentantajitarica Aapani Irioshi,
itsatacaantaquequea oraniqui oniganquirequi.
¹⁵ Ariqueate yamenajiaquerigueti joriojia
yamenajianaquequea intati icantantajianacaca:

—¿Queroquea icotacani itsatantacaroca taaca
opajitapae? Teenicate intsatacaamajajiteriji.

¹⁶ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Oraqueate notsatacaantaqueca imaica tee-
queate inchiqiuojitsiquea nontsatashitemparoji
naatimpa. Iriguentitari tsatacaaquequero tigarana-
caquenaca. ¹⁷ Quericacaquea nintanquitsineca
irinetsanataqueroquea ininqueca Aapani Irioshi
intsaquequea iriguenti tsatacaaquena, teequeate
inchiqiuojitsita naashitemparoji naatimpa.

¹⁸ Iiraqueate inchiqiuojica aashitaroca

intati iriatimpa manaquea ininquequea
 irishineventajitaquempari, cotanquitsiquea
 iriraquea nintanquitsica iriguentiqueate
 irishineventajitaquempa tigarancaquerica
 manaqueate itampaticataquero intati querocaca
 icanqueca, teequea iramataguempaji.

¹⁹ “Coramani Moishishini itioncajiaquempiro
 icanquerica Aapani Irioshi cameetsaniji pintsaji-
 aquero, cotanquitsiqueate imaica aviatimpajia
 tee pinetsanajigueroji. ¿Quero ococani pinintanta-
 jiacaca pimetojajiaquenaquea?”

²⁰ Ariqueate iquenquetsajianaquequea
 maasano icantajiguiriquea:

—Ichoocaquempi ampatsini. ¿Quericate nintan-
 quitsica irimetojaquempi?

²¹ Icantiri Jesoshi:

—Nonigaanqueroquea savincaguiteriqui
 imagorejantajitaca aparo teeca irineja-
 jiteji, ariqueate ocaajianaquempi intati.

²² Iriraqueate Moishishini icanquequeate
 intotsaiquijiqueriquea ichonquimashi
 iriaqueraca voanquitsica aapojempagueti
 8 savincaguiteri (cotanquitsiquea tee irio
 pariguemparone Moishishini, ogantagatari
 icotani pivaesatinijiate). Irootaquequea
 pitotantarica. Pitotsaiquitantajigui aisa

savincaguiteriqui imagorejantajitaca. ²³ Imaica
 pitotsaiquitantajiguueti savincaguiteriqui
 imagorejantajitaca cameetsanijite pinetsanaji-
 aqueronijite icanqueca Moishishini, ¿queroquea
 ococa picatsimatimentantajiaquenaroca
 pamenajiaquenagueti nogueshimajata-
 jirigueti joquijitanquitsica savincaguiteriqui

imagorejantajitaca? ²⁴ Aatoqueate taampina picantsiija yantajitaquero teeca oncameetsateji. Iroquetiquea pinquenquejamajiaquequea iroguentica yantajitague teeca oncameetsateji irooca cameetsari, iroompa tampatica pincanque.

Icamantacotacagueti Jesoshi quero iponeacani

²⁵ Ariquea iconoagarantajiaquea guinteniji-atsica Jerosarequi icantajianaquequea intati:

—¿Iriotaquempa inintajiqueca irimetojajiqueri?

²⁶ ¿Queroqueate ocotacani imaica teequeate incantajiteriji icapiocaventajicarigueti iquenquet-sataquegueti? Arica icantajianaque majirontajiat-sica iriotaque Quirishito.* ²⁷ Cotanquitsiquea atsajiaque queroquea iponeacani iricatica. Iri-rampani Quirishito incoraquetapojegueti, aato-quea itsajitiri quero iponeacani.

²⁸ Iriaqueate Jesoshi choocatirajaquea itsata-caantaque teemporoqui oniganquirequi oticaa-coro iririjencatanaquequea icanti:

—Pitsajiaquenaquea, aisa pitsajiaque quero noponeaca. Teequea noncoraquetashitempaji inchiquioji, cotanquitsiquea iriomajacaquea irira tigarancaquenaca. Teequea pintsajigueriji aviatimpajia. ²⁹ Cotanquitsiquea naatimpa notsaqueriquea, aritarite noponeaca iriatimpai, aisa iriguentitarite tigarancaquena.

³⁰ Ariqueate inintajiavecaquea irajiaaquerime, cotanquitsiquea tecatsi ajiriquerine, tequer-atatirajatari aguempaji iraantajitaquemparica.

* **7:26** Quirishito ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajivaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

³¹ Cotanquitsiquea iquemisantajianaqueriquea oshequini caquinte, icantantajianacaca:

—Incoraquequegueti Quirishito ¿arimpa iranaa-
queri iricata ironigaanquero teeca irinejajiteji?
Iriotaque Quirishito.

Icanquegueti Jesoshi aatoquea inejajitajiri

³² Ariqueate irirajia pariseojia iquemaji-
avaquerigueti iquenquetsatacojiquerigueti
Jesoshi ishineventajicari, ariqueate itsipatsi-
paicariquea saserorotejia anaantajianquitsica
itigarancajiaqueriqueate coaretapae quem-
poguijajiguiroca teemporo irajiaaquireriqueate.

³³ Cotanquitsiqueate Jesoshi icanti:

—Capichajinivani nonconoajianajempi,
ariquea noanaje ichoocatigueti tigarancaque-
naca. ³⁴ Ariquea pincoaguevetajena, aatoqueate
pinejajijaana, aatotarite pagavejajigui
poajianaque aviatimpajia querocagueti
noanajeni naatimpa.

³⁵ Ariqueate icojianaca joriojia iquenquetsa-
tavacaajianacaqueate icanti:

—¿Querocaquea iroanaqueni aatoca
anejantajajari? Aricaquea iroanaque
inconoajiaquempariquea ontaniqui agonorojia
varajajianquitsica conoajiacarica guiriegojia
intsatacaajiaqueriquea iriatimpajia aisa.

³⁶ ¿Taaqueate opajita icantacoqueca icantantacaca:
‘Ariqueate pincoaguevetajena aatoquea
pinejajijaana, aatotarite pagavejajigui
poajianaque aviatimpajia querocagueti
noanajeni naatimpa’?

Oja anijacaantantatsica

³⁷ Ariquea aapojaja savincaguiteri icaratantajianajaroca ishineventajiacaca. Ocatita savincaguiteri caaviji ishineventamajajigaro. Irraquea Jesoshi icatianacaquea iquenquetsatanaquequea iririjencaniquea icanti:

—Quericacaquea miretanquitsica incoraquetashiquenaja nojocaqueneri irimirapoje.

³⁸ Quericaca quemisantaquenanea, ocantaquequea Tioncarentsimajaca, omotojaguiteni ishirequi oja anijacaantantatsica, onquempetanaquemparo iniroja oja.

³⁹ Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iriguentiquea iquenquetsatacotaque Ishire Aapani Irioshi choocashirentajiaquerineca maasano tsarotentajiaquemparineca, tequeratatirajatari incoraqueteji Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentantaquequeate, tequeratanicate irogajenocashitanajemparo Jesoshi iroganejencare.

⁴⁰ Ariqueate iquemajiavaquerigueti maasano iconoagarantajiacaqueate icantajiaquequeate:

—Arimajasacanicate iriguentiquea tsavetantatsica aguijajiavaqueca.

⁴¹ Itsipapaequeate cantajianquitsica:

—Iriguentiqueate Quirishito.

Cotanquitsiquea itsipapae cantajianquitsicacacae:

—¿Arimpaquea imponeaquempa Quirishito Garireaquei? ⁴² ¿Teempa oncanteji Tioncarentsimajaca: iriraquea Quirishito irio inchoviquitanaqueca Taavini, imponeaquempa Verenequi, iguintenini Taavini?

⁴³ Irosatiquea tee inquemavacaimentempariji Jesoshi. ⁴⁴ Iconoagarantajiacaquea inintajiavecaquea irajaiquerime, cotanquitsiqueate tecatsi ajiriquerine. ⁴⁵ Ariqueate irirajiaquea coaretapae oajiavetanquitsica irajaiquiterimequea ipiapiaitashitajaquea intati ichoocajiaquegueti pariseojia jerijia saserorotejia anaantajianquitsica. Iriatimpajiaquea icantajiavaqueriquea:

—¿Quero ococani caarica pamantari?

⁴⁶ Iriatimpajiaquea icantajiguiriquea:

—Iroorijite cameetsavaequetari iquenquetsataquegueti. Teequeate inchoocateji itsipa quempequemparineca iriatimpa.

⁴⁷ Iriiraquea pariseojia icantajiguiriquea:

—¿Aricaja yamatavijajiaquempiquea aviatimpajia aisa? ⁴⁸ Iriira majirontajiaatsica teequea inquemisantajigueriji. Ariquea noquejejiaca naatimpajia pariseojia. ⁴⁹ Irirajia teeca intsajigueroji itioncanaquenica Moishishini iriguentiquea quemisantajiaquerica, cotanquitsiqueate incatsimajiaqueri Aapani Irioshi.

⁵⁰ Ariqueate ichoocaque oraniqui Nicoremo oanincashitanaquerica Jesoshi chapinqui, iriguentitari pariseo. Iquenquetsatanaquequea icanti:

⁵¹ —Icantimentantajitiroitari ancantsiquempagueti: ‘Chooca yantaguishequeca’, aatogueti iroqueti aquemiri inquenquetsaquegueti cameetsaniji antsatimenqueroniji taa opajita yantaque. Aritari ocanti otioncacotacagueti.

⁵² Icantsiijaariquea iriatimpajia:

—¿Avirocajate aisa Garireaquítica? Iintsijate pisavicaventamajatero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, pamenaqueroquea tee oncanteji imponeaquempa tsavetantatsica Garireaquí.

Manquigarentsi teeca apaniro ogueriji manquigataroca

⁵³ Ariqueate yoayoaitanajiqueate itsovironaquitepaequi.

8

¹ Cotanquitsiquea irira Jesoshi yoanaque Orivotsempiqui. ² Osavincaguitetamaunquegueti yoanajiquea teemproqui itsaromentantajitarica Aapani Irioshi. Ariqueate icapioaventajanajari oshequi caquinte, ari isavicanaque itsatacajiaqueriquea. ³ Ariqueate irirajiaqueate tsatacaantajiguiroca itioncacotanaqueca Moishishini jerijia aisa pariseojia yamajiaque-roquea manquigarentsi yonigaacojicaroquea shirampari, yogatijiapojaqueneriqueate niganqui icapioajiacaguete, ⁴ icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Tsatacaantantatsica, ocaqueate ocatica manquigarentsi choocavecaqueate manquigataroca cotanquitsiquea inejacojitapojiro itsipa shirampari. ⁵ Oratari itioncanaqueca Moishishini ocantini maasano manquigarentsi quejejianquitsica imaica intsinatsinajiqueroquea irimetojajiquero. Imaicaquea imaica aviatimpa, ¿queroqueate pincanteni?

⁶ Iriatimpajiaquea manaqueate icantajiaque-
quea imaica iramenajiaqueri querocaca incan-
teni iramenantajiaquempariniji incatsimatimen-
tantajiaquemparica. Cotanquitsiquea Jesoshi
imaroncanaca itioncantanacaroquea ichapaqui
quepatsiqui. ⁷ Jatanatsi icoacojianaqueriquea,
ariquea icatianaca icantajiguiri:

—Quericacaquea teeca inquempevaetempaji
iintsija iriquetiquea pariaquemparone
intsinaquero.

⁸ Ariqueate imaronquitanaaja aisa itioncanaji
quepatsiqui. ⁹ Iroompaqueate iquemajiavaque-
rigueti canqueriguete, ariquea yoaguetanaji. Iri-
quetiquea oajianajatsi quenquevarimajatanquit-
sica. Apanirota oaguetanajatsi ari iteronca-
jianaja maasano. Apanivaniquea ichoocataji
Jesoshi itsipatajaroquea manquigarentsi irisa-
tiquea aisa capiocaventajiacarica incajaranqui.
¹⁰ Ariqueate icatiavetanaja Jesoshi, [yamenave-
tari cajaraguiteni, apaniroquea ocatiaca man-
quigarentsi,] icantiro:

—Manquigarentsi, ¿quero icantajianajani ama-
jiavequempica? ¿Teequea inchoocateji catsimati-
mentempironeca pipeacaacaca?

¹¹ Iroatimpa ocantiri:

—Tee, nomajirote. Tee inchoocateji.

Ariqueate icantiro:

—Ariquea nonquejetaquempa naatimpa,
aatoqueate nocatsimatimentimpiro imaica.
Imaicaquea poanaje, aatoquea piquempevaetaja
aisa.

*Jesoshi iriguentiquea Tsirencari tsirencacojia-
querica quepatsiquitica*

¹² Ariqueate Jesoshi iquenquetsatanajiquea icantajiguiriquea:

—Naroguenti Tsirencari tsirencacojiaquerica quepatsiquitica. Queriacaqueate guijata-cotaquenanea aatoquea ipitsecacotajitsi, naroguentitari tsirencacojiaquerine cameetsaniji incoguitempani inchoocataje.

¹³ Irirajia pariseojia icantajiguiriquea:

—Avisati tsavetacotajatsi. Tee ontampaticateji pitsavetacotacagueti.

¹⁴ Cotanquitsiquea icantajiguiri Jesoshi:

—Naroguentiquea tsavetacovetajatsi, cotanquitsiquea arimajaquea nocanque, teequeate namataguempaji. Notsaquequea quero noponeaca aisa quero noanajeni, cotanquitsiqueate aviatimpajia teequeate pintsajigueji quero noponeaca, aisa quero noanajeni coajica. ¹⁵ Aviatimpajia piquejejiacari caquinte cantacotashitantatsica intati, teequeate pintampaticamajateroji. Naatimpaquea

teequea noncantashijiguempariji quericaca. ¹⁶ Cotanquitsiquea noncantacotantaquegueti, tampatica noaquero, irooriji tee noncantacotan-teji naatimpa apaniro, nocarataque naatimpa jeri aisa Aapani tigarancaquenaca. ¹⁷ Oraticatarite itioncajitaqueca pamenavecaca ocantiqueate omoncarajavacaaguempagueti icanqueca mavite cantacotaqueroneca inejajiaqueca, ari pintsaque tampatica yoaquero. ¹⁸ Jero imaica, noquenquetsatacotaca naatimpa,

ari iquejetaca Aapani tigarancaquenaca
iquenquetsatacotaquenaquea iriatimpa.

¹⁹ Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Queroqueate ichoocataqueni piri imaica?

Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teenicate pintsajiguenaji naatimpa, ari
iquejetaca teequeate pintsajigueriji Aapani.
Arimegueti pintsajiaquename naatimpa,
pintsajiaquerimequea iriatimpa.

²⁰ Maasano icanquerica Jesoshi manaquea
itsatacajiaqueri teemporoqui, isavicapoji
ochoocaquegueti yoguijaantajitarica imen-
taquipae yojocajiguinirica Aapani Irioshi. Cotan-
quitsiquea teequeate inchoocateji aaquerineca
iraanaqueri irimetojajiqueri, tequeratanica
arejetempanica iraantajitaquemparica.

*“Aato pagavejajigui poajianaque querocagueti
noanajeni naatimpa”*

²¹ Iroompa irira Jesoshi icantajiajiriquea aisa:

—Naatimpaquea noanaje, ariquea pame-
naguevetajena, cotanquitsiquea ogantagaquea
onchoocaguiteni piguempewaere irosati
pimetojacotaquero. Ontaniqui querocagueti
noanajeni, aatoquea pagavejajigui poajianaque.

²² Iirajiaquea imajirojiate joriojia
icantajianaquequea:

—¿Ari irimetojaquempa irisati, irootari ican-
tantacaca aatoquea agavejajigui oajianaque que-
rocagueti iroanaqueni?

²³ Cotanquitsiquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Aviatimpajia aviguentijiaquea isavijiquitica,
naatimpaquea ariguenti noponeaca jenoqui

inquitequi. Aviatimpajiaquea aritari
 piguintenimajajiga acaniqui quepatsiqui,
 naatimpaquea teequea noguintenimajatempaji
 acaniqui quepatsiqui. ²⁴ Irootaquequea
 nocantantajiaquempica pimetojajianaque
 tequeratagueti oshetempaji piguempevaere.
 Aritarite aatogueti pitsamajatana narotaque,
 aisa aatogueti paventana, ogantagaquea
 onchoocaguiteni piguempevaere irosati
 pimetojacotaquero.

²⁵ Iriatimpajia icantajiguiriqueate:

—Jmm, ¿taampa avia?

Icantiri Jesoshi:

—Nocamantajavetaquempitari iroaquer-
 agueti. ²⁶ Aisa chooca oshequini noncanta-
 cojiaquempica, cotanquitsiquea manaquea
 noncanque icanquenaca tigarancaquenaca.
 Iriatimpaquea inetsanamajaqueroquea
 icanqueca, teequea iramataguempaji.

²⁷ Cotanquitsiquea iriatimpajia teequeate
 intsajigueriji iriguentiquea iquenquetsata-
 cotanaque Iriri. ²⁸ Irootaquequea icantantacarica
 Jesoshi:

—Oraquea pogatiacojiaquerigueti irira Irijanite
 Caquinte, ari pintsaque narotaque. Aisa pintsaji-
 aquequea teequea nanteji inchiquioji. Iroguen-
 tiquea nocanque querocaca itsatacaaquenaca Aa-
 pani. ²⁹ Icoquitantari itsipataquena tigar-
 ancaquenaca, teequea irojoquenaji apaniro, noco-
 gutanitarite nosavicavenqueroqueate ininqueca
 iriatimpa.

³⁰ Iquejequerogueti imaica iquenquetsataque-
 gueti, iquemisantajianaqueriquea oshequini.

Irijanijate Aapani Irioshi aisa agavejajiaqueca quempevaerentsi

³¹ Ariqueate Jesoshi icantajiguiriquea irirajia joriojia quemisantajiaquerica:

—Aviatimpajiaquea pincoguitempanigueti pinquemisantajianaquena nocantajiaquempica imaica, pimpeamajajiaquempaquea notsatacaanejia. ³² Pinquejejiaquempagueti imaica ariquea pintsamajajivaquero iroomajatatsica, irooqueate oguiपाquijacojajempineca manaquea pinchoocatashijajempa intati.

³³ Chooqa quenquetsajianquitsica icantsiijaariquea:

—Naroguentijiatari ichoviquijianaqueca Averaaameni. Teequea inchoocatimateji ashintajiganaca. ¿Queroquea ocotaca picantantacaca: ‘Pinchoocatashijajempa intati’?

³⁴ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Noncamantamajajiguempija, maasano quempevaejiatsica teequea inchoocatashijiguempaji intati, agavejajiaqueritari quempevaerentsi, quejetaca ashintacari omperaperaatacari.

³⁵ Pamenerijate aajanirentsi ivegarajitica teequeate inquejetempariji irijanite aajanitarica, teetari irio irijanite. Irinintaquegueti irojocaqueneri itsipa, irojocaqueneriqueate; cotanquitsiqueate irijanitemajaca aatoquea yojocantiri, incoguitempani inchoocaque.

³⁶ Iroguipaquijacaajajempirogueti Irijanite Aapani Irioshi agavejajiaquempigueti quempevaerentsi, arimajaquea pinchoocatashijajempa intati. ³⁷ Notsaquequeate aviguentijiavetaca

ichoviquijianaqueca Averaameni, cotanquitsiquea tee pinintajigueji pinquemisantajigueroji nocamantajivetaquempica imaica, irootaquequea pinintantajiacaca pimetojajiguena.
³⁸ Naatimpaquea manaquea nocantajiaquem-piquea nonejaqueca notsipatacarigueti Aapani. Ariquea piquejejiaca aviatimpajia manaqueate pantajiaqueroquea querocaca icantajiaquempica piri.

³⁹ Iriatimpajiaquea icantajiguiri:

—Irio aapani Averaameni.*

Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriomeguetiqueate choviquijianaquempime Averaameni pinquejejaquempimequea iriatimpa.
⁴⁰ Cotanquitsiquea teequea pinquejiguempariji imaica. Nocamantajivetaquempiqueate iroomajatatsica icanquenaca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aviatimpajia manaquea pinintajiaque pimetojajiaquena. Teequeate inquejeteroji Averaameni imaica.
⁴¹ Aviatimpajia mana pisavicaventajiaquero isavicaventica piri.

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—¿Arimpa itsipa irijanintajigana? Iriguentitari irijanintajigana Aapani Irioshi apatiroti.

⁴² Icantajiguiri Jesoshi:

—Iriguentimequea irijanintajiaquempime Aapani Irioshi pimpintsajiaquenamequea, aritarite noponeaca iriatimpaqui, teenica inchiquioji noncoraquetashitempaji naatimpa, iriguentiquea tigarancaquena.
⁴³ ¿Queroquea

* **8:39** Icanquegueti aapani, icantacotaqueri ivaesatinite.

ocotacani teeca pintsatantajiavaquemparono
 nocantajiavequemica? Teequeate pininta-
 jigueji pinquemisantajigueroji nocanqueca.
⁴⁴ Iriguentitari irijanintajiaquempi ampatsini,
 iriguentiquea ashintajiaquempi. Aviatimpajia
 iroguenti pinintajiaque pantajiaquequea
 inintaqueca iriatimpa. Iriatimpaquea
 iriguenti metojantatsica, irosati icocani
 coramani iroaqueragueti irosati imaica.
 Teequea incanteroji arimajatatsica, teequea
 irishineventemparoji. Itsojeacagueti, irootaque
 irashi, ari icocani iriatimpa, iriguenti tsojenti,
 iriguentiqueate oquenantapojaca tsojetsi.
⁴⁵ Naatimpaquea nocantamajataque irooma-
 jatatsica, irootaquequea teeca pinquemisan-
 tajiguenaji. ⁴⁶ ¿Arimpa chooca nantaqueca teeca
 oncameetsateji pincantacotsitantaquenaroca?
 Tee anejeroji. ¿Quero ocotacani imaica teeca
 pinquemisantantajiguenaji? Iroguentiquea
 nocanqueca arimajaca. ⁴⁷ Iriiraqueate yash-
 intacaca Aapani Irioshi iquemisanqueroquea
 icanqueca. Cotanquitsi aviatimpajia teequea irio
 ashintajiguempine Aapani Irioshi, irootaque tee
 pinquemisantantajiguemparoji.

⁴⁸ Ariqueate icantsiijaariquea joriojia:

—Nocantamajataqueshine aviguenti
 Samariaquitica, aisa ichoocaquempi ampatsini.

⁴⁹ Iriiraquea Jesoshi icantiriquea:

—Tee inchoocatimatenaji ampatsini.
 Naatimpaquea iroguentiquea noninque
 iramenantajiquemparica Aapani yoganejen-
 cavaetaca noquenquetsatacotancarica cameetsa,
 cotanquitsiquea aviatimpajia teequeate

pinintajigueji pinquemisantajiguena, mana picantacantataquena intati. ⁵⁰ Naatimpaquea teequea inchiquioji noninteji inquemisantajitena intsaromentajitena, cotanquitsiquea choocaquea nintacaanqueroca intsaromentajiquena. Irio cantanquitsine quero incotanaquempani maasano teeca intsaromentajiguena. ⁵¹ Imaicaquea noncamantamajiaquempiquea quericaca netsanataqueroneca nocantica aatoquea imetojimataji.

⁵² Icantajiguiriqueate joriojia:

—Notsamajiaquero imaica arimaja ichooaquempi ampatsini. Metojajiana-jitari Averaameni jerijiaquea maasano tsavetantajiatsica, cotanquitsi aviatimpa picanque: ‘Quericaca netsanataqueroneca nocantica aatoquea imetojimataji.’ ⁵³ ¿Arimpate panaaqueri Averaameni choviquijianacajica? Iriatimpa metojajitari, ariqueate iquejejianaja tsavetantajiatsicani. ¿Taampa aviatimpa picantantacaca? ¿Taaquea pijiqueji?

⁵⁴ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Inchiqiojime narosatime quenquet-satacotajatsine cantajatsineme: ‘Caaviji noganejencamajata’, narosatime nintajatsine intsaromentajitena, aatome ocameetsati. Cotanquitsiquea iriguentiquea nintanquitsi Aapani picantajaveca aviatimpajia iriguenti pitsaromentajiga. Irio shineventaquena. ⁵⁵ Cotanquitsiquea teequea pintsajigueriji. Naatimpa arimaja notsaqueri. Oramequea non-canquemegueti tee nontsateriji, manamequea

nontsojaequempame nonquempejiaquempime-
queate aviatimpajia. Cotanquitsiquea naatimpa
arimaja notsaqueri, aisa noquemisantiri taaca
icanquena. ⁵⁶ Coramani iriraquea Averaameni
choviquijiaquempica ishinevaeca iquenque-
jaquegueti iramenaquero noncoraqueque,
ariqueate yamenaquero ishinevaetanacaquea.

⁵⁷ Ariquea icantajiguiiri joriojia:

—Tequerata pajagantsitacoteji 50 ajagantsi,
¿pinejirimpa Averaameni?

⁵⁸ Icanqueri Jesoshi:

—Noncamentamajajiaquempi, tequeratagueti
inchoocateji Averaameni, choocana naatimpa.

⁵⁹ Ariqueate yaashijianaqueriquea mapi
intsinacajiaquerime, cotanquitsiqueate Jesoshi
ipeapitsajianajari, isotoantanajaro oticaacoro
temporo, yoanaji.

9

Jesoshi inejacajairiguetei shamponcajari

¹ Ariqueate iquenanaquegueti oraniqui Jesoshi
inejapojiriquea shirampari shamponcajari,
yashitaque yoaquero iroaqueraguetei ivoapoji tee
irinejeji. ² Iriraquea itsatacaanejia icantajiguiiri:

—Tsatacaantantatsica, ¿quero ocotacani
ivoaqueguetei ishampontajatantacaca irica
shirampari? Iriocaja quejejianquitsi iriri irooca
iriniro iquempevaejiaca iquejetantanacaca
irijanite, iriocaja quejetanquitsi iquempevaetaca
irisati.

³ Icantajiguiriqueate Jesoshi:

—Teequea iroguentiquea quempetacaguem-
parine iguempevaere, aisa teequea iro

quempetacaguemparine iguempewaerejia iriri irooca iriniro. Manaquea oquejetancaca imaica iramenimentajiqueroniji iragavejane Aapani Irioshi. ⁴ Ogantagatirajagueti osavincagui-tetigueti nantaguiteroni inintacaquenaca tigarancaquenaca. Pajinitari ompitsecanaje, tecatsi agavejanquitsine irantavaetantajemparo. ⁵ Choocatirajanagueti acaniqui quepatsiqui, narotaque itsirencarite quepatsiquitica.

⁶ Ariquea icanquitigui imaica, iquishoaque quepatsiqui, yaaque capichaji yamirocaquero, ariquea itirijatantacariquea shamponcajari, icantiri:

⁷ —Iintsija pija pinquivajatajatempa omotijaqui icantajitica Shiroe —oncanque ovajiro “Itigarancajítica”.

Iriatimpa yoanaque iquivajapojaca, ariquea icoraquevetajagueti jac nejanaji. ⁸ Irirajiaquea iconoajigaca iguintenijigagueti jerijia aisa amenajiguirica isaviquigueti yamanantapiniquegueti imentaquipae icantajianaquequea:

—¿Teempa irio irira savicapinitatsica amanantapinitatsica imentaquipae?

⁹ Iconoagarantajiaqueate icantajiaquequea:

—Jeejeguitatsi iriguenti.

Itsipaquea cantajiananquitsi:

—Tee, mana iquempevecari.

Iriatimpa icantanaque:

—Naroguenti.

¹⁰ Ariquea icantajiguiri:

—¿Queroquea picotanajani pinejantanajaca?

¹¹ Iriatimpa icantajiguiri:

—Irraqueate icantajitica Jesoshi yamiro-cashitajana quepatsi, itirijatantajanaro, ariquea icanquena: ‘Pija pinquivajatajatementa omotijaqui Shiroe.’ Ariquea noanaque noquivajatapojatiga nonejanaji.

¹² Iriatimpajia icantajiguiiri:

—¿Quericampa imaica?

Icantagea iriatimpa:

—Jmm, tee nontsateji.

Irirajia pariseojia icoacojiaquerigueti shamponcajvetatsica

¹³ Ariqueate yaajitanaqueri shamponcajvetatsica ichoocajiaquegueti pariseojia. ¹⁴ Oraqueate yamirocashitaquerigueti Jesoshi quepatsi inejacajairigueti iroguentiquea savincaguiteri imagorejantajitaca.

¹⁵ Irootaquequea icoacotantajiacarica pariseojia quero icotajani inejantanajaca. Iriatimpaquea icantajiguiriquea:

—Itirijatantajanaro cajashepatsari, ariquea noquivajataja, ari nonejanaji imaica.

¹⁶ Ariquea iconoagarantajiacarica pariseojia icantajiaquequea:

—Irraquea quejequeroca imaica teequea iriguenti tigaranagerine Aapani Irioshi, yantantacarotari savincaguiteri imagorejantajitaca.

Cotanquitsiquea itsipaquea cantananquitsica:

—Iriomegueti quempevaetatsica, ¿arimpa iragavejaqueme ironigaanquero ocaajiacajica intati quejecaroca ocatica?

Ariqueate tee inquemavacaajajempaji.

¹⁷ Irootaquequeate icoacotantajanajarica aisa shamponcajvetatsica, icantajiguiriquea:

—¿Aviatimpa queroquea pincanteni? Avirotari inejacajai.

Icanti:

—Iriguentiqueate tsavetantiroca icanquerica Aapani Irioshi.

¹⁸ Cotanquitsiquea irirajia joriojia teequea irin-intajigueji incantajigueji inejacajairi shamponcajari icajemacaantantajiacarica iriri irosati iriniro icantajiguiriquea:

¹⁹ —¿Irio irica pirijanite picanqueca ivoaquegueti ishamponcadataque? ¿Queroquea icocani imaica inejantanajaca?

²⁰ Yacanaqueri iriatimpa:

—Notsaque iriotaque nirijanite, aritari icoca iroaqueragueti ivoaque ishamponcadataque.

²¹ Cotanquitsiquea teequea nontsateji quero icocani inejantanajaca imaica, aisa tee nontsateji queri nejacaajirica. Iintsijate pincoacoteri iriatimpa, quenquevaritari, inchiquiojitsitaquea incamantajiaquempi iriatimpa.

²² Iriatimpajia mana icantantajiacaca intati imaica itsaroacaajiacaritari imajirojiate joriojia, icantajiaquetarite querica cantanquitsine Jesoshi iriguenti Quirishito* incatsimatimentajiqueriquea aatoquea iquijaji shinagogaqui icapiocantapinijiacaca. ²³ Irootaquequea icantantacaca: “Iintsijate pincoacojigueri iriatimpa, quenquevaritari.”

* **9:22** Quirishito ocanque “Ishaguijitaqueca” aisa “Icoguiaqueca”, irio yoguijajiavaqueca ishiraerijia incoraquetaque impeaquempa imajirote ompejiaquemparineca.

²⁴ Ariquea irirajiaquea coacojiaquerica icajemajajiriqueate shamponcajavetatsica icantajiguri:

—Iriguentiquea pincanque yoganejencamajata Aapani Irioshi. Iriraqueate picanqueca incajaranqui notsajiaqueriquea iriguentiquea quempevaetatsica.

²⁵ Cotanquitsiquea iriatimpa icantajiguiriquea:

—Jmm, tee nontsateji iriocampa quempevaetatsica, iroguentiquea notsaque iroaqueragueti noshamponcajavetaca, imaicaquea nejanajana.

²⁶ Icantsijigariquea aisa:

—¿Queroquea icoquempini inejacaantajimpica?

²⁷ Icantsijigariquea iriatimpa:

—Nocamantamajaviavetaquempiquea incajaranqui teequea pinquemajiguenaji. ¿Imaicaquea queroquea ococani pinintantajiacaca nampijitajero aisa noncamantajempiquea? ¿Ari pinintajiaque aviatimpajia aisa pimpejiaiquempa itsatacaanejia?

²⁸ Ariqueate icatsimatsajiaqueriqueate icantajiguiriquea:

—Aviatimpaquea aviguenti itsatacaane, naatimpajiaquea naroguentijatarite oguijat-acotajironica itsatacantinica Moishishini.

²⁹ Notsajiaquetarite iriraqueate Aapani Irioshi iquenquetsatacaqueri Moishishini, cotanquitsiqueate iriraqueate irica piquenquetsatacotaqueca imaica teequea nontsateriji queroca iponeacani.

³⁰ Ariqueate iriatimpa icantajiguiriquea:

—Arisacanicate. ¿Queroquea picojiacani aviatimpajia? Iriatimpaquea inejacaanaquea,

cotanquitsiquea teequea pintsajigueji quero iponeaca. ³¹ Atsaqueritari iriraquea Aapani Irioshi aato iquemiri quempevaetatsica iramanerigueti. Iriguentiquea inquemaque tsariventamajacarica antiroca ininqueca iriatimpa. ³² Irosati coramani tecatsi quemacoterine itsipa caquinte inquejetero imaica iragavejaque irinejacaajeri voacotiroca ishamponcajare. ³³ Irica noquenquetsatacotaqueca imaica aatomegueti irio tigaransirime Aapani Irioshi aatome yagavejime inquejetacaquemparome imaica.

³⁴ Iriatimpaja icantajiguiriquea:

—¿Oo querocaquea pincantempani pijiquejiquea pintsatacaajiguena naatimpaja? Irosati piquejetaca aviatimpa piquempevaemajatanaca.

Ariquea icatsimamajajianaquequeate yoguisotoaqueri.

Iriraquea teeca intsateriji Aapani Irioshi quejevaeca shamponcajari

³⁵ Iriraqueate Jesoshi iquemacoquerigueti icatsimajitaqueri yoguisotoajitaqueri, yoanaque icoaguequeri. Ariqueate inejapojajiri icantiri:

—¿Ari piquemisantaqueri aviatimpa Irijanite Caquinte? ¿Paventashirentacari?

³⁶ Icantiri iriatimpa:

—Nomajirote, ¿quericaquea? Intsija pincamantena naventashirentantaquemparica.

³⁷ Icantiri Jesoshi:

—Pinejaqueritari, iriotaque quenquetsatacaaquempica imaica.

³⁸ Icantiri:

—Nomajirote, naventashirentaquempi.

Ariqueate itigueroashitanacari itsarovencari.

³⁹ Icanti Jesoshi:

—Iroguenti nocoraquetashique acaniqui quepatsiqui cameetsaniji incantacojiqueriniji caquinteja quero icocani, cameetsanijite irinejajiajeniji shamponcajvetatsica, irirampani nejajiavetanquitsica irishamponcajatanaje.

⁴⁰ Ariquatee irirajia pariseojia choocajianquitsica oraniqui iquemajiaquerigueti icanquegueti imaica iconoagarantajiacaquea icantajiaqueriquea:

—¿Arimpaquea naatimpajia noquejejiacari shamponcajari?

⁴¹ Icantajiguiriquea Jesoshi:

—Pinquejejiacquemparimegueti shamponcajari, aatomequea ochoocatajime piguempevaereja, cotanquitsiqueate imaica picantajiavetacatarite: ‘Nonejaque’, irootaquequea ochoocatantajaca piguempevaereja.

10

Quempoguijamajatica oveja

¹ “Imaica noncamantamajajiaquempiquea quericaca ataitashitanaquerineca ontaniqui itantacojiquerigueti oveja aatogueta iquijantaro sotomorontsi iriguentiquea aitsitantatsica aisa aapitsatantatsica. ² Cotanquitsiquea

iriraquea quijanquemparoneca sotomorontsi iriguentiquea quempoguijirica irovejate.

³ Iriguentiquea irashirejavaquene timashitiroca

sotomorontsi. Irraquea irovejajiate iquema-
 jiavajiri iquenquetsatigueti. Icajemajiaqueri
 irovejajiate apaniropae ivajiroqui, yaajianaqueri
 sotsiqui. ⁴ Iroompa iteroncaquerigueti
 yoguisotosotoitaquerigueti maasano,
 yoanaque ijivatanaqueri. Irraquea oveja
 yoguijaguijaitanaqueriqueate, itsajiguiritari
 iquenquetsatigueti. ⁵ Cotanquitsiquea aatoquea
 yoguijajiguiritari itsipa teeca intsajigueriji, man-
 aquea irishiashiaitapitsatanaqueri intati, aatotari
 itsajiguiritari inquenquetsavetaquempagueti.”

⁶ Ari iquejetacaajiacari Jesoshi imaica, cotan-
 quitsiquea iriatimpajia tee intsajigueji taa opajita
 iquejetacaacaca. ⁷ Irootaque icantantacaca aisa
 Jesoshi:

“Imaica noncamantamajajiaquempi,
 naroguenti irashitacoro oveja. ⁸ Maasanoquea
 coraquejianquitsica tequeratagueti noncora-
 queteji naatimpa iquejetacari aitsitantatsica
 aisa aapitsatantatsica, cotanquitsi tee
 inquemisantajigueriji oveja. ⁹ Naroguenti
 ashitacorontsi. Quericaca quijantanaque-
 naneca naatimpa inchoocapojaje cameetsa,
 inquijapojaque, irisotoanaque iramenapojero
 cataromashi. ¹⁰ Irraqueate aitsitantatsica
 iroguentiquea icoraquetashitaque iraitsitante,
 irimetojante, impoguerejante, cotanquitsiquea
 naatimpa iroguentiquea nocoraquetashique
 iranijajianajeniji, iranijamajatatiguenimaja.

¹¹ “Naroguenti cameetsari quempoguija-
 majajiguirica oveja. Irraquea cameetsari
 quempoguizamajajiguirica oveja irimeto-
 javentaqueriquea. ¹² Cotanquitsiqueate irira

ivegarajitica intati inquempoguijantaquen-
emparica oveja, iramenavaquerigueti lobo*
incoraquequegueti, manaquea irishianaque
intati irovashiantanaqueriquea oveja, teenica
irio ashintemparine. Irira lobo iraashipojempari
ovejapae, iroguivorocajencaqueri. ¹³ Irooqueea
ishiantanacaca shirampari, manatari
ivegarajitiri intati, teetari impintsatempariji
oveja.

¹⁴ “Naroguenti cameetsari quempoguijamaja-
jiguirica oveja. Notsamajajiguiriquea novejajiate,
ari iquejejigana iriatimpajia itsamajajigana,
¹⁵ quejecaqueea itsamajatanagueti Aapani, ari
noquejetaca naatimpa notsamajatiri. Ariqueea
aisa nometojaventajiaqueri novejatepae.
¹⁶ Chooca itsipapae novejatepae teeca
intsipajiguempariji choocajianquitsica
acaniqui tantontsiqui. Namajiaqueriquea
iriatimpajia aisa. Inquemisantajiaquenaqueea
nonquenquetsatacaaquerigueti, apapioroqueea
incantanajempa, aparo quempoguijaquerine.

¹⁷ “Jeroqueea ipintsatanquenaca Aapani,
inchiqiojitatari nojocanaquero nanijane,
cameetsanijite naavajero nanijanaje. ¹⁸ Tecatsi
aapitsatenarone, inchiqiojita naatimpa
nojocanaquero. Nagavejaque nojocanaquero,
nagavejaque naavajero. Irootaque inintacaaque-
naca Aapani nantero.”

¹⁹ Ariqueea iquemajiavaquerigueti joriojia ican-
quegueti imaica, ariqueea icojianaca tee inque-

* **10:12** Irira lobo iriguenti tomirishiquitica catsimari quejevecar-
ica iririjegui shiishi.

mavacaajianajempaji. ²⁰ Icantajianaquequea oshequini:

—¿Quero ocoani piquemisantantajiavacarica? Manatarite ichooaqueri ampatsini, aisa mana ishoncacotaca intati.

²¹ Cotanquitsiquea icantajianaquequea itsipa:

—Irraquea ichooaqueca ampatsini aato yagaveji iquejetacagaro iquenquetsataquegueti imaica. ¿Arimpa iragavejaque ampatsini iramenacaajeri shamponcajari?

Imanintajiaquerigueti joriojia Jesoshi

²² Oraqueate ocatsincaguitepojajigueti iriraquea joriojia icapiocaventajiacariquea ishineventajiacaca Jerosarequi iquenquejajiajiro inetsanajiajirogueti coramani ivaesatinite teemporo itsaromentantajitarica Aapani Irioshi.

²³ Irraquea Jesoshi yanijitaquequea oraniqui sotsiqui teemporoqui oveshintaacagueti iniropoapae ocajaratsencoataquegueti icantajitica Irashi Saromoni. ²⁴ Irraquea joriojia icapiocaventajiapojacariquea icantajiguiriquea:

—Noguijajavequempiquea coramani, tequerataquea pincamantajiguenaji. Aviguentimpate Quirishitotatsica iintsijate pincamantamajiguena imaica.

²⁵ Irraquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Nomajiavequempitari nocamantajivetaquempiquea, teequea pinquemisantajiguenaji. Oraquea nantaguequeca ivajiroqui Aapani nintacaaquenaroca, irooquea tsatacaaquempica quero nocotacani. ²⁶ Cotanquitsiquea

aviatimpajia tee pinquemisantajiguenaji,

teenicaquea avironica novejate. ²⁷ Irirajiaquea nashijia novejatepae iquemisantajiganaquea noquenquetsataquegueti, naatimpaquea notsajiguiri, iriatimpaquea yoguijaguijaitana.

²⁸ Nanijacaajiajeriquea mananiji incoguitempani inchoocajiaje, aato ipega camorecariqui. Aatoquea ichoocati aapitsaquerineca.

²⁹ Aapani jocaquenarica yanaajiaqueri maasano. Aatoquea ichoocati aapitsaquerineca.

³⁰ Naatimpaquea aisa Aapani apaniro nocanca.

³¹ Ariquea irirajia joriojia yaitsijianaja aisa mapi intsinacajiaquerime. ³² Cotanquitsiqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Naatimpaquea yagavejacaquaenaquea Aapani nonigaaguequempiroquea taaca opajitapae cameetsaguetatsica. Imaica, ¿querocampate pintsinaquimentajiaquenaca?

³³ Icantajiguiriquea joriojia:

—Aato iroguenti notsinaquimentajiguimpi taaca opajita pantaguetaqueca cameetsaguetatsica, iroguenti piquejemanatacari Aapani Irioshi. Aviguentitari caquinte, cotanquitsiquea pipinajashicari iriatimpa.

³⁴ Icantsiijaariquea Jesoshi:

—¿Teempa oncanteji Itioncacaantaquempica Aapani Irioshi: ‘Nocanque naatimpa, aviguentijia irioshiatsica?’ ³⁵ Itsajitiroitari maasano Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi aatoquea acanti tee iroomajaca, aisa iriguentiquea cantanquitsi Aapani irirajiaquea itigarancajiaqueneca Iguenquetsatsare iriguenti irioshiatsica. ³⁶ Iriguentitari nintacaaquena

itigarancantaquenaca acaniqui quepatsiqui,
 ¿queroqueate ocoani picantantaquenaca
 ‘Pipinajashitacari Aapani Irioshi’, nocanquegueti:
 ‘Naroguenti Irijanite Aapani Irioshi’?
³⁷ Aatomegueti nantirome yantaguetica Aapani,
 cameetsamequea aato piquemisantajigana.
³⁸ Cotanquitsiquea imaica nantaquerotarite.
 Aatogueti piquemisantajavetana nocantaji-
 aquempigueti imaica, pinquemisantajiguenaja
 pamenajiaquerogueti nantaguetagerogueti
 cameetsaguetatsica pintsamajajiaqueniji
 ichooaquea Aapani, aisa noquejetaca naatimpa
 nochooqueri Aapani.

³⁹ Inintajavetajaquea aisa iraaquerime iraja-
 ianaquerime irimetojacaantajiaquerime, cotan-
 quitsiquea iriatimpa ariquea isotoapitsajianajiri.

⁴⁰ Ariqueate Jesoshi yoanajiqueate
 intatiqueroqui Jororanequi iviñacajatantaquegueti
 Joanca iroaqueragueti, ariquea ichooapoji
 oraniqui. ⁴¹ Yoajianaquequea oshequini
 caquintepae iramenajiaqueri, icantajiguiquea:

—Iriaquea Joanca teequea ironigaantavetem-
 paroji oacaantantatsica intati, cotanquitsiquea it-
 savetacotaquerigueti iricatica, arimaja maasano
 icanqueca.

⁴² Ariquea itsaromentajianacariquea oraniqui
 oshequini.

11

Imetojaquegueti Irasaro

¹ Choocaquea joquijitanquitsica icantajitica
 Irasaro. Iguintenitaquea Vetaniaqui,

oguintenitagueta Maria aisa oguetyote icantajitica Marita. ² Ocatica Maria, iroguentiquea shaguitantacarica Amajirote casancajari iguitiqui, ariqueate osheguititantacari omae. Irira Irasaro joquijitanquitsica, iriguenti ojariri. ³ Ariquea iroatimpajia otigarancaqueri camantaquerineca Jesoshi incanquiteri:

—Nomajirote, joquijitaca pipintsamajatacaca.

⁴ Iiraquea Jesoshi iquemaquegueti icanti:

—Oraquea joquijirentsi aaquerica teequea iro oncoraquetantempa ometojaqueriniji, manaquea iramenimentajitaqueroniji caaviji yagavejamajati Aapani Irioshi, aisa intsajitaqueroniji caaviji yagavejamajati Irijanite Aapani Irioshi.

⁵ Iiraquea Jesoshi ipintsamajavetaro Marita aisa oguetyote jeri aisa Irasaro, ⁶ cotanquitsiqueate iquemacovetacarigueta yojoquijica teequea irogeje, manaqueate imaanaji mavite savincaguiteri ontaniqui ichoocaquegueta. ⁷ Iroompaquea icantajiguri itsatacaaneja:

—Jameja oajianaje Joreaqi.

⁸ Iiraquea itsatacaaneja icantajiguiriquea:

—Tsatacaantantsica, iroaquerasampate inintajivecaquea jorioja intsinacajiaquempime ontaniqui. ¿Arimpate poanajetampate aisa?

⁹ Icanque Jesoshi:

—Isotoguigueta catsirincaiteri ¿teempa oncarate 12 hora osavincaguitetanaque tequeratagueta inquijaje? Quericaca anijitatsineca savincaguiteri aato itivata, inejantacarotari otsirenca-

guite quepatsiquitica. ¹⁰ Cotanquitsiqueate quer-
icaca anijitatsineca pitsecariqui intivataquem-
paquea, teenicate onchoocateji tsirencaguitetaco-
taquenerineca.

¹¹ Irosati icanque:

—Irraquea atsipavijitaca Irasaro maaquequea,
cotanquitsiquea noanaque nontinajeriquea.

¹² Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, imaaquegueti iroveanajem-
paqueate.

¹³ Oraqueate icanquegueti Jesoshi: “Maaque-
quea”, iroguentiquea iquenquetsatacotaque ime-
tojane, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea in-
quemajigueriji, manaqueate ijijiaqueji arimaja
imaaque. ¹⁴ Ariquea icamantamajajiaqueriquea
Jesoshi, icantajiguiri:

—Metojanaque Irasaro. ¹⁵ Cameetsa
teequea nonchoocatsitempaji naatimpa
ontaniqui pintsaromentajiaquenaniyte
aviatimpajia pamenajiaquerogueti nantaqueca.
Cotanquitsiqueate imaica jameja oajianaque
iriatimpaqui.

¹⁶ Iquenquetsatanaquequeate Tomashi icanta-
jitica Tsipari icantiriquea itsipapae itsatacaanejia
Jesoshi:

—Iroosacanicate jamequetirote oajianaque
aatimpajia aisa, anquempejianaquempari Jesoshi
ametojajiaque.

*Jesoshi iriguenti tancorejantatsica, iriguenti
anijagantsi*

¹⁷ Ariqueate yarejerejeipojacagueti
iquemacopojaquequeate Jesoshi Irasaro

icaratacotanaque 4 savincaguiteri yoguijaan-
takitacarica omoroqui imperita. ¹⁸ Oraqueate
Vetania oquempejiquero Jerosare, arica
ocarataque 3 quiromeetero. ¹⁹ Ariqueate
ichoocaque oraniqui Vetaniaqui oshequi joriojia
coraquejianquitsica iroguishinejajiajeroquea
Marita aisa Maria oshimampojanacocari ojariri.
²⁰ Oraqueate Marita oquemacotavaquerigueti
Jesoshi coraquetapojaque, oanaquequea
ontonquivojavaquempariniji, oraquea Maria
teequea ogueji iroatimpa, mana ochoocaque
tsovironaquiui. ²¹ Ariquea ocantavaqueriquea
Marita Jesoshi:

—Nomajirote, arimegueti pinchoocaqueme
acanicui aatomequea imetojime jai.
²² Cotanquitsiquea imaica notsaque taaca opaji
pincanqueri Aapani Irioshi, inquemisantavaque-
mpiquea.

²³ Icantiroquea Jesoshi:

—Impochatanaje pijariri.

²⁴ Ocantiri Marita:

—Jeejeguitatsi, notsaque impochatanajeguitatsi
oncoramanitapojajegueti impochajianajegueti
maasano metojajivetatsica apojaquempagueti
savincaguiteri vegaratapojaatsineca.

²⁵ Icantiro Jesoshi:

—Naroguentiquea tancorejantatsica,
naroguentitari anijagantsi. Quericaca
quemisantaquenanece irimetojavequempagueti
impochatanajequea. ²⁶ Maasano anijajiatsica
quemisantajiganaca, aato imetojamajatitsi.
¿Piquemisanquerompa ocatica?

²⁷ Ocantiri:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, noquemisanquempiqueate, notsaquetarite aviguentiquea Quirishito, Irijanite Aapani Irioshi, aviguentitarite icamantacojitica incoraquetaque acaniqui quepatsiqui.

Iraanacagueti Jesoshi omorotacagueti imperita yoguijaantajicarica Irasaro

²⁸ Ariquea ocanquitigui imaica Marita, opianaja ocajemapojiro Maria oguetyote, inchiquioji oquenquetsatacaaqueroquea ocantiro:

—Arejetapojaca Tsatacaantantatsica, icajemacaanquempi.

²⁹ Ariquea oquemavaquerogueti ocatianapanajantaquea oanaque ichoocaquegueti.

³⁰ Tequeratatirajatarite irarejetempaji Jesoshi ochoocaguetingueti tsovironaquipae, manaqueate ichoocapojaque ontaniqui iroaqueragueti otonquivojavacarigueti Marita. ³¹ Irirajiaqueate joriojia tsipajiacaroca Maria tsovironaquiqui, oguishinejaqueroca, iroompaquea yamenavaquerogueti ocatianapanajanta osotoanaque yoguijaguijaitanaqueroquea, ijiquequeate ari oanaque ichoocataquegueti ojariri iraacopojajeri. ³² Ariquea arejetapojacagueti Maria ichoocaquegueti Jesoshi, onejapojaqueringueti otigueroashitapojacari iguitiqui, ocantiri:

—Nomajirote, arimequea pinchoocaqueme acaniqui aatomequea imetojime jai.

³³ Ariquea yamenavaquerogueti Jesoshi iraanaca Maria jerijiaquea aisa joriojia tsipajiacaroca, ariquea iria ishimampoancavaetanacaquea. ³⁴ Ariquea icanti:

—¿Quero pojoquijiquerini?

Iriatimpajia icantajiguiriquea:

—Nomajirote, jameja pamenaquiteri.

³⁵ Iraaca Jesoshi. ³⁶ Icantajianaquequea jorio-
jia:

—Pameneri, caaviji ipintsamajatari.

³⁷ Cotanquitsiqueate iconoagaranta-
jianacaquea mana icantajianaque intati:

—Yagavejaquetari inejacajairi shamponcave-
tatsica, ¿teempa iragavejeji irogueshitavajerime ir-
icatica aatoniji imetoji?

Jesoshi yovochantajirigueti Irasaro

³⁸ Arimpa ishimampojancaetaanaca Jesoshi.
Ariqueate yarejetapojacaroquea omorotacagueti
imperita yoguijaantajicarica, iroguenti
iticaacotantajicari inirotsentseina mapi. ³⁹ Icanti
Jesoshi:

—Pintanarejeroja mapi.

Oquenquetsatanaquequeate Marita itsijoite
metojanquitsica, ocantiquea:

—Nomajirote, aricaja pojitanaque, yoguijaitsi-
jicaritari chapinqui, icaratacovaetanaquetari 4
savincaguiteri.

⁴⁰ Icantiro Jesoshi:

—¿Arimpa tee noncantempi incajaranqui
pinquemisanquenagueti pamenaqueroquea
iragavejane Aapani Irioshi?

⁴¹ Ariquea itanarejajiaquero mapi. Iriaquea
Jesoshi yamenanaque jenoqui inquitequi icanti:

—Ariotesa, Aapani, noshinevaetacaqueate
piquemavaquenatarite. ⁴² Notsaquetari irosati

picoguitaniqua piquemaquena, cotanquitsiqueate nocanquegueti imaica, iroguenti inquemisantimentajiaquempinijite maasano iricajia catintijianquitsica, intsajiaquenijite arimaja aviguenti tigarancaquena.

⁴³ Iroompaquea icanquegueti imaica iririjencatanaquequea icajemanaquequea icanti:

—Irasaro, pisotoapojaje.

⁴⁴ Ari isotoapojaji metojavetanquitsica aguiaguaatacari omagopae iracopaequi, iguitipaequi, maasano. Oraquea ivoroqui ipashicacaro paaño. Icanti Jesoshi:

—Poishorejacoterijate iroanajeta.

Isariajicariquea Jesoshi irimetojacaantajita-queri

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Irc. 22.1-2)

⁴⁵ Irootaquequea iquemisantantajiacarica oshequi joriojia oanankuitsica tsipajiacaroca Maria yamenajiaquerogueti yantaqueca Jesoshi, itsajiapojaque iriomajaca. ⁴⁶ Cotanquitsiquea iconoagarantajiacaquea manaquea yoajianaque icamantajiapojaqueriquea pariseojia taa opajita yantaque Jesoshi. ⁴⁷ Ariquea icapioajiacaquea pariseojia itsipajiacariquea saserorotejia anaantajianquitsica jerijia itsipajia majirontajiaatsica, icantajiguiquea:

—¿Queroquea ancojiaquerini irintatica? Yantaguetaquetari oshequi oacaantantatsica intati. ⁴⁸ Aatoguetitari acantajigui manaquea inquemisantajianaqueri maasano, ariquea incoraquejiaque Iromaquitica irisoveaqueroquea teemporo itsaromentantajitarica Aapani

Irioshi, irashintsijiapojacajiroquea aguepatsijiate iroguivorocajiacajiquea intati.

⁴⁹ Ariquea ichoocaque saserorote anaantamajatanquitsica icantajitica Caipashi. Iriatimpaquea iquenquetsatanaquequea icanti:

—Teequea pintsajigueji aviatimpajia. ⁵⁰ Tee pinquenquejajigueji ocameetsamajataque apatiroti caquinte irimetojaventaqueri caquinteja, aatoniji ateroncajiga maasano aguinteniqui.

⁵¹ Ora icanquegueti imaica teequeate inchiquiojitsita inquenquejashitemparoji iriatimpa. Iriotaquetari saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi, irootaquequeate iquejetacaantantacarica Aapani Irioshi icantacotaquerigueti Jesoshi irimetojaventajiaqueri maasano joriojia. ⁵² Cotanquitsiquea aatoquea apaniro irimetojaventajiaqueri joriojia, irimetojaventaqueri queate aisa maasano irijanijiate Aapani Irioshi guinteniguetsica osamanipaequitica, incapiocajiaquerinijite apapioro incantanajempa. ⁵³ Irosatiquea isarijantajianacarica irimetojajiaqueri Jesoshi.

⁵⁴ Ariqueate iriatimpa teequea ironigaajiajempariji ichoocamajajiaquegueti joriojia, manaquea yoanaque guinteninintsiqui icantajitica Eperaine oquempejitigueti oquitamampororoipojigueti. Ariquea ichoocapojaji oraniqui itsipajiacariquea itsatacaanejia.

⁵⁵ Pajiniquea aapojempa ishineventajiacaca joriojia icantajitica Paashicoa. Oshequiniquea quenaguetaojatsica querocagueti iguinteniguetani yoayoaitanaquequea Jerosarequi irinet-

sanamajajiaquempa tequeratagueti arejetempa Paashicoa, irootarite yamejigaca iriatimpajia. ⁵⁶ Icoaguequeriquea Jesoshi oraniqui. Ariquea ichoocajiaquegueti teemporoqui oniganquirequi icantavacaajiacaquea:

—¿Quero pincanteni? ¿Arimpa incoraqueque imaica Paashicoaqui?

⁵⁷ Irirajia pariseojia jerijia saserorotejia anaantajianquitsica icantajiaqueritarite maasano:

—Pitsaquegueti quero ichoocaqueni Jesoshi, pincoraqueque pincamantajiguen a cameetsaniji naacaanqueri.

12

Maria oshaguiguitancari Jesoshi casancajari (Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Ocaratapojaquegueti 6 savincaguiteri arejetantapojaquempaca Paashicoa, iriraquea Jesoshi yoanaquequea Vetaniaqui iguintenitagueti Irasaro metojavetanquitsica yovochantajica.

² Ariquea oraniqui itijaiqueroquea irishecaquempaca Jesoshi, irishineventajiaquempariquea. Oraquea Marita iroguenti amajiaqueneri. Iriraquea Irasaro ari ichoocaque oraniqui shitaponcarontsiqui iconoajiacari maasano tsipajiacarica Jesoshi.

³ Ariquea ocoraquepojaquequea Maria amacotaquequea apanaquitiro vegaramajatanquitsica casancajencajatatsica ipeantajitaroca naarero, tee inconoajatantajitemparoji otsipaja. Oshaguitancariquea iguitiqui Jesoshi, iroompa oshetantavacariquea omae. Ariquea ocotanaca oponcajajencatanaquequea

otsitacajencatanacaro tsovironaqui. ⁴ Ariqueate ichooaque oraniqui Jorashi Ishicariote irijanite Shimo, iriguentiqueate itsatacaane Jesoshi amampivenquerineca coajica. ⁵ Icanti:

—¿Queroquea ocotacani teequea irojocantajiteroji? Iraantajiquemparome oshequi imentaquipae irooriji ovegaravaevetaca 300 tenario, irojocajitaquenerime coguitejacojianquitsica.

⁶ Cotanquitsiquea teequea arimaja inquenquejamajateriji coguitejacojianquitsica, manaqueate icanquegueti imaica yamenaque iriguenti ajiricacotapiniquenerica imentaquitsitepae itsipajiacaca, ariquee yaagarantsitaqueriquea.

⁷ Cotanquitsiqueate Jesoshi icantsitariquea:

—Ari ocotaca, naroguentitarite otsotejatashitaca oshaguitanquenaca imaica, iroguiaajiquenatari omoroqui coajica nome-tojanaquegueti. ⁸ Iriraqeate coguitejacojiatsica icancanitarite intsipajiaquempi, naatimpaquea aatotari nocoguitani notsipajiguimpi.

Isariajitanacari Irasaro irimetojacaantajita-queri

⁹ Ariquee iquemacojiaquerigueti oshequini joriojia chooca Jesoshi Vetaniaqui, yoayoaitanaquequeate iramenajiaquiteri, cotanquitsiquea tee apaniro iroashijianaqueriquea iriatimpa, yoayoaitashitanaqueriquea aisa Irasaro yovochantajica Jesoshi imetojavetacagueti.

¹⁰ Ariqueate iquemavacaajianacaquea saserorotejia anaantajianquitsica irimetojacaantajiaqueri aisa Irasaro, ¹¹ yamenajiaquetarite irio iquemacojiaque oshequi joriojia

yovashiantantajianajarica iriatimpajia
teequea inquemisantajiajeriji, iriguentiquea
iquemisantajianaque Jesoshi, yaventajianacari.

*Ishineventajivacarigueti Jerosarequitica
Jesoshi*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Irc. 19.28-40)

¹² Choocaquea oraniqui Jerosarequi oshequini
coraquejianquitsica irishineventajiguemparo
Paashicoa. Ariqueate osavincaguitetamaque-
gueti iquemacojiavaqueriqueate Jesoshi
coraquetaque. ¹³ Yaavashijianaquequea ovashi
yoayoaitanaque itonquivojajivacariquea
icajemajianaquequea icantajigui:

—¡Caaviji yoganejencamajataca!

—¡Iintsishiatsi irishineventajiquempari
iriratica coraquetapojatsica itigarancaqueca
Majirontamajatatsica! ¡Iriotaque Imajirote
ishiraerijia!

¹⁴ Iroompaquea irira Jesoshi inejapojaqueri
iriaqueraca quimogantirenatananquitsica
aashino yaaqueriquea isavicanaqueri, ariquea
onetsanatanacaquea itioncacojiquerigueti
ocanti:

¹⁵ “Aatoja pitsaroajigui aviatimpajia Shionequit-
ica,

coraquetapojaquetari pimajirote,
ishiacotantapojari iriaqueraca quimogantire-
natananquitsica aashino.”

¹⁶ Cotanquitsiqueate irirajia itsatacaanejia
tequerata intsajigueji irootaquequea netsanata-
queroca itioncacojiquerigueti, cotanquitsiquea
ariquea yogajenocashitanajarogueti Jesoshi

iroganejencare ariquea iquenquejajiana-
queroquea maasano yamenaguetaqueca ari
itsajipojaque: arimajasacanicate iriguenti
oquenquetsatacotaque itioncacojiquerigueti,
irootaquequea iquejetantajicarica imaica.

¹⁷ Irirajiaquea amenajiaquerica Jesoshi
yovochantajirigueti Irasaro icajemaquerigueti
yoguijaajivecarigueti icamantajiaqueriquea
maasano. ¹⁸ Irootaquequea yoayoaitantanacaca
itonquivojajivacariquea Jesoshi, iquemacoji-
aqueritari yantaquero oacaantantatsica intati.
¹⁹ Irirajiaquea pariseojia icantavacaajianacaque-
ate:

—Jeroquea nocantavequempi. ¿Queroquea anco-
jiaquempani imaica? Pamenajiguerija maasano-
jia yoguijajianaqueri.

*Inintajiaquequea guiriegojia iramenajiaqueri
Jesoshi*

²⁰ Yoagarantajianaquequeate aisa guiriegojia
Jerosarequi irogavisaajiguero Paashicoa
intsaromentajiguempari Aapani Irioshi.

²¹ Iriatimpajia yoayoaitanaque ichooaquegueti
Jeripe poneanquitsica Vetsairaqui choocatanta-
roca Garireaqui, icantajiguiriquea:

—Nonintajiaque nonejajiaqueri Jesoshi.

²² Iriraquea Jeripe yoanaque icamantapo-
jiriquea Antirishi, ariquea itsipatanacari
yoayoaitanaque icamantajiaqueriquea Jesoshi.

²³ Iquenquetsatanaquequea Jesoshi, icantaji-
avaqueri:

—Apojacaquea ironigaantantajitaquem-
paroca iroganejencare Irijanite Caquinte.

24 Imaica noncamantamajajiaquempiquea, arigueti osacoroncaguite tirigoitsoqui quepatsiqui, aatoguetei osampirocaguiti oitsoqui, aatoquea oshequigui, manaquea apaitsoqui oncanquempa. Cotanquitsiquea osampirocaguiteguetei ontsoroanaque oitsoquimajatanaque. 25 Ariquea iquempetaca imaica quericaca tsaroacaatsica iriatimpa teequea irinintimateji irantsipeventaquempari itsipa, icavintsajavecaquea cotanquitsiquea irimetojaque coajica. Cotanquitsiquea iriraquea teeca incavintsajempaji iriatimpa acaniqui quepatsiqui iroguenti iquenquejacotaqueri itsipa yatsipevencariquea, iriguenteiquea incoguitempaniquea iranijaguiteni. 26 Quericaca nintanquitsica irantaguequero nonintagueteica naatimpa, iroguijatacotenata. Querocaguetei nonchoocaqueguetei naatimpa, ari inchoocaque aisa iriatimpa notigaranquica. Iriraqueate antagueteiroca nonintagueteica naatimpa, irishineventaquempariquea Aapani incanqueriquea: ‘Cameetsavaetaquequea.’

27 “Imaicaquea noshoshoguitevaetanacaquea, cotanquitsiquea ¿queroquea noncanteni? ¿Arimpa noncante: ‘Aapani, pincavintsajenashia aatoniji natsipeta nometojaque’? Aatoquea nocantiritsi, irootaquetarite nocoraquetashique, irootaque narejetantapojacaroca ocatica savincaguiteri. 28 Aapani, ponigaantero poganejencare irishineventajiaquemparoniji pivajiro.”

Ariquea iquenquetsajitanaquequea ontaniqui jenoqui inquitequi icanti: “Nonigaantaquero-tari noganejencare, coajicaquea nonigaantajero

aisa.”

²⁹ Ariquea iquemajiaquerigueti maasano catintiitanquitsica iconoagarantajiacaquea icantajianaque mana oseroroncaguitetanaque intati, cotanquitsiquea itsipa cantajiananquitsica:

—Iriocaja quenquetsatanquitsi irashivantite Aapani Irioshi.

³⁰ Iriaqueate Jesoshi icantajiguiriquea:

—Tee iro inquenquetsatantempaji nonquemero naatimpa, iquenquetsatantacaca cameetsaniji pinquemajiaqueroniji aviatimpajia.

³¹ Imaicaquea aapojaca incantantajitaquempaca quero incojitaquerini covaeguishejiatsica quepatsiquitica, aisa iroguisotoajiteri irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

³² Oraqueate irogatiacojitaquenagueti acaniqui quepatsiqui noncajemashirentajiaqueriquea maasano.

³³ Oraqueate icanquegueti imaica manaqueate itsavetantanaqueroquea quero incojitaqueri irimetojajiquerigueti.

³⁴ Iirajiaquea capiocaventajiacarica icantajiguiriquea:

—Noquemajiaque itsatacajaitanagueti Itioncaantaqueca Aapani Irioshi ocanti irira Quirishito incoguitempani inchoocaguiteni. Imaica ¿queroquea ocotacani picantantacaca irogatiacojitaqueri irira Irijanite Caquinte? ¿Queriquea imaica Irijanite Caquinte?

³⁵ Iriaquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Imaicaquea igantagatiraja ichoocati-mojiaquempi Tsirencari, cotanquitsiquea capichajaniquinivani. Panijjiaquequea imaica

igantagatirajagueti itsirenquimojiaquempi, tequeratagueti pimpitsecacojigueji. Iriraquea anijitatsica pitsecariqui teequea intsateji quero iquenanaqueni. ³⁶ Nocantantaquempicaquea, pinquemisantajiguerija Tsirencari choocati-rajagueti, pinquejetimentajianaquempariniji iriatimpa.

Ariquee iquejequerogueti imaica Jesoshi iquenquetsataquegueti yoanaquequea, ipeapitsajiana-jari.

Quero ocotacani teeca inquemisantantajiguem-paji oshequi jorio

³⁷ Iriraquea Jesoshi yantavecaquea maasanopae oacaantantatsica intati yamenacajaiavecariquea maasano, cotanquitsiquea iriatimpajia teequea intsajiavaqueriji, teequea inquemisantajiavaqueriji. ³⁸ Iroguentiquea oquejetantanacaca imaica cameetsaniji onetsanatanaquempanijite itioncaqueca tsavetantatsica Isaiashini, ocantiquea:

“Nomajirote, notsavetantajiavecaroquea picanqueca cotanquitsiquea ¿taa quemisantavaquero?”

Ponigaajiavetacari pagavejica cotanquitsiquea ¿taa tsatavaquero?”

³⁹ Oquejetantanacaca imaica teequea iragavejajigueji inquemisantajigueji, iroorijite icanque Isaiashini aisa itioncaquerogueti icanti:

⁴⁰ “Iriraquea Aapani Irioshi ishamponcajatacaajiaqueri,

iquishoshirentacaanaqueri,
aatonijite inejantajiajarotsi iroquija,

aatoniji itsajigui ishirequi,
aatoniji ipitsocashijigana nogueshishirentanta-
jemparica.”

⁴¹ Iriraqeua Isaiashini icanqueroqueua ocatica
imaica yamenaqueritarite Jesoshi caaviji yogane-
jencamajata irootaquequeua itsavetacotantacar-
ica.

⁴² Oquempevecaqueua imaica cotanquitsiqueua
ichoocajiaque oshequini caquinteja aisa
imajirojiate cantajianquitsica Jesoshi iriguenti
Quirishito Meshiantatsica, cotanquitsiqueua
inchiquiojiqueua icantajiaque imaica itsaroa-
caajiacaritarite pariseojia icantimentajiguir-
itsiqueate inquijajianaquegueti shinagogaqui
icapiocantapinijiacaca. ⁴³ Inintajavetacatari
irishineventajiaquemparime Aapani Irioshi,
cotanquitsi iroguenti inintamajajiaque irio
shineventajiaquemparine caquintepae.

*Icanqueca Jesoshi oncatsimatacaantaqueri
irira teeca inquemisantavaqueroji*

⁴⁴ Ariqueua iquenquetsatanaquequeua
Jesoshi iririjencaqueua icanti: “Maasano
quemisantanaca teequeua apaniro inquemisan-
tena naatimpa, iriguenti iquemisantaque
tigarancaquenaca. ⁴⁵ Ariqueua iquejeta-

caqueua nejaquenaca, inejaqueriqueate
aisa tigarancaquenaca. ⁴⁶ Naroguenti
Tsirencari, iroguenti nocoraquetashitaque
quepatsiqui aatoniji ipitsecacotaji quericaca
aventaquenaneca. ⁴⁷ Cotanquitsiqueate
quericaca quemavetavaquenane aatogueti
inetsanatiro nocanqueca aatoqueua naroguenti

cantatsi incatsimatimentajiteri igovaeguishere, teequea iro noncoraquetashite noncantacoteri caquintejiatsica incatsimatimentajiteri igovaequishere, iroguentiquea nocoraquetashique naajivajeri aatoniji ipega. ⁴⁸ Quericaca manintaquenanea, teeca irininteji inquemisantero nocanqueca, choocaquea cantacaanquerineca: iroguentiquea nocanqueca noquenquetsave-tacagueti. Irootaquetari cantacaanquerine aapojaquempagueti savincaguiteri vegarat-apojaatsineca. ⁴⁹ Teenicaquea inchiquiojitsi naashitemparoji naatimpa maasano querocaca nocanqueca. Iriguentiqueate cantaquena Aapani tigarancaquenaca. ⁵⁰ Notsaquequea ora icantacaantaqueca Aapani, iroguenti anijacaantantatsica iranijantaguitempanica, irootaquequea noquejetantacaroca imaica: ora icanquenaca Aapani irootaque nocanque.”

13

Jesoshi iquivaguitijiaqueri itsatacaanejia

¹ Tequeratagueti aguempaji Paashicoa, itsaquequea Jesoshi aapojaca irojocantana-jemparoca ocatica quepatsi iroanajequea Aapaniqui. Igantagaquea coramani ipintsajiacari yashintajiacaca acaniqui quepatsiqui, icoguitaniquea ipintsamajajianacari, irosati yonigaantamajataquero quero ocarataqueni ipintsamajatacari caquinte. ² Opitsecanajigueti ishecajiaca. Incajaranqui iquenquejacaqueri ampatsini Jorashi Ishicariote, irijanite Shimo, iramampijaqueneri Jesoshi iraacanqueri.

³ Itsaquequea Jesoshi yagavejacaqueri Aapani Irioshi maasano, itsaque iponeaca Aapaniqui Irioshiqui aisa iroanaje iriatimpaqui,
⁴ irootaquequea icatiantanacaca ishecajiacagueti, iquitsaarejanacaro iitsaare jenoquitanquitsica, yaaquero ishetantajitaca ishipitacaro. ⁵ Ariquea ishajataqueroquea oja vantejaqui, iquivaguitijia-queriquea itsatacaanejia, isheguititantajajari ishipitacaca. ⁶ Yarejetapojacarigueti Shimo Peerero, icantavaqueri:

—Nomajirote, ¿aviguentimpa quivaguititenane naatimpa?

⁷ Icantiriquea Jesoshi:

—Tequeratanicate pintsateroji quero ocotacani noquejetancaroca imaica, cotanquitsiquea coajicaquea pintsapojero.

⁸ Icantsitariquea Peerero:

—¡Aatoja piquivaguititimatana naatimpa!

Icantiquea Jesoshi:

—Aatogueti noquivaguititimpi, aato nagaveji notsipatajimpi.

⁹ Ariquea icantiriquea Shimo Peerero:

—Nomajirote, arisacanicate aatoqueate aparato piquivaguititana, pinquivacotaquenaquea, aisa pimaqueroquea noguito.

¹⁰ Cotanquitsi Jesoshi icantiri:

—Iriaquea cajatatsica mana inquivaguititajempa intati, ariquea onetsanatanaja maasano itsinoqui. Imaica aviatimpajia netsanajivetaquempiquea, cotanquitsiquea teequea maasano pinetsanajiguempaji.

¹¹ Itsatsitacatari queri amampijaquenerineca aacaanquerineca, irootaquetari icantantacaca:

“Teequea maasano pinetsanajiguempaji.”
 12 Ariqueate iteroncaquerogueti iquivaguitijia-
 querigueti iquitsaatanajaquea yovanquetacaca,
 yoanaji isavicapojaji shitaponcarontsiqui,
 icantajiguiriquea:

—¿Pitsajivaquerompate taa opaji noqueje-
 tacaacaca noquejejiaquempirogueti imaica?

13 Aviatimpajiaquea iroguenti picantajigana:
 ‘Tsatacaantantsica’, aisa picantajigana: ‘Noma-
 jirote.’ Tampaticaquea poaquero, aritari nocota.

14 Arivetaca imaica naroguentivetacaquea tsata-
 caajiguimpica, aisa naroguentivetaca Pimajirote,
 cotanquitsiquea noquivaguitijiaquempiquea. Ari
 pinquejetacaajajemparo aviatimpajia pinquiva-
 guititavacaajiaquempaqueate. 15 Naatimpaquea
 manaqueate noquejetaquerogueti imaica
 cameetsaniji namenacajiaquempironijite
 pimpampiatimenqueronijite aviatimpajia,
 pinquejejiaquenaquea naatimpa imaica.

16 Noncamantamajajiaquempiquea irirajia
 aajanirentsi teequea iranagueriji aajanitarica.
 Ari iquejetaca itigarancajitica teequea
 iranagueriji tigarancaquerica. 17 Imaica
 pintsajiaquerogueti ocatita nocantajiaquempica,
 pinquejejivaquerogueti aviatimpajia, ariqueate
 pishinemajajianaquempaquea.

18 “Cotanquitsiqueate nocanquegueti imaica
 teequea nonquenquetsatacojiguempiji aviatim-
 pajia maasano, notsamajajiguiritari nocoguiaji-
 aqueca. Cotanquitsiqueate oquejetantanacaca
 imaica onetsanaquempaniji Itioncacaantaqueca
 Aapani Irioshi ocantigueti: ‘Irraquea
 shecatacoquenaca icatsimatanaquena.’

19 Nocamantsijiaquempiquea imaica tequer-atagueti onetsanatempani, cameetsaniji coajica onetsanaquempagueti pintsajiaquenaniijite narotaque. ²⁰ Noncamantamajajiaquempiquea quericacaquea shineventavaquemparineca notigarancaqueca naroguentiquea ishineventavaca, aisa quericaca shineventavaquenaneca naatimpa iriguenti ishineventavaca tigarancaquenaca.”

Jesoshi icamantaquerigueti iraacanqueri Jorashi

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Irc. 22.21-23)

²¹ Iroomba icanquitigui Jesoshi imaica, ariqueate icotanaca ishimampojancaetanaca, ariquea icamantamajajianaqueri icantajigui:

—Imaica noncamantamajajiaquempiquea, chooca aparo atsipajiacaca ocaniqui iraacanquena.

²² Ariquea icojianaca itsatacaanejia yamenavacaajianaca, tee intsateji queri iquenquetsatacotaqueca. ²³ Iriraqueate

itsatacaane ipintsamajataca Jesoshi choocaquea ipimerequijaca iquempejimajacari ishecaji-acagueti. ²⁴ Iriraquea Shimo Peerero icanquiti guitoc incoacotimenqueriniji Jesoshi quericaca iquenquetsatacotaqueca. ²⁵ Ariqueate iriatimpa itsipamajatapojacariquea Jesoshi icantiri:

—Nomajirote, ¿queri?

²⁶ Icantiri Jesoshi:

—Imaica nojocajaquerogueti ocatica pan ashecajiacaca, quericaca nojocaqueneca iriotaque.

Ariquea iquejetaquero yojocajaquero pan yojocaqueneriquea Jorashi Ishicariote irijanite

Shimo. ²⁷ Iroompaquea ishecataquitigaro ariquea icotanaca iquijanaqueriquea Satanashi. Iriraquea Jesoshi icantiri:

—Oraquea piquenquejaqueca iintsija pantero taampina.

²⁸ Cotanquitsiquea itsipajia shecajianquitsica teequea intsajigueji quero ococani icantaquerigueti imaica. ²⁹ Iconoagarantajiaquea iquenquejiaque arica Jesoshi icanqueri Jorashi iroanaque irovegarataquite irishecajiaquempaca Paashicoaqui, iroocampa irojocajigueneri imentaquipae coguitejacojianquitsica. Iriguentitari ajiricacojiguinirica imentaquitsitepae iriatimpajia. ³⁰ Ariquea yagaquegueti ishecatacaro pan yojocaquenerica Jesoshi, ari isotoapanajanti. Pitsecanaque.

Jesoshi itsatacajaianaqueriquea impintsatava-caamajajiaquempa

³¹ Iroompa yoanaquitigui Jorashi icantiquea Jesoshi:

—Aapojacaquea irogajenocashitantanajaroca iroganejencare Irijanite Caquinte; irooquea irinejantajitaquemparoca iroganejencare Aapani Irioshi. ³² Ironigaanquerogueti iroganejencare Aapani Irioshi, ariqueate inquejetaquempa iriatimpa ironigaanqueroquea iroganejencare Irijanite Caquinte, taampinaquea ironigaanquero. ³³ Irijanijia, imaica aato osamani notsipamajajijimpi. Ariquea pamenagueveta-jenaquea, cotanquitsi noncamantajiaquempi aviatimpajia nocamantajiaquerica apijoriojiate: Aatoquea pagavejajigui poajigue querocagueti

noanajeni naatimpa. ³⁴ Imaica noncamantajiaquempiqueate iroaqueratanquitsica pinetsanajiaqueca: pimpintsatavacajaiaquempaja. Pinquejejiguenaquea naatimpa nopintsamajajiaquempigueti, ariqueate pinquejejiguempa aviatimpajia aisa pimpintsatavacaamajajiaquempaja. ³⁵ Pinquejejiaquempagueti imaica pimpintsatavacaamajajiaquempagueti irooquee intsatantajitaquempica aviguentijia notsatacaanejia.

Icantaquegueti Jesoshi iromanacotaqueriquea Peerero

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Irc. 22.31-34)

³⁶ Ariquee irira Shimo Peerero icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquee poanajeni?

Iriatimpaquea icantiri:

—Querocagueti noanaqueni naatimpa, aatoquee pagaveji poguijatana aviatimpa, cotanquitsiquea poguijatanajena coajica.

³⁷ Iriatimpa icantiri:

—Nomajirote, ¿queroquee ocotacani aatoca nagavejanta noguijatimpi noanaquequeate imaica? Naatimpaquea nometojavenquempi.

³⁸ Iriraqueate Jesoshi icantiri:

—¿Arimajampa pimetojavenquena? Imaicaquee noncamantamajaquempi, coajica tequeratagueti irinijeji chaapa pomanacoquenaquee 3.

14

Jesoshi iquempetacaro quenavoquirontsi

¹ “Aato pitsaroashirentajigui. Iriguenti pavenquempa Aapani Irioshi, aisa pavenquena

naatimpa. ² Ontaniqui itsovironaquitequi Aapani chooca oshequini piguintenitantapojajempaca. Oraqueate aatomegueti ochoocatime, noncantajiaquemepimequeate. Imaicaqueate noanaje novetsicaguetapojempiro pinchoocantajiapojajempaca aviatimpajia. ³ Ariquea noanajeguete novetsicaguetaqueitempirota pinchoocatantajiapojempaca, nompishijiaquempiqueate naajiajatempi poimentajianaquenijite pinchoocatantajiapojempaca ontaniqui naatimpaqi. ⁴ Pitsajiaqueroquea quero noanaqueni, aisa pitsajiaquero quenavoquirontsi.”

⁵ Icantiri Tomashi:

—Nomajirote, tee nontsajiguenica quero poanaqueni, ¿querocampate noncojiaquempani nontsatantajiaquemparoca quenavoquirontsi?

⁶ Iriaqueate Jesoshi icantiri:

—Naroguentitari quenavoquirontsi, aisa naroguenti arimajatatsica, aisa naroguenti anijagantsi. Teenicate iragavejajitempaji iroashijitanaqueri Aapani aatoguete iquenantaquena naatimpa. ⁷ Pintsajiaquenameguete naatimpa, pintsajiaquerimequea Aapani aisa. Aritaque imaica pitsajiaqueri, pinejajiaqueri.

⁸ Iquenquetsatsitanacaqueate Jeripe icantiri:

—Nomajirote, iintsija ponigaajiguenari Piri, ariquee ovegarapojempa.

⁹ Icantiriquea Jesoshi:

—Jeripe, notsipatsijiavetaquempiquea coramanitacotapojimpiquea. ¿Tequeratatorajampa pintsatenaji? Maasanoquea nejaquenaca naatimpa inejaqueriquea aisa Aapani. Imaica

¿queroquea ocotacani picantantaquenaca: ‘Poni-gaajiguenari Piri?’ ¹⁰ ¿Teempa pintsateji naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana? Maasanoquea nocantajiaquempica teequea inchiqioji naashitemparoji naatimpa, ichoocaguitanatari Aapani irootaquequeate maasano nantaqueca irioquea antaqueero. ¹¹ Pinquemisantajiaquenaja noncamantajiaquempigueti naatimpa nochoocaqueri Aapani, iriatimpa Aapani ichoocatana. Aatogueti piquemisantajiguiro nocanqueca, irooquea pinquemisantantaquenaca pamenajiaquerogeti nantaguetaqueca.

¹² “Imaica noncamantamajiaquempiqueate quericaca quemisantaquenanea inquejetaquenaquea naatimpa irantaguequequea nantaguetaqueca, aisa irantaguetaquequea otsipapae anaqueroca nantaguetaqueca naatimpa, noanajetarite Aapaniqui. ¹³ Taaca opajita pamanantaqueca novajiroqui,* irootaque nantavaque nonigaanqueronijite yoganejencamajata Aapani intsarorentantajitanaquempirica. ¹⁴ Pamanaquenagueti novajiroqui, nonetsanatavaquempiro.

Jesoshi icantajiaqueri intigarancaqueri Ishire Aapani Irioshi inchoocashirentajiaqueri

¹⁵ “Arigueti pipintsajiaquena, pinetsanajigueroquea nocantajiaquempica. ¹⁶ Ariquea

* **14:13** novajiroqui. Amanantaquempirigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero in-iqueca iriatimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa intati.

naatimpa namaneri Aapani intigarancaque-
riquea itsipa Amitacotantatsica incoguitem-
paniniji intsipajiaquempi. ¹⁷ Iriotaque Ishire
Aapani Irioshi cantaqueroca iroomajatatsica.
Itsipajia quepatsiquitica aatoquea yagaveja ishin-
eventajavajari, teenicate irinejajigueriji, teequea
intsajigueriji. Cotanquitsiquea aviatimpajia
pitsajigui, ichoocatimojiaquempitari ariquea
inchoocashirentajiaquempi.

¹⁸ “Aatoquea novashiantajiguimpi pinque-
jejiaquemparime metojacori, noncoraque-
tashijajempitari. ¹⁹ Capichajaniquinivani aato
inejajiaana quepatsiquitica, cotanquitsiqueate
aviatimpajia pinejajajena. Iroorijite nanijagui-
tini naatimpa, ariquea panijaguiteni aviatimpajia
aisa. ²⁰ Aapojempaguetei oratica savincaguiteri
ari pintsajiaque arimaja nochoocataqueri
Aapani, aviatimpajia pichoocajiaquena,
naatimpaquea nochoocajiaquempiquea.
²¹ Iriraquea tsatavaqueroca nocantica
netsanatiroca, iriotaque pintsataquenaca.
Iriraquea Aapani impintsataquempariquea
pintsataquenaca. Ariquea nonquejetaquempa
naatimpa nompintsataquempariquea, aisa
nonigaqueriquea quero nocotani.”

²² Iquenquetsatanaquequeate itsipa Jorashi
(teequea irio Ishicariote), icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, ¿queroquea ocotaca apaniro
naatimpajia ponigaajiaquena quero picotani,
itsipajia caquinteja aatoquea ponigagari?

²³ Icantiri Jesoshi:

—Quericacaqueate pintsatanaca irinetsanata-
queroquea nocantica. Iriraquea Aapani imp-

intsataquempariquea. Naatimpa nontsipataque-mpariquea Aapani noncoraquetashijiaquerigueti noguintenitapojempa iriatimpaqui. ²⁴ Iiraquea teeca impintsatenaji teequeate irinetsanateroji nocantica. Teequea inchiqioji naashitemparo nocantajiaquempica imaica. Iriguentiquea cantaquena Aapani tigarancaquenaca.

²⁵ “Nocanquempiroquea ocatica imaica choocatirajanagueti notsipajiaquempigueti. ²⁶ Cotanquitsiquea intigarancaquerigueti Aapani Ishire, Amijiajempineca quejetajenaneca, intsatacaajiaquempiquea iriatimpa maasanopae, aisa inquenquejacaajiajempiroquea maasano nocantajiaquempica.

²⁷ “Imaica noshinetacaajianaquempiquea aatonijite pitsaroajigui, pinquejehianaquenaquea naatimpa noshinevaetanacagueti. Naatimpaquea teequea nonquejetempariji ishinetacaantagueti caquinteguetatsica. Aatoquea pishimampojancajiga, aisa aatoquea pitsarogui. ²⁸ Imaica piquemajiaqueroquea nocanquempigueti noanaje, coajicaquea noncoraquetashijiajempi.

Arimajamequea pimpintsajiaquename pishinejianaquempamequea piquemajiaquerogueti nocanquegueti noanaje Aapaniqui, yanaaquenatari.

²⁹ Nocamantajiaquempiquea imaica tequeratagueti arejetempaji noantanajempaca cameetsaniji coajica arejetapojempagueti pintsajiaqueniji arimajaquea nocamantamajiaquempi irosatiquea pinquemisantajianaquena.

³⁰ Imaicaquea aato osamanitaji noquenquet-satacaajimpi, coraquetapojaquetarite irira

majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui. Aatoquea yagavejana, ³¹ cotanquitsiquea onquejetaquempaqueea imaica cameetsanijite intsatimentajiaqueronijite maasano naatim-paquea nopintsamajatacariqueate Aapani, aisa nonetsanataqueroqueea maasano icanquenaca.

“Imaicaqueate pincatijianaque, jamequetiro.

15

Itsavetancaqueea Jesoshi iquejetacaro ovorentsamajaca ova

¹ “Naatimpa noquejetacaro ovorentsamajaca ova. Iiraqueea Aapani iquejetacari shiacotiroca.

² Irivatejatsaguetaqueroqueea maasano notsegotsa teeca onchoocatantemparoji oitsoquipae. Oraqueea otsipapae pitsaraquija-cotanquitsica manaquea irinetsanaguetaquero intati intotacoguetaquero cameetsanijite ompitsaraquijacotimentamajatanaquempanijite.

³ Imaicaqueea aviatimpajia netsanataquempiquea shejiacatari piguempavaere, iroguentiquea netsanajiaquempi quenquetsatsarentsi nocantajiaquempica. ⁴ Pincoguitempaniquea pintsipamajajiaquenaja, ariqueea nonque-jetaquempa naatimpa noncoguitempani nontsipamajajiaquempi. Pameneroja

oratica otsegotsa ova aatogueti ogavitaro ovorentsa aatoqueea ochoocati oitsoqui, aatotari ochoocatashita inchiquioji. Ariqueea piquejejiaca aviatimpajia, aatogueti quisho poajigana, aatoqueea pagavejajigui inchiquioji pinetsanajiguero inintaguetica Aapani Irioshi.

5 “Naatimpaquea quejequena ovorentsa, aviatimpajiaquea quejequempi otsegotsapae. Quericagueti tsipamajataquenanea nontsipamajataquemparigueti irantaguequeroquea inintaguetica Aapani, inquejetanaquemparoquea otsegotsa pitsaraquijacotatsica. Arigueti pintsiparejanaquempa aatoquea pagaveji.

6 Iriraquea caarica tsipamajatana manaquea inquejetanaquemparo otsegotsapae ova icaratsajitaqueca impishoncajiguetaavaqueroquea intati, ariqueate ompirijatanaque coajicaquea iravijiquero irojocajiquero paamariqui omorecanaquequea samimimimi.

7 Imaica aviatimpajia pincoguitempanigueti pintsipamajiaquea, aisa aatogueti pipeacojigaro notsatacajiaquempica, pamanajiaqueriquea Aapani taaca opajita pinintaguequeca, ariquea irinetsanatavaquempiro. 8 Jeroquea irinejantajitaquemparoca iroganejencare Aapani: pimpitsaraquijacotaquempagueti pimpeantamajaquempaca notsatacaane.

9 “Naatimpaquea nopintsamajajiaquem-piquea aviatimpajia, noquejetacari Aapani ipintsamajatanagueti. Imaica picancanija quisho poajiguena noncoguitempaninijite nonpintsamajajianaquempi.

10 Naatimpaquea nonetsanatiroquea icanquenaca Aapani, ariqueate iriatimpa icoguitaniquea ipintsamajataquea. Ariquea pinquejejiaquempa aviatimpajia pinetsanajiaquerogueti nocantajiaquempica, naatimpaquea noncoguitempaniquea nonpintsamajajianaquempi.

11 Manaquea nocantajiaquempiquea imaica

cameetsaniji noguishinejajiaquempiniji
pishinemajajianaquempaniji.

¹² “Jero ocatica noncantaquempica
poguijajianaqueca: pimpintsatavacaaji-
aquempaja, pinquejejiaquena naatimpa
nopintsajiaquempigueti. ¹³ Quericaca
metojaventirica itsipavijimajajiaca iriotaque
pintsamajatacarica. Tee iragavejeji itsipa
iranaaquero ocatica. ¹⁴ Arigueti pinetsanama-
jajianaquero nocantajiaquempica aviguentiquea
notsipavijimajajiaca. ¹⁵ Imaica teequea noncanta-
jiajempiquea naajanirejia, iriraquea aajanirentsi
teequea intsateroji maasano yantaguetica
aajanitarica. Iroguentiquea nocantajiaquempi
notsipavijijiaca, notsatacajiaquempirotarite
maasano icanquenaca Aapani. ¹⁶ Teequea
aviroquea coguijaiguenane, naroguentiquea
coguijaiaquempi. Mana nonintacaajiaquempi
intati poajianaque pantaguetaquero cameet-
saguetatsica pinquejetantajianaquemparoca
pitsaraquijacotatsica sovenaguetatsica, aatoquea
opega. Noninque pinquejejiaquero imaica
cameetsanijite irinetsanatavaquempironiji
Aapani pamanaquerica novajiroqui.* ¹⁷ Jero
noncantaquempica poguijajianaqueca:
pimpintsatavacaajiaquempaja.

*Teeca inquemisantajigueriji Aapani Irioshi in-
catsimajiaqueriquea quemisantajiguirica Jesoshi*

* **15:16** novajiroqui. Amanantaquemparigueti ivajiroqui Je-
soshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero in-
inqueca iriatimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa
intati.

18 “Pamenajiaquerigueti irisemaneguintajiaquempigueti quepatsiquitica pinquenquejajiajeroquea naroquetitari isemaneguintajiaa. 19 Pinquejejaquemparime quepatsiquitica teeca inquemisantajiguenaji impintsajiaquempimequea, inquejetacaajiaquempimequea ipintsatavacaajigagueti iriatimpajia. Cotanquitsiquea nocoguiaajiaquempi piconoajiavetacarigueti irooquea isemaneguintantajiaquempica, teetarite pinquempejiajempari iriatimpajia. 20 Pinquenquejajigueroja nocantajiaquempica incajaranqui nocanti: ‘Irirajia aajanirentsi teequea iranagueriji aajanitarica.’ Yatsipetacaajiaquenaquea naatimpa, ariquea inquejetacaajiaquempiquea aviatimpajia aisa irantsipetacajiaquempiquea. Itsipajia iquemisantajiaqueroquea notsatacajiaaquerica, ariquea inquejejaquempi aviatimpajia aisa inquemisantajiaquempiquea pintsatacaaque- rigueti. 21 Ariquea inquejejaquempiquea imaica incatsimatimentajiaquempiro piquemisanta- jiaquenagueti, teetari intsajigueriji tigarana- caquenaca. 22 Aatomegueti nocoraquetime nontsatacajiaaqueriquea, aatomequea icatsi- matimentajitirime ocatica yantaguishejiaqueca, cotanquitsiquea imaica nocoraquetaquetari notsatacajiaaivetacaritari irootaquequea aatoquea yagavejajigui incantajiaquequea: ‘Tee nontsajiguenicate, noquejetantajiacaroca imaica.’ 23 Maasanotari semaneguintajiganaca naatimpa isemaneguintajiacariquea aisa Aapani. 24 Ariquea oquempetaca aisa aatomegueti namenacajaiguirime taaca opajitapae teeca

irantajigueteji aatome iquejetacaantame,
cotanquitsiqueate imaica yamenajiavecarotari
nantaguetaqueca cotanquitsiquea arimpaquea
isemaneguintajianaquena naatimpa aisa
Aapani. ²⁵ Oquejetantacaca imaica cameetsaniji
onetsanatanaquempaniji ocantica itioncacaan-
tajiaquenerica Aapani Irioshi, ocanti: ‘Mana
isemashijiaquena intati.’

²⁶ “Ariquea noncamanqueri Aapani
intigarancaquempiri irira Amitacotantatsica,
irioquea Ishire tsatacaajiaquempineca
iroomajatatsica. Ariquea incoraquequegueti
intsavetantaquenaquea. ²⁷ Ari pinquejejaque-
mpa aviatimpajia pintsavetantajiaquenaquea,
pitsipajiaquenatari iroaqueragueti noparianac-
arogueti notsatacaantigueti irosati imaica.

16

¹ “Imaica nocantajiaquempiquea
maasano ocatica aatonijite povashianta-
jianajiro piquemisantajiaquenagueti.

² Incantimentajiaquempirotari poavetanaque-
mpagueti shinagogaqui icapiocantapinijiacaca,
aisa aapojaquempagueti savincaguiteri irimeto-
jajiaquempigueti irijique iro yantajiaque inin-
queca Aapani Irioshi. ³ Inquempejiaqueroquea
imaica teenica intsajiguerinica Aapani, aisa
naatimpa tee intsajiguenaji. ⁴ Manaquea
nocamantajiaquempiroquea ocatica imaica
cameetsaniji aapojaquempagueti coajica
pinquenquejajiajeronijite nocamantsiji-
aquempitari coramani. Coramaniquea

tee noncamantajiguempi, choocanatari
notsipajiaquempi.

*Icamantajiaqueri taa opajita intsatacaajia-
queri Ishire Aapani Irioshi*

⁵“Imaicaquea imaica noanajequea ichoocaque-
gueti tigarancaquenaca, cotanquitsiquea
aviatimpajia teequea pincoacojiguenaji
queroca noanajeni. ⁶ Manaquea intati
noshimampojancaajiaquempiquea nocaman-
tajiaquempigueti. ⁷ Cotanquitsiquea imaica
noncamantamajiaquempi ocameetsamajata-
quetari noanajegueti. Aatoguetitari nogui
aatoquea icoraqueti irira Amitacotantatsica
oguishinejajajempineca, cotanquitsi
noanajegueti nontigarancajiapojaquempiriquea.
⁸ Oraquea incoraquepojaquegueti inquen-
quetsashirentacaajiaqueriquea caquinteja
quepatsiquitica iramenajiaquempa manaquea
iquempevaejiaca, aisa intsatacaajiaqueriquea
quero icotani comajamajatatsica, jeroquea aisa
intsajiaque incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi
coajica maasano teeca inquemisantajigueriji.
⁹ Inquenuetsashirentacaajiaqueriquea
cameetsaniji intsajiaqueniji mana iquempe-
vaejiaca, teenicaquea inquemisantajiguenaji.
¹⁰ Intsatacaajiaqueriquea quero icotani
comajamajatatsica, noncantanajempatari
naatimpa Aapaniqui, aviatimpajiaquea aatoquea
pinejajijaana. ¹¹ Intsatacaajiaqueriquea
intsatimentajiaqueniji incatsimajiaqueriquea
Aapani Irioshi coajica maasano teeca
inquemisantajigueriji, imataquerotari

icantacotsitacari irira majirontavetanquitsica acaniqui quepatsiqui.

¹² “Choocaquea otsipapae oshequi noncaman-tajiaquempimeca, cotanquitsiquea aatoquea pagavejajiguironica imaica. ¹³ Oraquea incoraque-quegueti Ishire Aapani Irioshi tsatacaajiaque-mpironeca iroomajaca, intsatacajiaiaquempiro-quea maasano. Aatoquea inchiquioji iquenque-jashitaro iriatimpa, iroguentiquea incamantaji-aquempi iquemaqueca. Aisa intsatacajiaiaque-mpiroquea quero oncoguetanaquempani coajica. ¹⁴ Iraagarantaque nocanqueca intsatacajiaiaque-mpiroquea, irootaquequea ironigaantantaquem-paroca noganejencare. ¹⁵ Maasanoquea yashin-caca Aapani irooquea nashi aisa, irooquea nocan-tantacaca irira Ishire iraagarantaque nocanqueca intsatacajiaiaquempiro.

Jesoshi icamantajiaqueri irishimampojancaji-avequempa cotanquitsi irishinejianajempa

¹⁶ “Irooshipojaquequea imaica aatoquea pinejajijaana, osamaniguitepojaquegueti ariquea pinejajiajena aisa, noncantanajempatari Aapaniqui.”

¹⁷ Ariquea iconoagaranca itsatacaanejia iquen-quetsatavacaajianaca icantajiaquequea:

—¿Taa opaji oca icancajica icanquegueti irooshipojaque aato anejajiri, osamanigui-tepojaquegueti ariquea anejajeri, manatari iroanaje Iririqui? ¹⁸ ¿Taa opaji icanquegueti ‘irooshipojaque’? Tee antsatavaqueroji iquenquetsatacotaqueca.

¹⁹ Iriraqeua Jesoshi itsajiavaqueriquea inintajia-avecaquea incoacoquerime, irootaquequea icantantajiacarica:

—¿Iroompa picoacotimentajiaquero nocanquempigueti ‘irooshipojaquequea imaica aatoquea pinejajijaana, osamaniguitepojaquegueti ariquea pinejajiajena aisa’? ²⁰ Imaica noncamantamajiaquempiquea aviatimpajia pishimampojancajanaquempaquea pirajaianaquempa intati, irirajiaquea teeca inquemisantajiguenaji irishinevaejanaquempaquea. Cotanquitsiquea aviatimpajia pishimampojancajiavetaquempa, coajicaquea pishinejianajempaquea.

²¹ Pinquenquejeroja oratica manquigarentsi oncatsitegueti oshimampojancaquempaquea oquemavaquerotari ocatsitanaquerogueti, cotanquitsiquea ovoacotanajigueti teequea onquenquejajeroji ocatsivecagueti manaquea oshinevaetanaca intati, voajitari irijanite.

²² Ariquea piquejejiaca aviatimpajia imaica pishimampojancajiavequempaquea cotanquitsiquea naatimpa nonejajiajempiquea ariquea pishinevaejianajempa, aatoquea ichoocati agavejanquitsineca irishimampojancajajiaempi. ²³ Oraquea onquejetaquempagueti imaica aatoquea picoacojiajana naatimpa. Noncamantamajataquempiquea taacaquea pamanajiaquerica Aapani novajiroqui* irojocajiaquempiroquea. ²⁴ Cotanquitsiquea

* **16:23** novajiroqui. Amanantaquemparigueti ivajiroqui Jesoshi oncanque amanaqueri iroorijite aquenquejamajaquero ininqueca iriatimpa, aato amanacoventiro anintashitacaca aatimpa intati.

imaica tequerata pamananteji novajiroqui.
Iintsija pamanajigueri, irojocajiaquempiquea
cameetsaniji pishinemajajianaquempaniji.

Yanaantanaque Jesoshi

²⁵ “Oraquea notsatacajiaiaquempigueti
manaquea noquejetacaajiaquempiro taaca
opajitapae, cotanquitsiquea coajica aato
noquejetacaaguetajimpuro, manaquea
nontsavetacomajataqueri Aapani noguisotoama-
jajiaquempiroquea pintsamajatimentajiaqueniji.

²⁶ Onquejetaquempagueti imaica ariquea
pamanante novajiroqui. Teequea ari
noncanteji naroguenti amanacoventaji-
aquempine, ²⁷ ipintsamajajiaquempitari
Aapani iriatimpa, yamenajiaquempitari
pipintsamajajiaquenaquea naatimpa, aisa
piquemisantajiavaqueroquea nocanquegueti
mana noponeaca iriatimpaqui. ²⁸ Arimajatari
noponeaca Aapaniqui nocoraquequequea
acanicui quepatsiqui, cotanquitsiquea imaica
ariquea noanaje noncantanajempa Aapaniqui.”

²⁹ Iirajiaquea itsatacaanejia icantajiaque-
riquea:

—Imaicaquea picamantamajajiaquenaquea,
teequea pinquejetacaaguetajemparoquea
intati. ³⁰ Imaicaquea notsajiaquequea
caaviji pitsamajatiro maasano, inchiqiojitari
pitsatsitacaroquea iquenquejaguetica
caquinte tequeratagueti incoacojiguempiji.
Notsatantajiacaca manaquea piponeaca
Aapaniqui Irioshiqui.

³¹ Iiraquea Jesoshi icantajianaqueriquea:

—¿Iroosacanicate pitsajiaquenampate imaica?
³² Aapojempa savincaguiteri, jac aapojacatari imaica, pimporocantajianaquempaca poapoaitanaque querocagueteri pojocajianaquenaquea apaniro, cotanquitsiquea aatoquea apaniro nochoocati, itsipataquenatari Aapani.
³³ Nocamantajiaquempiroquea maasano ocatita pishinemajajianajempaniji paventamajajiaquenagueteri. Ocaniqui quepatsiqui irantsipetacajiaquempiquea, cotanquitsiquea pishinemajajianaquempa, nanajajiaqueritari maasano quepatsiquitica.

17

Yamanacoventacagueteri Jesoshi

¹ Ariquea iteroncanaqueroqueti Jesoshi iquenquetsatacaajiaquerigueteri, yamenanaquequea jenoqui inquitequi icantiquea: “Aapani, aapojaca. Ponigaantaguetajero imaica iroganejencare Pirijanite, ironigaantantaquemparoca Pirijanite aisa poganejencare aviatimpa.
² Aviatimpaquea pipeacaacari imajirojiate maasano caquintejiatsica cameetsaniji iragavejaqueniji iranijacaajiajeri maasano pojocajiaquenerica incoguitempaniniji inchoocaguiteni. ³ Iriguentijia anijaguitatsine, irirajia tsajiaquempineca aviatimpa, apaniro picota Pirioshimajati, ariquea inquejejiaquempa intsajiaqueriquea Jesoquirishito pitigarancaqueca.
⁴ Naatimpa nonigaanquero poganejencare acaniqui quepatsiqui, nonetsanaquero tarite maasano picanquenaca nantaque. ⁵ Imaicaquea,

Aapani, ponigaantaguetajero noganejencare
aviatimpaqui, pinquejetacaamajatajena
notsipatimpigueti iroaqueragueti tequeratagueti
onchoocateji quepatsi.

Jesoshi yamanacoventajiaqueri itsatacaanejia

⁶ “Irirajia picoguiajiaqueca pojocajia-
aquenaca notsatacajiaiqueriquea quero
picota. Aviguentiquea ashintavetari,
ariquea pojocajiaquenari, iriatimpajiaquea
inetsanajiaqueroquea picanqueca. ⁷ Imaica
itsajiaquequea maasano pojocaquenaca aisa
pagavejacaquenaca ariguenti oquenapoji
aviatimpaqui. ⁸ Nocamantajiaqueritari maasano
picanquenaca, ariqueate itsatavaquero.
Itsamajajiaquequea arimaja noponeaca
aviatimpaqui, aisa iquemisantajiaquenaquea
nocamantajiaquerigueti aviguentiquea
tigarancaquena. ⁹ Iriguentijitari namana-
coventajiaque. Tee irio namanacoventajigue
imaica maasano quepatsiquitica, iriguentiquea
namanacoventajiaque pojocajiaquenaca,
pashintajiacaritari. ¹⁰ Maasanotarite
nashintajiacaca pashintajiacariquea aviatimpa
aisa. Ariquea oquejetaca aisa maasano
pashintajiacaca nashintajiacariquea naatimpa
aisa. Iriatimpajiaquea yonigaantajiaquero
noganejencare.

¹¹ “Naatimpaquea aatoquea nochoocataji
acanicui quepatsiqui, cotanquitsiquea
iriatimpajia icancaniquea inchoocajiaje
acanicui. Noncoraquetajequea naatimpa
aviatimpaqui. Aapani Oganejencamajatatsica,

pinquempoguijamajatantaquempariquea
 pivajiroqui irirajia pojocajiaquenaca,
 intsipamajatavacaajiaquempaniji inquejeji-
 acajiniji aatimpa atsipamajatavacagagueti.
¹² Oraquea notsipajiacarigueti quepatsiqui
 noquempoguijantajiacariquea pivajiroqui;
 noquempoguijajiaqueri pojocajiaquenaca,
 teequea impeimatempaji, apaniroquea
 peanquitsi irira pomatsatanquitsineca onetsa-
 natimentanaquempaniji Tioncarentsimajaca.

¹³ “Imaicaquea noncoraquetaje aviatimpaqui,
 cotanquitsiquea imaica choocatirajanagueti
 acaniqui noncanquempiquea maasano
 ocatica irishinevaetimentajianaquempaniji
 iriatimpajia inquejianaquenaquea naatimpa
 noshinevaetagueti. ¹⁴ Notsatacajiaqueriquea
 piguenquetsatsare, cotanquitsiquea irirajia
 quepatsiquitica teeca inquemisantajiguempiji
 manaquea isemaneguintajiacari yamenajiaque-
 rigueti tee inquempejiguempariiji iriatimpajia,
 mana iquejejiaquena naatimpa teequea
 nonquempejiguemparinica quepatsiquitica.

¹⁵ Tee iro namanimentempi noncanquempi
 paajianajeri taampina aatoniji ichoocataji
 acaniqui quepatsiqui, iroguentiquea pin-
 quempoguijamajateri aatonijite agavejajiguri
 covaeguisherentsi.

¹⁶ Iriatimpajia tee
 inquempejiajempariiji quepatsiquitica,
 mana iquejejiaquena naatimpa teequea
 nonquempejiguemparinica quepatsiquitica.

¹⁷ Pinashitacaantajiajempari iroomajatatsica
 irisavicaventamajajiaqueroniji pininqueca.
 Piguenquetsatsare iroguentiquea iroomajatat-

sica. ¹⁸ Oquejetacatari naatimpa pitigarancaquenagueti ocaniqui nontsatacajiaqueriniji teeca intsaraventajiguempiji, ariquea nonquejetaquempa naatimpa nontigarancajiaqueriquea iriatimpajia intsatacaajiaqueri. ¹⁹ Naatimpaquea nocoguitaniquea nosavicaventiro pinintaguetica aviatimpa. Iroguentiquea noquejetancaroca imaica cameetsaniji inquempemajiaquenaniiji iriatimpajia aisa.

Jesoshi yamanacoventajiaqueri maasano quemisantajiaquerineca

²⁰ “Cotanquitsiquea teequea apaniro namanacoventajigueriji irirajia notsipajiacaca imaica. Namanacoventajiaqueriquea aisa quemisantajiaquenane caajica inquemajiaquerigueti iriatimpajia intsavetantajiaquerogueti picanqueca. ²¹ Namanacoventajiaqueriquea cameetsaniji apanironiji incantajianajempa, quejetaca, Aapani, pichoocaquena naatimpa aisa naatimpa nochoocaquempi aviatimpa, ariquea inquejejaquempa iriatimpajia apaniro incantajiaquempa inquemisantajiacajigueti, cameetsanijite intsajiaqueniji itsipajia caquinteja aviguenti tigarancaquenaca.

²² Oraquea noganejencare pojocaquenaca, ariquea nojocajiaqueneri cameetsaniji apaniro incantajianajempa, quejetacaquea aatimpa apaniro acanca. ²³ Nochoocaqueri iriatimpajia aisa aviatimpa pichoocaquena naatimpa, cameetsaniji apaniromajaca incantajianaquempa. Inquejejaquempagueti imaica irirajia teeca inquemisantajiguenaji

intsajianaquequea aviguenti tigarancaquena,
 aisa intsajianaquequea pipintsamajajiacari
 quemisantajiaquenaca piquejetacaajiacari
 pipintsamajatanagueti naatimpa.

²⁴ “Aapani, nonintaquequea irirajia
 pojocajiaquenaca iroajianaque inchoocajia poje
 ontaniqui naatimpaqui iramenimentajia-
 queroniji noganejencare pojocaquenaca
 iroorijite pipintsamajataquena iroaqueragueti
 tequeratagueti onchoocateji quepatsi. ²⁵ Aapani
 Comajamajatatsica, irirajia quepatsiquitica
 teequea intsajiguempiji, naatimpaquea
 notsamajatimpi. Ariquea iquejejiaca irirajia
 notsipajiacaca imaica, itsajiaquequea aviguenti
 tigarancaquena. ²⁶ Notsatacajiaaqueriquea
 quero picotani aviatimpa, irosatiquea
 noncoguitempani nonquejejianaquempa intsati-
 mentamajataqueniji arimaja pipintsamajajiacari
 piquejetacaajiacari pipintsamajatanagueti
 naatimpa, aisa naatimpa noncoguitempaniquea
 nontsipamajajiaquempariquea.”

18

Yaajitaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Irc. 22.47-53)

¹ Ariqueate iteroncanaquerogueti Jesoshi
 yamanaquerigueti Iriri, itsipatsipaitanacariquea
 itsatacaanejia imontemonteitanacaro ajavinteni
 icantajitica Sereroone, yoayoaitanaquequea
 panquirentsimashiqui choocatatsica oraniqui.
² Irieraquea Jorashi aacaanquerineca itsatiroquea
 iriatimpa aisa, aritarite yoapinique Jesoshi

itsipatsipaipinicari itsatacaanejia. ³ Ariquea icoraquepojaquequea Jorashi itsipajiacari oshequini coaretapae Iromaquitica jerijia aisa coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo itigarancajiaqueca pariseojia aisa saserorotejia anaantajianquitsica. Yamajiapojaquequea yashimirintantajigaca jeriquea aisa itsivotantajiacaca. ⁴ Cotanquitsiqueate Jesoshi itsaquetari queroquea incojitaquerini, yoanaquequea itonquivojajiavacariquea icantajiavaqueriquea:

—¿Taa ipaji pamenagueque?

⁵ Iriatimpajia icantajiguiquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

Icantiquea iriatimpa:

—Naroguentitari.

Ari catiaca aisa Jorashi aacaanquerica, iconoajiacari. ⁶ Ariquea icantajiaqueriguetei Jesoshi: “Naroguentitari”, ariquea icojianaca ipiatiganajianaquea intati itejatejaitanaquequea isavi.

⁷ Ariquea yapijitajiri aisa icantajiguiriquea:

—¿Taate ipaji pamenagueque?

Icantajiguiriquea:

—Jesoshi Nasarequitica.

⁸ Ariquea icantajajiriquea Jesoshi:

—Nocamantaquempitari naroguenti. Imaica naroguentica pamenagueque, povashiantajiajeriquea iricajia iroaroaitanajeta.

⁹ Oraquea oquejetantacaca imaica cameetsaniji onetsanatimentanaquempaniji icanqueca Jesoshi icanqueguetei: “Iriaquea pojocaquenaca teequea impejaiguempaji aparato.” ¹⁰ Ariquea iriraquea Shimo Peerero inoshicaqueroquea itsaampitsantsamenirite itoguempitataqueri

irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, iguempitarejantacaro itincamijempequiquitica. Ipajitaquea aajanirentsi Maaroco. ¹¹ Jesoshi icantsitariquea Peerero:

—Pisaquiajero pitsaampitsantsamenirite. ¿Aatempa natsiperejarotsi icanquenaca Aapani?

Yaajitanaquerigueti Jesoshi ichoocaquegueti saserorote anaantamajatanquitsica

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Irc. 22.54)

¹² Ariqueate iriraqueate imajirote coaretajia Iromaquitica itsipajiacariquea maasano igoaretatepae jerijia aisa igoaretatepae joriojia quem-poguijajiguroca teemporo, yajiricajiaqueriquea Jesoshi, yoishojiaqueri. ¹³ Iroqueti yaajianaqueri itsovironaquitequi Anashi,* iriotarite igoonquinite Caipashi saserorote anaantamajatanquitsica oratica ajagantsi. ¹⁴ Iriraquea Caipashi iri-otaque cantajiaquerica irapijorioteni ocameet-samajataque apatiroti caquinte irimetojaventaqueri caquinteja.

Peerero yomanacoquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Irc. 22.55-57)

¹⁵ Ariquea yoguijavetanacariquea Shimo Peerero, itsipatanacariquea itsipa itsatacaane Jesoshi. Irica itsatacaane irio itsatica saserorote anaantamajatanquitsica, irootaquequeate itsipatantacarica Jesoshi yoguijajitaquerigueti intsonpogui. ¹⁶ Iriraquea Peerero tee

* **18:13** Irica Anashi iriovetaca saserorote anaantamajatanquitsica, cotanquitsiquea yoguisotoaqueri Iromaquitica, irio piajari Caipashi. Cotanquitsiquea irirajia joriojia yamenajiaqueri Anashi iriomaja saserorote anaantamajatanquitsica.

inquijeji, mana icatiapoja intati oraniqui sotsiqui sotomorontsiqui, cotanquitsiquea irira itsipa itsatacaane Jesoshi itsatica saserorote anaantamajatanquitsica yoanaquequea iquenquetsatacaaquero aajanirentsi quempoguijiroca sotomorontsi, cameetsaniji inquijapoje Peerero. Ariquea iquijapojaque. ¹⁷ Ocantavaqueriquea Peerero:

—¿Aviroquea aisa itsatacaane Jesoshi?

Iriatimpaquea icantiro:

—Tee.

¹⁸ Ariquea icatintiitaca aajanirentsijia jeri aisa coaretapae paamariqui itsitacajiaqueca, ocatsincaguitetaquetari, ari itajiaque. Ari iquejetaca Peerero itsipajiacari icatiaca itaque.

Saserorote anaantamajatanquitsica icoacotaquerigueti Jesoshi

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Irc. 22.66-71)

¹⁹ Ariquea irira Anashi saserorote anaantamajatanquitsica icoacoqueriquea Jesoshi querijia itsatacaanejia, aisa taaca itsatacaantaguetaque.

²⁰ Iriiraquea Jesoshi icantiri:

—Naatimpa notsatacaantigueti noquenquetsatacaajiaqueriquea maasano quericaca nintanquitsica inquemisantavaquero, notsatacaantaquetari shinagogapaequi aisa teemproqui, icapiocantapinijiacaca maasano joriojia. Tee nomanacotimateroji nocantaqueca capichaji. ²¹

¿Queroquea ocotacani picoacotantaquenaca naatimpa taaquea notsatacaantaque? Pincoacojiguerija quemajiaquenaca taa opajita nocantajiaqueri, itsajiaquerotari iriatimpajia nocantaqueca.

22 Ariquea icanquitigui Jesoshi imaica, aparo coareta catianquitsica oraniqui yapatonquitariquea icanti:

—¿Cameetsampa pinquejetaqueri imaica sasero-rote anaantamajatanquitsica?

23 Yacanaqueri Jesoshi, icanque:

—Piquemaquenagueti nocanquegueti teeca oncameetsateji iintsija pincamantajigueri maasano querocaca nocantini. Iroguentigueti cameetsa nocanqueca ¿queroquea ocotacani papatoncanquenaca?

24 Ariquea irira Anashi itigarancacaantaqueriquea Caipashiqui, igantagaquea yoishotaca. Irira Caipashi irioquea saserorote anaantamajatanquitsica.

*Peerero yomanacotajirigueti aisa Jesoshi
(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Irc. 22.58-62)*

25 Iriaquea Peerero choocatirajaquea icatiaca oraniqui paamariqui itataque. Ariquea icantajitiri:

—¿Aviroquea itsatacaane irinta?

Iriatimpaquea yomanaqueroquea icanti:

—Teequea naroguenti.

26 Ariquea ichooaque oraniqui ijitica iguempitarejaqueca Peerero. Iriquentiquea irajaanire saserorote anaantamajatanquitsica, icoacotsitariquea iriatimpa aisa icantiri:

—¿Aviroca namenaqueca pitsipatacarigueti on-taniqui panquirentsimashiqui?

27 Ariquea yapijitajiro Peerero yomanajiro, icanquitiguiquea imaica inijanaque chaapa.

*Yaajitanaquerigueti Jesoshi Piratoqui**(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Irc. 23.1-5, 13-25)*

²⁸ Ariquea pajinigueti osavincaguitetanje yoguisotoajianajiri Jesoshi itsovironaquitequi Caipashi, yaajianaqueriquea itsovironaquitequi majirontatsica Pirato itigarancane majirontamajatsica Iromaqui. Irirajia joriojia teequea inqijajigueji intsompogui aatonijite icovaeguishejitiri iragavejajiaquenijite irishecajiaquempa coajica ompitsecanaquegueti, iroguentitarite Paashicoa.

²⁹ Irootaquequea Pirato isotoantanacaca sotsiqui iquenquetsatacaajipojaqueriquea icantajiguiriquea:

—¿Taa opaji picatsimatimentajiaqueri? ¿Taate yantaque?

³⁰ Iriatimpajia icantajiguiri:

—Aatomegueti yantime teeca oncameetsateji aatomequea namimpirime.

³¹ Ariquea icantajiguiriquea Pirato:

—Iroosacanicate paajianaqueriquea, inchiquiojita pincantimentajiaqueriquea aviatimpajia pinquejetacaajiaquempariquea ocantigueti paperi pogujatacojiguica aviatimpajia.

Cotanquitsiquea icantajianaquequea joriojia:

—Naatimpajia joriojia aatoquea nagavejajigui nometojimentiri, icantimentajiganarotarite Sesa.†

† **18:31** Iriaquea Sesa majirontatsica Iromaqui yagavejajiaquerigueti quepatsipaequitica icantajiaqueri majirontaguevetatsica irinetsanatacojivaqueri igonorojia, cotanquitsi aato imetojimentiri caarica quemisantiro icantacaantaqueca. Iriquenti agavejanquitsi incante queri metojanquitsine irira Iromaquitica quejetaca Pirato itigarancaqueca Sesa irinetsanatacojiaqueri joriojia.

³² Oquejetantacaca imaica onetsanatanauempañiji icanqueca Jesoshi icanquegueti quero incojitaquerini irimetojajiquerigueti. ³³ Ariquea iquijanaji Pirato icajemaqueriquea Jesoshi icoacotaqueri:

—¿Arimajaca aviguenti Imajirote jorio?

³⁴ Icantiriquea Jesoshi:

—¿Inchiquiojitsita paashitacaro aviatimpa picanquenagueti ‘Imajirote jorio’? ¿Choocampate itsipa camanquempica?

³⁵ Icantiri Pirato:

—¿Narompate jorio? Irirajia pigonorojia iriguentijiatari amajiaquempica acaniqui, itsipajiacari saserorotejia anaantajianquitsica. ¿Taate opajita pantaque?

³⁶ Icanti Jesoshi:

—Nomajirontagueti naatimpa, teequea omponeguempaji ocaniqui quepatsiqui. Omponeaquempamequea ocaniqui quepatsiqui impigamentajiaquenamequea guijatanaca aatome yaajiganame joriojia. Cotanquitsiquea imaica nomajirontagueti tee omponeguempaji ocaniqui.

³⁷ Ariquea icantiri Pirato:

—Arisacanica, ¿avirompa majirontatsica?

Iriraqueate Jesoshi icantiri:

—Tampatica poaquero picanquerogueti naroguentiqueate majirontatsica. Irootaquetari novoashitaque nocoraquetashitaque ocaniqui quepatsiqui nontsavetanqueroniji iroomajaca. Maasanoquea nintanquitsica intsajiaquero iroomajaca iquemisantajiaquenaquea nocantigueti.

38 Icantiri Pirato:

—¿Taate opajita iroomajaca?

Ariqueate icanquegueti imaica isotoanajiquea iquenquetsatacaajiapojajiriquea joriojia icantajigui:

—Naatimpa namenaqueri tecatsi iranteca.

39 Cotanquitsiquea aviatimpajia oraquea aapojacaguete Paashicoa pamejiaca noguisotojaempiri apaniro yashitacojitica santanaqui antiroca teeca oncameetsateji. ¿Iriroquea pinintajiaque noguipaquijajempiri Imajirote jorio?

40 Iriatimpajiaquea icajemitsijianacaquea icantanaque:

—¡Aato irica! ¡Iriroquea poguipaquijaje Varavashi! Iriroquea Varavashi iriguenti pigatsatanteneri.

19

1 Ariroquea Pirato icantacaantaqueri Jesoshi, ipasapasatacaantaqueriquea.

2 Iriroquea coaretapae itenempoashiqueri samerento yamatsaetantajiacariquea, aisa iquitsaatantajiacariquea quitsaarentsi camachoncamagori.

3 Mana icantamampeajiaquitari intati:

—¡Aviroquea Imajirote jorio!

Yapatompatojiaqueriquea. **4** Ariroquea isotoanaji aisa Pirato icantajapojajiri joriojia:

—Pamenajigue, namajeri pintsatimentajiaque-nijite naatimpaquea namenaqueri teequea onchoocateji iranteca.

5 Irooquea isotoanajiguete Jesoshi yamatsaeroquea samerento, aisa iquitsaatata quitsaarentsi camachoncamagori. Ariroqueate icanti Pirato:

—Jeri iricatica shirampari.

6 Ariqueate yamenajiavaquerigueti saserorotejia anaantajianquitsica jerijia aisa coaretapae quempoguijajiguiroca teemporo icajemamajajianaquequea:

—¡Pompajacoteri! ¡Pompajacoteri!

Icantajiguiriquea Pirato:

—Iintsija paajianaqueriquea pompajacojigueri aviatimpajia. Naatimpaquea namenaqueri teenica irantenica.

7 Yacanajiri joriojia:

—Chooaquea cantacaantanentsi nogu-ijatacotaqueca naatimpajia, ocantiquea irimetojajiqueriquea, ipinajacaritari Irijanite Aapani Irioshi.

8 Iroompaquea iquemaquitigui Pirato icantajiaquegueti imaica arimpaquea itsaroamajatanaquequea. 9 Iquijanajiquea aisa intompogui icoacopojaqueriquea Jesoshi icantiri:

—¿Quero piponeaca aviatimpa?

Cotanquitsiquea Jesoshi teequea iranqueriji.

10 Iriraquea Pirato icantiri:

—¿Quero picotacani caarica pacantana? ¿Arimpaquea tee pintsateji nagavejaque novashiantajempi, aisa nagavejaque nompajacotacaantaquempi?

11 Icanti Jesoshi:

—Aatomegueti ishinetimpirome irira choocatanquitsica jenoqui, aatomequea pagavejaname. Irootaquequea irira cantacaanquenaca yamajitaquenaguete acaniqui aviatimpaqui yanaaque iquempevaemajataca.

12 Ariquea iquemaquegueti Pirato icanquerigueti imaica ariquea inintamajave-tanacaquea irovashiantajerime, cotanquitsiquea irirajia joriojia arimpaquea icajemacomajajiana-queriquea icantajianaqueriquea:

—Povashiantajerigueti irintatica teequea pinquenquejacomajatero irashi majirontatsica Sesa, maasanotari inchiquioji cantashitatsica: ‘Naroguenti majirontatsica’, manaquea icatsimaqueri Sesa.

13 Ariquea iquemavaquitiguiquea Pirato isotoa-caanaqueriquea Jesoshi, isavicapoji shitaponcar-ontsiqui ontaniqui icantomajantapiniquegueti icantajitirogueti “Ishitamencotantajitacarogueti Mapiicotapae”, ora evereotsaqui opajita Gavata.

14 Pajiniquea intampaticate catsirincaiteri irootapojitari aapojempa Paashicoa. Iriraquea Pirato icantajiguiriquea joriojia:

—Jeri irica pimajirote.

15 Cotanquitsiquea icajemajianaquequea iriatimpajia:

—¡Irimetojeta! ¡Irimetojeta! ¡Pompajacoteri!

Iriraquea Pirato icantajiguiri:

—¿Arimpa nompajacoqueri pimajirote?

Cotanquitsiquea irirajia saserorotejia anaanta-jianquitsica icantajiguiriquea:

—Tee inchoocatenica itsipa nomajirote. Apaniroquea icoca majirontatsica Sesa.

16 Ariquea icantajiaqueriquea Pirato irompaja-cojiaqueriquea. Iriatimpajia yaajianaqueriquea.

Yompajacojiquerigueti Jesoshi
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Irc. 23.26-43)

17 Ariquea inatanaquero Jesoshi igoroshite, iso-
toanaque iroanaque ontaniqui icantajitirogueti
Shocoitontsi. Oraquea evereotsaqui opajita
Gorogota. 18 Ariquea oraniqui yompajacojia-
queriquea, itsipatacaantajiacariquea mavite,
apaniro yogatiacojiqueri itincamijempequiqui
Jesoshi, iriraquea itsipa irajampatequi.
19 Iriraquea Pirato itioncaquequea ovataquiqui
ocanti: “Jesoshi Nasarequitica, Imajirote
jorio”, ariquea yoguipatacacaantaqueroquea
igoroshitequi. 20 Iroguentiquea itioncancaro
iguenquetsatsarepaequi evereo, guiriego,
Iromaquitica. Yapatsajajiaqueroquea oshequini
joriojia, aritarite yompajacojiquerigueti Jesoshi
oquempejicaro ochoocaguetigueti tsoviron-
aquipae. 21 Irootaquequea irirajia saserorotejia
anaantajianquitsica icantantajiavetacarica
Pirato:

—Aatoquea pitionquiro ‘Imajirote jorio’,
iroguentiquea pintioncaque oncanque:
‘Cantatsica naroguenti Imajirote jorio.’

22 Cotanquitsiquea Pirato icantiriquea:

—Oraquea notioncaqueca ari ooca, notionca-
querotari.

23 Ariquea irirajia coaretapae ompaja-
cojiaquerica Jesoshi iteroncaqueroqueti
yompajacojiaquerigueti yashintajijaaro
iquitsaaguevecaca,* yaajiajiroquea apaniropae,
icarajiaque 4. Apanivaniquea iitsaare
intsompoguitica. Iroatimpaquea tee avotempaji

* 19:23 iquitsaaguevecaca. Irooca icantacotaque isavoguinaro,
igaviguitire, ichompimashite, aisa yogataacaca, ocarataque 4.

yontijajiqueroquea maasano ojamorenataque.
²⁴ Ariquea icantajianaquequea:

—Aatoquea aperejajiguiro, manaquea ampegavijijiaquempa antsasantajiaquempaca quericaca aaqueroneca.

Oraquea oquejetantacaca imaica mananiji onetsanatantanacaca intati Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocantigueti: “Yashintajijaaro noquitsaaguevecaca yaajiajiroquea apaniropae, aisa ipegavijijiacaca intsasantajiaquempaca quericaca aaqueroneca noitsaare.” Aritari iquejejiaca imaica coaretapae.

²⁵ Oraniquiquea yompajacojitaquerigueti Jesoshi choocaquea catiaca iriniro aisa oguetyote, jero aisa Maria imanquigare Quereopashi, jeroquea aisa Maria Magararaquitica. ²⁶ Iriiraquea Jesoshi yamenaquerogueti iriniro ocatiaca otsipatacariquea itsatacaane ipintsamajatacaca, icantiroquea:

—Manquigarentsi, jeri pirijanite.

²⁷ Ariquea icantiri aisa itsatacaane:

—Jero piniro.

Ariquea yoanajigueti itsipatanajaroquea itsovironaquitequi, ariquea ochoocapojaji.

²⁸ Ariquea irira Jesoshi itsaquetari ariquea onetsanatata maasano. Imaicaquea, cameetsaniji onetsanaquempaniji Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, icantiquea:

—Mirepojana.

²⁹ Choocaquea oraniqui yojoquijitacojitaqueca apanaquiroy vinoja cachonerontouquijajaro, shatecaja. Ariqueate iticajajitaqueroquea achomiicajatiroca oja yogatiacotancaroquea oguiji isopouquiji ivagantequi Jesoshi. ³⁰ Ariquea yatsimijicajatavaqueroquea icantiquea:

—Imaica netsanamajatanacaquea maasano.

Ariqueea yoguivotanaca, yoguipaquijapanajantiro ishira metoc.

Isatajajitaquerigueti Jesoshi

³¹ Oraqueate imetojantacaca Jesoshi iroguenti savincaguiteri inetsanantajiacaca joriojia maasano inintajiaqueca aapojaquempagueti imagorejantajitaca, irootaquequea inintantajiacaca intsopajacotacaantaguetajeri metojaguetananquitsica yompajacojiqueca tequeratagueti aguempaji. Orticaquea savincaguiteri imagorejantajitaca icantajitica Paashicoa anaaguequeroquea maasano imagorejantajitaca. Irootaquequea icantantajiacarica Pirato intigarancajiaqueri igoaretate irijararejajiaquiteri itasaquijiqui irimetojanaqueniji taampina intsopajacotimentajiaqueriniji. ³² Ariqueea yoayoaitanaque ijararejajipojaqueri itsipatacaca Jesoshi yompajacojitaquerigueti, imajiaqueriquea itsipa. ³³ Ariqueea inquejetacaajiaquemparime Jesoshi iriatimpa yamenajiavepojariqueea metojanaque, teequea irijararejeriji. ³⁴ Cotanquitsiquea apaniro coareta isatajaquitiguiriquea imerequiqui,

osotoajataaque iriraja aisa oja. ³⁵ Irira amena-
 queroca, iriguenti camantacotaqueroca, irooma-
 jaquea itsavetantaqueca. Itsamajaquequea
 itampaticataquero icantaquegueti cameetsanijite
 pinquemisantajianaquenijite aviatimpajia
 aisa. ³⁶ Manatarite oquejetantacaca imaica
 cameetsaniji onetsanatementanaquempaniji
 Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocantigueti:
 “Aatoquea ijararejimajitiri apatonquiro itonqui.”
³⁷ Chooaquea otsipa itioncajitaqueca ocanti:
 “Iramenajiaqueriquea isatajajiaqueca.”

Yoguijajitaquerigueti Jesoshi omoroqui
 (Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Irc. 23.50-56)

³⁸ Ariquea imaica yoanaque Jose Arimateaquit-
 ica icamantaquitiriquea Pirato inintaque iraana-
 jeroquea itsino Jesoshi. Irira Jose iriguenti itsat-
 acaane Jesoshi cotanquitsiquea teequea irininteji
 intsajiaqueriquea joriojia, itsaroacaajiacaritarite
 icatsimajitiritsi. Irraquea Pirato icantanaque-
 quea:

—Iintsija.

Ari yoanaque yaanajiriquea. ³⁹ Ariquea icora-
 quetaquequea aisa irira Nicoremo oashininquir-
 ica Jesoshi tsiteniriqui, yamaquequea casancari
 icantajitica mira oconoacaroquea otsipa icanta-
 jitica aaroe. Maasanoquea otenataquequea ³⁰
 quiro. ⁴⁰ Ariquea yaajianajiro itsino Jesoshi,
 yampiguiricacojiaqueriquea omagopaequi, itsi-
 patacaantacaro casancari, ariquea iquejetacaa-
 jiacariquea querocaca icojigani iquitatantajigu-
 gueti joriojia. ⁴¹ Ontaniquiquea oquempejiquero

yompajacojiaquerigueti Jesoshi choocaquea panquirentsimashi. Ari ochoocaque imperitaqui imorotashijitirica metojatsica, iroaqueramorotirajaquea tequeratatiraja irojoquijitantajitempariji metojatsica. ⁴² Ariquea oraniqui yojoquijijitajiriquea Jesoshi, irootari quempejitanquitsi, aisa pajiniquea aapojempa savincaguiteri imagorejantapinijiacaca joriojia.

20

Ipochatanajigueti Jesoshi

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Irc. 24.1-12)

¹ Ariquea osavincaguitetamanaque parianajaroca semana* ogantagatirajaquea opitsequi oanaquequea Maria Magararaquitica yojoquijijitaquerigueti Jesoshi, amenavepojaroquea mapi iticaacotantajivetacarica jac quitsorejanaquequea. ² Oshiashitanacari Shimo Peerero aisa itsipa itsatacaane, irira ipintsamajatacaca Jesoshi, ocamantajiapojaqueriquea:

—Yaajitapanajantiriquea Amajirote. Tee inchoocatajeji yojoquijijivetacarigueti. Teequea nontsateji querocaca yojoquijijitajirini.

³ Ariquea irira Peerero itsipatanacari itsipa itsatacaane Jesoshi, yoajianaque yojoquijijivetacarigueti Jesoshi. ⁴ Ishiashiaivetanacaquea mavite, cotanquitsiquea ishiamajatanaca itsipa, yojocanaqueri Peerero, iriquetiquea arejetapojatsi. ⁵ Itavincapojiquea yamenapojaquero joquijimagotaca omagopae yampiguiricacotantajivecarica, cotanquitsiquea

* **20:1** Iroguenti opariantanaja otsipa semana savincaguiteri tominco.

teequea inquijeji. ⁶ Ariquea yarejetapojacagueti Shimo Peerero iquijanaquequea iriguenti intsompogui. Ariquea iquejetaca iriatimpa yamenaguequero omagopae joquijiguetaquea oraniqui. ⁷ Yamenaqueroquea aisa omago ipashicavorotantajivecarica Jesoshi, teequea ontsipatemparoji otsipapae omagopae, manaquea apitivica ojoquijica tijai. ⁸ Ariquea iquijanaque itsipa itsatacaane Jesoshi iriquetica arejevetanquitsica incajaranqui, yamenaqueroquea maasano, ari iquenquejanaque arimaja pochatanaji. ⁹ Tequeratanicate intsajia vetemparoji ocanqueca Tioncarentsimajaca ocanquegueti impochatanaje. ¹⁰ Ariquea ipiapiaitanaja itsatacaane.

Jesoshi yonigaajaroquea Maria Magararaquitica

(Mr. 16.9-11)

¹¹ Cotanquitsiquea Maria ocatiaca sotsiqui oraniqui yojoquijijivetacarigueti Jesoshi, iracaquea. Ariquea otavincanaque ameni intsompogui. ¹² Onejaqueriquea mavite irashivantijitete Aapani Irioshi iquitsaataro quitamarori, savicaque ipitsantsajajivetacarigueti Jesoshi, apaniroquea savicanquitsi iguitovecagueti, iriraquea itsipa ichoocaque igontavecagueti. ¹³ Icantajiguiroquea:

—Manquigarentsi, ¿taaquea piraacoque?

Ocantanaqueriquea:

—Yaajitanaqueri Nomajirote. Teequea nontsatajeriji querocaca yojoquijijitajirini.

14 Iroompaquea ocanquitigui opitsocave-tanacaquea onejiriquea catiaca Jesoshi, cotanquitsiquea tee ontsatavajeriji, ojiquequea tee irio Jesoshi. 15 Icantiro Jesoshi:

—Manquigarentsi, ¿taaqueuea piraacoque? ¿Taaqueuea pamenagueque?

Iroatimpaquea ojiqueriquea irio shiacotiroca panquirentsimashi, ocantsitariquea:

—Avirocajate aanaqueri, iintsijate pincamantena queroquea pojoquijitajirini, naajaterita.

16 Icantiroquea Jesoshi:

—¡Maria!

Opitsocanacaquea oquenquetsatacaantanacariquea evereotsaqui ocantiri:

—¡Iravoni! —oncanquequea: “Tsatacaantantatsica”.

17 Cotanquitsiquea Jesoshi icantiro:

—Aato pajiricana, tequeratanicate noanajeji jenoqui Aapaniqui. Cotanquitsiquea imaica poanaque pincamantajiapojaqueriquea iguentijeguiuae:† ‘Noanaje jenoqui Aapaniqui, iriguentiquea aisa Piri aviatimpajia. Iriguenti Nirioshite aisa Piriioshite aviatimpajia.’

18 Ariquea oanaque Maria Magararaquitica ocamantajiapojaqueriquea itsatacaanejia:

—Nonejajiriquea Amajirote.

Ariquea ocantajiaqueriquea aisa maasano icantaguetaquea.

Yonigaajijarigueti Jesoshi itsatacaanejia
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Irc. 24.36-49)

† 20:17 Icanquegueti Jesoshi iguentijeguiuae iriguenti icantacoque itsatacaanejia. Pamenero Mt. 28.10; Irm. 8.29; Ev. 2.11-12.

19 Ariquea opitsecanaquegueti oratica savincaguiteri parianajaroca semana,‡ icapioajiacaquea itsatacaanejia Jesoshi, yashitacojiacaquea itsaroacaajiacaritari joriojia, ariquea imapocashijiapojacariquea Jesoshi icatiimojiapojacari niganqui ichoocajiaquegueti icantajiaipojaqueriquea:

—Pishinejiguempaqueea.

20 Icantajiaquerigueti yonigaajiaqueriquea iraco aisa imerequiqui. Ariqueate iriatimpajia ishinemajianacaquea yamenajiaqueritari Amajirote. 21 Icantsiijaariquea Jesoshi:

—Pishinejiguempaqueea. Quejetacaquea naatimpa itigarancanaguete Aapani, ariquea nonquejetacajiaquempi naatimpa imaica nontigarancajiaquempiquea.

22 Ariquea itasoncajiaqueriquea soo icantajiaqueriquea:

—Paajiavaqueriquea Ishire Aapani Irioshi.

23 Quericaca pincantajiaque: ‘Peanajaquea piguempavaerejia’, peanajaquea. Cotanquitsiquea quericaca pincantajiaque: ‘Choocatirajaquea piguempavaere’, choocatirajaquea.

Tomashi yamenajiriguetei Jesoshi

24 Cotanquitsiquea iriraquea itsatacaane Jesoshi icantajitica Tomashi Tsipari teequea inchoocateji iriatimpa yonigaajiaqueriguetei Jesoshi itsatacaanejia. 25 Manaqueea icamantajiaqueri in-tati icantajiguiriquea:

‡ **20:19** oratica savincaguiteri parianajaroca semana. Pamenero tioncanquitsica isavivanaqui otsapaqui 20.1. Aisa pamenero Mt. 28.1; Mr. 16.2, 9.

—Namenajajiriquea Amajirote.

Cotanquitsiquea iriatimpa icantiquea:

—Aatogueti nameniro iracoqui yompajaco-
jitaquerigueti cavorotonquiqui, aisa aatogueti
noguijaguiro nochapaqui omorotaquerigueti,
aisa aatogueti noguijaavacota imerequiqui
aatoquea nocanti: ‘Arimaja ipochatanaji.’

²⁶ Cotanquitsiquea aapojacagueti 8
savincaguiteri iriraquea itsatacaanejia Jesoshi
icapiocajijaaquea aisa, imaicaquea ari
ichoocaque Tomashi. Yashitacojiavetacaquea
cotanquitsiquea Jesoshi imapocajiapojajiriquea
icatiimojiapojacari niganqui ichoocajiaquegueti
icantajiapojaquea:

—Pishinejiguempaquea.

²⁷ Icampojiriquea Tomashi:

—Imaicaquea jeroquea naco poguijaguero
pichapaqui, aisa poguijaavacotempa
nomerequiqui. Aatoquea pitsojencana,
manaquea pinquemisanquena intati.

²⁸ Iquenquetsatanaquea Tomashi
icantiriquea:

—¡Nomajirote, Nirioshite!

²⁹ Icantiriquea Jesoshi:

—Pinejajana, irootaque piquemisantanta-
janaca. Irishinejianaquempaquea irirajia
teeca irinejajavetenaji cotanquitsiquea
inquemisantajianaquena.

³⁰ Iriraqueate Jesoshi yonigaantaguequeroquea
otsipapae oshequi oacaantantatsica intati
yamenacajiaqueriquea itsatacaanejia,
cotanquitsiqueate teequea ontionquempaji

acaniqui paperiqui. ³¹ Ocatica tioncaguetan-
quitsica manaquea otioncaca cameetsaniji
pintsajiaqueniji Jesoshi iriguenti Quirishito,
Irijanite Aapani Irioshi; aisa cameetsaniji
paventajiaquempariniji ivajiroqui, ariquea
iranijacaajiajempi.

21

*Yonigaajajarigueti Jesoshi 7 itsatacaanejia ot-
sapijaqui omotija*

¹ Ariqueate Jesoshi yonigaajajariquea
aisa itsatacaanejia ontaniqui otsapijaqui
omotija Tiveriashi. Ari oquejetanaca imaica.

² Icapiocajiacaquea itsatacaanejia. Choocaquea
Shimo Peerero, Tomashi icantajitica Tsipari,
Natanaere poneanquitsica Canaaruhi Garirearuhi,
jerijia irijanite Severo, jerijiaquea aisa itsipa
mavite. ³ Ariquea icanti Shimo Peerero:

—Nonquitsataquitetaquea.

Icantajiguiriquea iriatimpajia:

—Noncoraquejiaquequeate naatimpajia aisa.

Yoajianaque itejiapojaca quenajarontsiqui. Iq-
uitsaquitsajiavetacaquea iroosatiquea isavinca-
guitetacojianaji, teequea irajaigueji apapaqui.

⁴ Ariquea osavincaguitetamanaquegueti ari ica-
tiapoja Jesoshi otsapijaqui, cotanquitsiquea itsa-
tacaanejia teequea intsajigueji iriguenti Jesoshi.

⁵ Ariquea iriatimpa icantiquea:

—Irijanijia, ¿paajiaquete?

Icantajianaqueriquea:

—Tee anejeriji.

⁶ Ariquea icantajiguiriquea:

—lintsijate pinquitsajigue otsipasotaqui quenajarontsiqui pitincamijempequiqui, ariquea paajiaque.

Iriatimpajiaquea iquitsajiaque, iroompaqueate inoshicaajiavetajaro teequea iragavejajiajeroji irantsomajajiajero, itseraiquitacarotarite shimapae. ⁷ Iquenquetsatanaquequea itsatacaane ipintsamajatacaca Jesoshi icantiriquea Peerero:

—¡Iriguenti Amajirote!

Ariqueate iquemavaquitiguiquea Shimo Peerero iquitsaatanajaro iitsaare, isapocacatari incajaranqui, ariqueate yojocajatsitanacaquea pon. ⁸ Iriaquea itsipajiacaca manaquea iquenantajianacaro quenajarontsi, inoshicajatacojianaqueroqueate quitsari, teenica osamanimajateji otsapijaqui, arica ocarataque 100 meetero. ⁹ Iroompaquea yaguijiguijitanaque inejapojiroquea quichagantesevaetaque paamari jocavoquitaca shima aisa pan. ¹⁰ Icantavaqueriquea Jesoshi:

—lintsija pamagarantajiaque shimapae paajiaqueca imaica.

¹¹ Iriaquea Shimo Peerero itetanajaquea quenajarontsiqui inoshicajatacotavaqueriquea shima tseraiquicatarari isantarinquetepae, yaacotanaqueriquea imparaguequi. Maasanoquea icaravaeque 153 shima. Icarapiovaevetaca, cotanquitsi teequea imperejeroji quitsari.

¹² Ariquea Jesoshi icantajiguiriquea:

—Caacate pishecajiananempa.

Inintajiavetaca itsatacaanejia incantajiaquerime: “¿Taampa aviguenti?”, cotanquitsi tecatsi

canterine, itsajiaqueritari iriguenti Amajirote.
¹³ Ariquea icoraquetaque Jesoshi, yaaquero pan, yojocajiaqueneri, ariquea iquejetacaacari aisa shima. ¹⁴ Ocaquea ocatica ocaratiquea 3 yonigaa-jiajari Jesoshi itsatacaanejia ipochatanajigueti.

Jesoshi iquenquetsatacaaquerigueti Shimo Peerero

¹⁵ Ariquea yagashecajajianacagueti iriraquea Jesoshi icantiri Shimo Peerero:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena, panajiaaqueri irica pitsipajiacaca?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejajaniq-uite isheca.

¹⁶ Icantsitajariquea aisa:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsamajataquena?

Icantiriquea Peerero:

—Jeejeguitatsi, Nomajirote, pitsaque aviatimpa nopintsataquempi.

Icantiriquea:

—Iroosacanicate pinquempoguijajiguenari novejate.

¹⁷ Ariqueate yapijitsitajariquea aisa icantsitajari:

—Shimo, irijanite Jonashi, ¿pipintsataquena?

Ariquea ishimampojanacanaca Peerero
 yamenanaquerogueti otsipatapojaquea
 icoacoquerigueti icantiri: “¿Pipintsataquena?”
 Icantiriquea:

—Nomajirote, pitsaquerotari maasano. Pitsaqueuea nopintsataquempi.

Icantiriquea Jesoshi:

—Iroosacanicate pojocajigueneri novejate isheca. ¹⁸ Imaicaquea noncamantamajajiaquempi, iroaqueragueti piquenquevaritapojigueti inchiquiojitsita aviatimpa poishotacotaca piquitsaatagueti, aisa piquenaguetanaque querocagueti pininqueni, cotanquitsiquea coajica pinquenquevarivaetanajegueti aato piquejetaja imaica. Manaquea pincantajempequitanajempa iroishojitajempiquea intati, irajaitanaquempiquea querocagueti teegueti pinintavetempaji pogueji.

¹⁹ Oraquea icanquegueti Jesoshi imaica iroguentiquea icantacoque quero incojitaquerini Peerero coajica irimetojajiquerigueti cameetsaniji iramenimentajitaqueriniji Aapani Irioshi caaviji yagavejamajati. Ariquea icantiri:

—Poguijatacoguitenani.

Itsatacaane Jesoshi ipintsamajataca

²⁰ Ariquea ipitsocavetanacaquea Peerero yamenavaqueriquea yoguijatapojiriquea itsatacaane Jesoshi ipintsamajataca. Iriatimpa irioquea pimerequijanquitsi imerequiqui Jesoshi itsipatacarigueti itsatacaanejia ishecajiacagueti pajinigueti irimetoje, irioquea cantanquitsi: “Nomajirote, ¿queri aacaanquempineca?”

²¹ Ariquea yamenavaquerigueti Peerero, icantiri Jesoshi:

—Nomajirote, iricatica ¿quero incoquempani?

²² Icantanaqueriquea Jesoshi:

—Arigueti noninque naatimpa incoguitempani inchoocaque irosatiquea noncoraquepojajegueti, ¿queroquea oocani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa? Aviatimpaquea poguijatacoguitenani.

²³ Irootaquequea icantantajivetanacaca quemisantajiaquerica Jesoshi aato imetoji itsatacaane ipintsamajatacaca, ariquea ishimerancaguevetacaro, cotanquitsiquea Jesoshi teequea ari incanteji aato imetoji. Iroguentiquea icanque: “Arigueti noninque naatimpa incoguitempani inchoocaque irosatiquea noncoraquepojajegueti, ¿queroquea oocani piquenquejacotsitantacarica aviatimpa?”

²⁴ Iriroquea tsavetantaqueroca ocatita yamena-majaqueca, iriotaque tioncaqueroca ipintsamajatacaca. Itsajitaqueroquea itampaticamajataquero, tee incantashitempaji.

²⁵ Chooaquea oshequi yantaguetaqueca Jesoshi teequea ontioncacotempaji. Arimegueti interoncajitaquerome intioncacojiguetaqueromegueti maasano, aricampa anaanaquerome quepatsi.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988